



SI ÇA BOUGE, C'EST DEDANS !

N°314 | DÉCEMBRE 2018

MENSUEL GRATUIT

Marché de  
**Noël** des musées  
& des créateurs  
**OTTMARSHEIM**

7.8.9  
déc. 2018

Media Création - Illustration : Christophe Brobecker

SORTIES | SPECTACLES | GASTRONOMIE | ART DE VIVRE

# WELCOME TO GRAND CASINO BASEL



DU 1<sup>ER</sup> AU 24 DÉCEMBRE

## CALENDRIER DE L'AVENT

À chaque visite au Casino, recevez une nouvelle carte à gratter, celle-ci vous fera peut-être remporter le cadeau du jour.



SAMEDI 1<sup>ER</sup>.12 • DÈS 22H00

## LE FREAK C'EST CHIC

SOIRÉE ANNÉES 80



DIMANCHE 02.12 • DÈS 16H00

## ROCKIN' ELVIS CHRISTMAS

GOSPEL



SAMEDI 15.12 • DÈS 18H30

## GALA DE BOXE

COMBATS DE BOXE



SAMEDI 22.12 • DÈS 23H00

## SOIRÉE KIZOMBA

KIZOMBA, GHETTO ZOUK, CABO ZOUK, SEMBA AFRO HOUSE



## SAINT-SYLVESTRE AU METRO CLUB

LUN. 31 DÉCEMBRE

- Coupe de bienvenue\*
- Dîner
- ½ L de vin\*, 1L d'eau minérale, 1 boisson chaude
- CHF 20.- de jetons par personne\*\*
- Soirée dansante avec DJ

20H00 - TARIF : CHF 90.-

\*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. Dans la limite des stocks disponibles. \*\*Non échangeables, non remboursables, uniquement valables aux jeux de table.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS SUR [WWW.GRANDCASINOBASEL.COM](http://WWW.GRANDCASINOBASEL.COM)



CASINOS GROUPE TRANCHANT



FLUGHAFENSTRASSE 225 | 4056 BASEL |

TEL.: +41 (0) 61 327 20 20 | [WWW.GRANDCASINOBASEL.COM](http://WWW.GRANDCASINOBASEL.COM)

L'occès au Casino et à l'ensemble de l'établissement est réservé aux personnes majeures munies d'une pièce d'identité officielle en cours de validité et n'étant pas soumise à une interdiction de jeu sur le territoire helvétique. Conception GIE Casinos Conseil & Service - PCS Paris 409 406 972. Crédits photos : Shutterstock.com, DR.

« Jouer comporte des risques : endettement, dépendance...  
Appelez le 09-74-75-13-13 (appel non surtaxé) »



VOUS ÊTRE UTILE

Imaginez les projets que votre épargne  
peut rendre **possibles**.

## Assurance vie

Votre conseiller vous proposera les solutions adaptées  
pour vous aider à concrétiser vos projets.

La recherche de performance peut vous exposer à un risque de perte en capital. Parlez-en avec votre conseiller.  
Communication à caractère publicitaire.

Caisse d'Épargne et de Prévoyance Grand Est Europe, Banque coopérative régie par les articles L512-85 et suivants du Code Monétaire et Financier, SA à Directoire et COS au capital de 681.876.700 euros - siège social à STRASBOURG (67000), 1, avenue du Rhin - 775 618 622 RCS STRASBOURG - immatriculée à l'ORIAS sous le n° 07 004 738. Crédit photo : Istockphoto, 11/2018



CAISSE D'ÉPARGNE  
GRAND EST EUROPE

## Ce mois-ci dans le JDS

La période magique de Noël fait son retour, avec son cortège de marchés de Noël, de vin chaud, de manalas et de bredalas, sans oublier les jouets... Comme chaque année, le magazine laisse la place à l'ensemble des célébrations de fin d'année, avec un (très très gros) dossier spécial Noël où vous trouverez tout ce qu'il se passe près de chez vous, que vous le vouliez ou non (hihi).

On en profite pour vous souhaiter de joyeuses fêtes, on vous remercie pour votre fidélité depuis toutes ces années, et on se revoit l'année prochaine ! Enfin... dans un mois, quoi.

Bonne lecture à toutes et à tous.



14

Les traditions de Noël décryptées



18

Le Musée Electropolis a fait sa mue

### ▷ Actu

- 6 Actu
- 10 La Rencontre
- 14 Noël... décrypté

### ▷ Agenda culturel

- 18 Exposition
- 28 Musique
- 32 Concert
- 36 Spectacle & Jeune Public

### ▷ Art de vivre

- 50 Art de Vivre & Shopping
- 72 Habitat
- 74 Gastronomie : Noël à table

### ▷ Agenda des sorties

- 98 Dossier : Noël en Alsace
- 124 Ski & Montagne

### ▷ Chroniques

- 126 Sorties Ciné
- 127 Le Coin de l'Auto
- 128 Pêle-mêle
- 129 C'est dans l'air



56

Idées Shopping



74

Noël à table : cavistes, petits producteurs



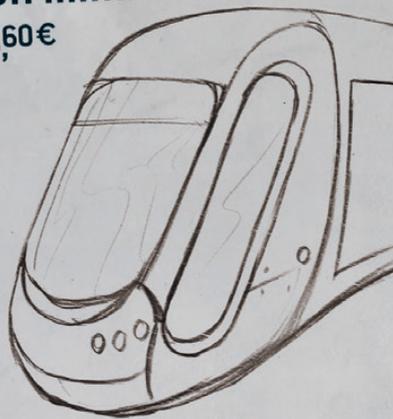
98

Grand dossier Noël en Alsace

# Votre ticket sur smartphone

Avec le **M**ticket Famille\*, voyagez en illimité  
toute la journée pour seulement 4,60€  
du 24 novembre au 27 décembre.

Offre disponible sur l'appli mobile Soléa.



SOLÉA FAIT  
BOUGER TOUTE  
VOTRE TRIBU !

\*3 à 5 personnes

**Soléa**

les transports de l'agglomération mulhousienne

PLUS D'INFORMATIONS SUR  
[www.solea.info](http://www.solea.info)

 Solea Agglo Mulhouse





### Les 3 trucs qu'on ne traitera pas ce mois-ci dans le JDS

- 1 **LA COLLECTIVITÉ EUROPÉENNE D'ALSACE.** Juste avant la Toussaint, ce fut officiel : l'Alsace allait renaître de ses cendres (tout du moins administratives) en devenant « Collectivité Européenne ». Une forme d'indépendance, mais pas tellement, puisque l'Alsace reste toujours intégrée à la région Grand Est. La même chose, mais en pas pareil, si on veut.
- 2 **LES CHURROS SONT-ILS LÉGITIMES SUR LES MARCHÉS DE NOËL ?** Chaque année, certains ayatollah du bredala s'offusquent de la présence de vendeurs de churros sur les marchés traditionnels. Sujet polémique sensible, à aucun moment ce mois-ci, nous ne ferons référence à cette pâte frite si décriée.
- 3 **LE MOUVEMENT DES GILETS JAUNES.** Tout le monde a été concerné à un moment ou à un autre par les blocages des Gilets Jaunes. Mais en décembre au JDS, on ne parle vraiment que de Tunique Rouge, celle du Père Noël.



## La Dispute



### Fêter Nouvel An à la salle polyvalente

#### POUR

*C'est l'occasion de rencontrer plein de nouvelles personnes du village et de faire la fête en écoutant les plus grands succès des années 80 : Les Sunlights des tropiques, Macumba, Nuit de Folie... Et c'est grave pas cher.*

#### CONTRE

*On peut vous établir une liste simple et précise :*

- le DJ ou l'orchestre
- le Champagne acide dans un gobelet
- faire tourner les serviettes
- la nappe en plastique logotée
- 150 personnes qu'on ne connaît pas
- la baston vers 2h



### Chaque mois, un mot

➔ **BREDELE,**  
un Bredala, mais au nord de Colmar.

*Exemple : Mon vieux, tes Pépito, ça vaut pas un bon Bredele.*



### Courrier des lecteurs

Bonjour je souhaite être remboursé car j'ai eu deux précédemment de 75 euros alors que je respecter les horaires de mon tickets.

*Cher usager du parking,*

*Si tu respectes l'horaire du parking aussi bien que la langue française, permets moi d'avoir des doutes ! N'aurais-tu pas oublié de mettre une pièce dans*

*l'horodateur comme tu as omis le mot « amende » dans ta réclamation ? A moins que tu sois le roi de la rhétorique et de l'ellipse (mais à ce stade, on peut parler de trou noir). N'aurais-tu pas fait une erreur d'inattention au moment de mettre le ticket de parking en évidence dans ta voiture comme au moment de rédiger ces lignes ? Je suis à deux doigts de te demander de conjuguer le verbe moudre à tous les modes et tous les temps (RIP la prof de dessin qui ne supportait pas qu'on oublie son chiffon !?!)*

*Bien à toi,*

*L'éplucheuse de courrier*



# BESTHEIM

CRÉMANT D'ALSACE

Du Grand Art, depuis 1765 !



Retrouvez nos offres et animations de fin d'année sur notre site internet [bestheim.com](http://bestheim.com)

Vins et Crémants d'Alsace à découvrir dans nos boutiques de BENNWIHR • KAYSERSBERG • WESTHALTEN



*Grand Prestige*

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

# Les Petits Chanteurs de Thann donnent de la voix pendant l'Avent

Les Petits Chanteurs de Thann et leur chef de chœur Jean-Pierre Janton sont de véritables ambassadeurs de la ville depuis 70 ans. Chaque année, ils se produisent dans les églises de la région avec leurs chants de Noël, de France et d'ailleurs. Par Sandrine Bavard



Jean-Pierre Janton, à la tête des Petits Chanteurs depuis 35 ans

© Vladimir Lutz

Les Petits Chanteurs de Thann sont une institution dans la ville, et ce depuis 70 ans. Une belle longévité pour ce chœur aujourd'hui mixte, d'une trentaine de garçons et d'une quinzaine d'hommes, fondé par Paul Schreiber et dirigé aujourd'hui par Jean-Pierre Janton, lui-même ancien petit chanteur qui perpétue « ce patrimoine » : « Plus de 700 garçons sont passés chez nous. Dans certaines familles, on est à la troisième génération de petits chanteurs. Il y a cette flamme qui se transmet de génération en génération et on a la chance d'avoir toujours eu de nouvelles recrues, mais il faut être vigilant car la source peut se tarir vite ».

## « De la complicité »

Tous les ans, Jean-Pierre Janton se rend dans les écoles à la recherche de profils bien précis et fait passer des auditions aux enfants à partir de 7 ans : « Il faut des dispositions musicales, une oreille et une voix que l'on va travailler. Il faut savoir se discipliner et garder sa personnalité tout en se fondant dans un groupe. » Une fois admis, c'est pour la vie, ou du moins jusqu'à la mue dans une activité où l'on fait bien plus que chanter : « Ils apprennent la rigueur à travers le chant et élargissent leur culture. C'est une école de la vie et du vivre ensemble. Il y a de la camaraderie, de la complicité : les plus petits sont en admiration devant les

*plus grands, les plus grands épaulent les petits ! On vit des choses que tout le monde ne vit pas »,* commente le chef de chœur. Comme décrocher une médaille d'argent lors du 10<sup>e</sup> Festival international des chants de Noël en 2000.

Pour les Petits chanteurs, la période de l'Avent est un temps fort. Dès le mois d'octobre, toute la troupe part en séminaire le temps d'un week-end pour préparer les concerts de Noël. Elle répète ensuite deux fois par semaine un répertoire comptant une vingtaine de chants de Noël des régions françaises et du monde, ainsi que les incontournables (*Mon beau sapin, Douce nuit, Bambins et Gamines...*). Rien que cette année, elle donnera cinq concerts dans les églises de la région en décembre, sans compter les animations à Thann, comme l'inauguration du marché de Noël ou la Crémation des trois sapins.

Le reste de l'année, les Petits Chanteurs de Thann travaillent un tout autre répertoire, comme les comédies musicales *Notre-Dame de Paris* ou *Les Misérables* adaptées par Jean-Pierre Janton : « Je pars du principe que plus les enfants aimeront ce que je leur propose, mieux ils chanteront et plus ils pourront transmettre de l'émotion. »

→ <http://petits-chanteurs-thann.org>  
En concert à Rouffach (9/12), Fellinging (15/12), à Neuves-Maison (16/12) Thann (22/12), Wittenheim (23/12)



Pablo, 13 ans

« Quand j'étais au CP, j'avais un professeur qui avait été chez les Petits Chanteurs de Thann et qui nous faisait chanter en classe. Il m'a dit que je devrais passer des auditions avec Jean-Pierre Janton et j'ai été pris. C'est une activité sympa, j'aime bien les vieux chants traditionnels et j'ai découvert plein d'autres choses comme *Les Misérables* ou *Notre-Dame-de-Paris*. Je trouve qu'on est comme une grande famille, on passe beaucoup de week-end ensemble et on se voit une fois par semaine, ce n'est pas rien. J'ai vraiment plaisir à venir ici et j'aimerais continuer dans le chœur des hommes plus tard. »

ENEZ VIVRE À ZILLISHEIM  
DANS UN ENVIRONNEMENT PRIVILÉGIÉ

DOMAINE  
**LES HIRONDELLES**



Perspectives non contractuelles



**16 LOFTS-JARDINS**  
**3 APPARTEMENTS**  
3/6 PIÈCES DE STANDING

**ÉLIGIBLE  
PINEL**

Faibles charges  
**À partir de 225 000 €**  
conditions en agence

commercialisation  
**03 89 46 18 60**



**WEIBLEN IMMEUBLES**  
www.weiblen.fr



# Frédéric Versolato

## Un libraire qui fait bouger sa ville

**IL FAIT VENIR MARC LEVY, PETER WOHLLEBEN OU RAPHAËL GLUCKSMANN À MULHOUSE... FRÉDÉRIC VERSOLATO, QUI A OUVERT LA LIBRAIRIE 47° NORD IL Y A 6 ANS, EST PLUS QUE JAMAIS UN AGITATEUR CULTUREL.**

Par Sandrine Bavard



© Sandrine Bavard

Frédéric Versolato est un homme affairé. Tôt le matin, dans ses cartons de livres à déballer, trier et ranger. La journée, dans son magasin à conseiller et servir les clients. Et le soir, jusque tard, auprès des auteurs qu'il reçoit, parfois 4 à 5 fois par semaine. Et s'il est suffisamment détendu, il lira son quota de 200 pages par jour. « Depuis que je fais ce métier, je ne m'ennuie pas une seconde », confirme le libraire. Passionné depuis sa tendre enfance par le livre, Frédéric Versolato a fait carrière pendant 28 ans à la Fnac, où il a commencé comme vendeur débutant avant de grimper tous les échelons et devenir directeur à Colmar, Mulhouse et Bâle.

### Le plaisir des rencontres

Puis il a réalisé son rêve de toujours en ouvrant sa propre librairie à Mulhouse en 2012, un pari osé sur un marché très concurrentiel et en plein bouleversement : « Les grandes enseignes ont abandonné le livre pour le vendre sur Internet. Mon objectif à moi, c'est de conseiller des livres, d'encourager les découvertes, donc il y avait une place à prendre. Les gens aiment qu'on leur parle des livres qu'on a lus et aimés, quelque chose que l'on ne retrouve plus dans les grandes enseignes et encore moins sur Internet. Ils viennent aussi par militantisme, parce qu'ils ont la conviction qu'il faut défendre les petits commerces, aussi bien l'épicier que le libraire... », explique-t-il.

Sa librairie, il l'a appelée 47° Nord, la latitude de Mulhouse, pour inviter au voyage : « C'est une librairie plaisir, avec un rayon littérature, beaux livres, cuisine... Vous ne trouverez pas d'ouvrages scolaires, de

manuels techniques ou de méthodes de langues. Ce sont toujours des livres pour s'évader : pas besoin de partir loin pour voyager, il suffit d'un geste, d'ouvrir un livre et de se laisser entraîner dedans », vante Frédéric Versolato. Le libraire se fait aussi plus militant quand il met en vitrine une dystopie serbe, « L'Égout » d'Andrija Matić ou « L'élève Gilles » d'André Lafon qui fait partie de la sélection du Prix Mémorable qui met à l'honneur des éditeurs « qui ont le culot de rééditer un auteur mort et oublié ».

Mais ce qui fait la réputation et la marque de fabrique de la librairie, ce sont ces rencontres qu'elle organise et ces personnalités qu'elle fait venir à Mulhouse : Marc Levy, Irvine Welsh, Peter Wohlleben... Elles peuvent réunir 600 personnes pour une personnalité aussi médiatique que Raphaël Glucksmann comme une poignée de lecteurs pour un auteur plus confidentiel : « Il y avait 25 personnes pour Jean-Jacques Fdida et ses "Contes des sages Tamuld", toutes médusées devant tant de passion. Ça suffit à mon bonheur ! », lâche le libraire. Et preuve de ce succès, ce sont désormais les éditeurs qui le sollicitent : « Ils savent que les auteurs sont bien reçus. C'est comme si on invitait des amis à la maison, on le fait avec le même enthousiasme, la même générosité. »

Après six ans d'activité, la librairie emploie aujourd'hui cinq salariés et semble tenir son pari : « C'est un pari réussi dans la mesure où l'on est toujours ouvert et où l'on progresse d'années en années. Mais une librairie, c'est comme une locomotive à charbon, il faut sans cesse mettre du charbon dedans pour entretenir le feu. »

**Une musique en boucle ?**  
Léo Ferré qui m'accompagne depuis mes 18 ans.

**Votre livre de chevet ?**  
Hérétiques de Leonardo Padura, à la fois un roman qui mêle polar, histoire et sujets de société avec un brio extraordinaire.

**Une personnalité que vous admirez ?**  
Marion Muller-Colard, ancienne aumônière des hôpitaux de Mulhouse, aujourd'hui écrivaine, pour son ouverture et son intelligence.

**Un endroit où vous vous sentez bien ?**  
Dans la forêt vosgienne.

**Un resto ou café dans le coin ?**  
La Quille à Mulhouse pour son ambiance chaleureuse et ses très bons vins.

**Ce qui vous émerveille dans la vie ?**  
Les anémones pulsatilles qui poussent en février sur les collines du Bollenberg. Et les chats.

**Votre dernière grosse colère ?**  
Ceux qui dressent les gens les uns contre les autres avec leur discours de haine.



PLACE CORBIS  
PATINOIRE



PLACE D'ARMES  
VILLAGE DES P'TITS GIVRÉS



MARCHÉ DES VOSGES  
CIRCUIT DE GLACE



5<sup>e</sup>  
ÉDITION

# le mois GIVRÉ

DE BELFORT

DU 8 DÉC. 2018 AU 6 JANV. 2019



VILLE DE  
BELFORT  
BELFORT.FR

GRAND  
BELFORT



oplymo

Crédit Mutuel



L'EST  
RÉPUBLICAIN

© Alphonse 03 84 21 22 24

# Les jouets qu'il va falloir acheter à vos enfants, que ça vous plaise ou non

Sous ce titre un poil acéré se cache en réalité un article de détente, où enfin, nous n'allons pas vous parler de bredala, de vin chaud ou de guirlandes. Vous avez des enfants, vous le savez : il va falloir leur acheter les jouets à la mode au risque d'avoir droit à une solide crise de nerfs devant le sapin, le 24 au soir. Voici notre petite sélection totalement subjective. Par Mike Obri



## MICRO THE VOICE

Le micro sur pied « The Voice », c'est le jouet idéal pour les petits chanteurs et les petites chanteuses en herbe. Et donc, accessoirement, un cauchemar annoncé pour les parents réalistes sur les talents vocaux de leur progéniture. Contient des effets sonores (on aurait pu imaginer Florent Pagny qui engueule l'enfant et refuse de retourner son fauteuil). Avec prise pour brancher un lecteur MP3 afin de chanter sur les tubes adolescents du moment : PNL, Jul, Mafia K1 Fry...



## LE ROBOT BOXER

Boxer, c'est un petit cube doté de six roues et bardé de capteurs. Il sait jouer au foot, faire des cabrioles, et vous révèle même votre futur lorsque vous lui posez des questions. Si vous mettez le doigt devant lui, il vous suit ! Avec ses petits bruits électroniques et ses yeux animés, il nous fait penser à Wall-e. La pub dit qu'on peut s'amuser avec lui pendant des heures... Après dix minutes, on a compris qu'il n'allait jamais faire la vaisselle ou passer l'aspi alors on l'a coupé.



## LES POUPEES SURPRISE « LOL »

Dotées d'un nom relativement hideux nous renvoyant directement en 2008/2009, les poupées fashion LOL font un tabac auprès des petites filles. Ce qui fait leur succès ? Leur emballage façon Kinder Surprise ! Les poupées sont cachées à l'intérieur d'une capsule... verrouillée. Il y a des codes dans l'emballage pour découvrir comment ouvrir le binz (s'attaque facilement au marteau et au tournevis en cas d'échecs successifs des enfants puis des parents).



## GRAVITRAX

Gravitrax, c'est un système très design de circuit à billes qui utilise la gravité et le magnétisme. À l'enfant d'imaginer ses propres parcours, en assemblant les différentes portions de circuits. Des segments supplémentaires (looping, catapulte, canon, etc) sont à acheter ensuite à l'unité pour compléter le cir-

cuit... et annihiler votre pouvoir d'achat lentement, mais sûrement. « *Experience the power of gravity* », qu'elle dit, la boîte. Dans les années 70 ou 80, on faisait l'expérience de la gravité en poussant les copains dans les escaliers du collège : efficace, pédagogique et en plus, totalement gratuit (hors frais médicaux et/ou frais d'avocats). On dit ça pour rire. Ne le refaites pas, les enfants.

## « Ça, c'était un vrai jouet » ou les jouets que l'on regrette...



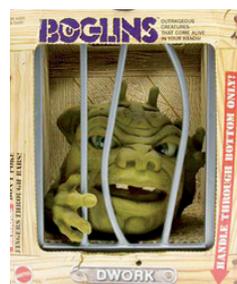
Les véhicules transformables Mask !



Les figurines Jem, ou Barbie sous acide !

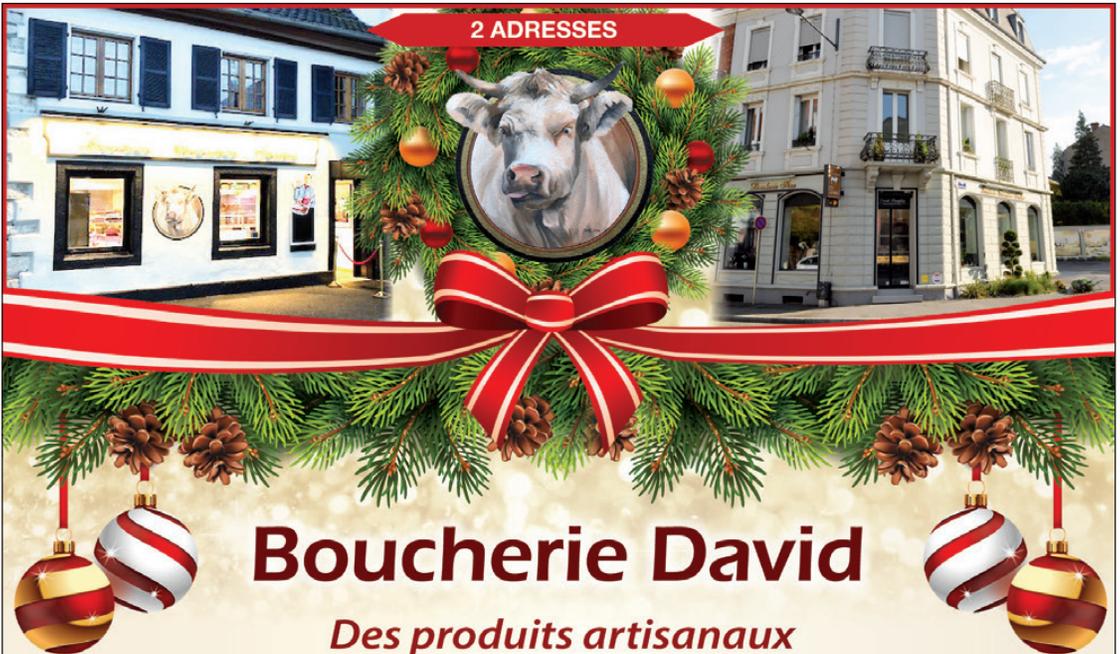


Les Maîtres de l'Univers, carburant aux stéroïdes !



Les marionnettes Boglins, superbes !

2 ADRESSES



# Boucherie David

*Des produits artisanaux  
et festifs pour vos fêtes*

<p><i>Caviar d'Aquitaine</i> <i>Truffes Blanches d'Alba</i> <i>Truffes Noires du Périgord et d'ailleurs</i></p> <p><i>Foies gras maison</i> <i>Escargots faits maison</i> <i>Jambon cru ibérique</i> <i>Champagnes &amp; vins</i></p>	    	<p>Volailles de Bresse et de Bourgogne AOC</p> 	<p>Saumon fumé BIO</p> 
		<p>Jambon en croûte et Paté Lorrain Maison</p> 	<p>Viandes mûrées d'exception</p> 

## LES SPÉCIALITÉS MAISON

- Variété de foies gras
- Saumon fumé maison 
- Coquilles St-Jacques
- Pâté lorrain
- Jambon en croûte
- Collet en croûte
- Terrine de St-Jacques au saumon
- Filet mignon de porc fumé
- Tourte aux morilles
- Filet boeuf Wellington au foie gras d'oie

NOUVEAU

## NOS VIANDES

- Fondue chinoise
- Filet mignon Tessinois
- Suprême de pintade farci
- Palette à la diable
- Filet de caille mariné
- Dinde et chapon farcis et pré-cuits

- Volailles de Bresse & de Bourgogne
- Agneau, veau, boeuf du Limousin et du Charolais
- Picana de boeuf Angus et Wagyu
- Côte de porc ibérique
- Cuisse de poulet farcie, etc...

Catalogue complet disponible dans les magasins



## NOUVEAU À BRUNSTATT

297 avenue d'Altkirch

03 89 45 11 47

Lundi-mardi-jeudi-vendredi :

8h-13h et 15h-18h30

Mercredi 8h-13h / samedi 7h à 14h

## MULHOUSE REBBERG

47 avenue d'Altkirch

03 89 53 35 22

du mardi au vendredi de 8h à 20h

le samedi de 7h à 17h

# Noël en Alsace :

## Que se cache-t-il derrière toutes ces traditions ?

Le Père Noël, le sapin, les boules, les bredalas... tout le monde connaît. Mais lorsqu'on se penche un peu plus sur l'origine et la signification de tout ce folklore, on se rend parfois compte que l'on a (un peu) oublié le pourquoi du comment. Détricotons les fils de ces mystères ! Par Mike Obri



### • D'OÙ VIENT CE CONCEPT DU SAPIN DE NOËL ? POURQUOI UN SAPIN ET PAS UN BÉGONIA ?

C'est le symbole ultime de Noël : le fameux sapin et ses guirlandes ! Sélestat met très officiellement en avant le fait qu'elle soit la ville où l'on ait retrouvé la « première mention écrite évoquant l'Arbre de Noël » qui date de 1521, dans un registre de la ville. Techniquement, il s'agit d'une mention qui stipule le droit d'aller couper des arbres en forêt pour les fêtes de Noël. Il n'est pas fait mention d'arbre de Noël à proprement parler.

Mais pourquoi un sapin ? Une légende du XII<sup>ème</sup> siècle stipule « un arbre du paradis ». On y suspend des pommes, symbolisant la parabole d'Adam et Eve. Noël tombant en décembre, l'hiver fait rage - surtout qu'à l'époque, on n'avait pas encore droit au réchauffement climatique. **La plupart des arbres n'ont plus de feuilles... mis à part le sapin.** Survivant de la forêt, le sapin représente la régénération. Comme le Christ, ressuscité. Vers le XVII<sup>ème</sup> siècle, on s'est mis à suspendre des sucreries au sapin, bientôt données en cadeaux aux enfants. Puis des bougies. Qui sont devenues des guirlandes électriques, tout de même moins à même de causer des incendies dans les salons.



Pourquoi un sapin et des boules ?

### • L'ALSACE, TERRE DES MARCHÉS DE NOËL. MAIS PAS AVANT 1987.

Même si le marché de Noël de Strasbourg a toujours existé, il était loin d'être aussi populaire qu'aujourd'hui. Décembre était même le pire mois pour les hôteliers strasbourgeois. Leur taux de remplissage moyen ne dépassait pas les 36% en 1993. Un groupement d'hôteliers-restaurateurs de Kaysersberg décide de mettre en place un marché de Noël artisanal et sélectif en 1987. C'est le carton. Le Comité Régional du Tourisme et quelques autres acteurs saisissent le taureau par les cornes en imaginant une nouvelle saison touristique axée autour de Noël. Les autres villes d'Alsace suivent. Conséquence : notre dossier Noël fait 40 pages...





© lapena777 - Fotolia

## • ON NE MANGE PAS DE LA BÛCHE AU DESSERT PAR HASARD.

Qu'y-a-t-il au dessert après le repas de Noël ? De la bûche, bien sûr ! Là encore, il y a une explication historique et folklorique... « *La tradition voulait que l'on brûle très lentement une bûche dans son poêle le soir de Noël. On conservait les tisons puis les cendres. Les tisons devaient protéger la maison des incendies. Les cendres étaient dispersées au printemps sur les champs pour une bonne récolte. Mais bientôt, on allait se chauffer au gaz ou à l'électricité. Les pâtisseries ont récupéré cette tradition de la bûche, toujours présente* », nous avait précisé le spécialiste du folklore alsacien Gérard Leser. Et le Mannala, alors ? Ce petit bonhomme représente Saint-Nicolas et est étroitement lié à sa célébration, le 6 décembre, depuis le XV<sup>ème</sup> siècle...



## • LE PÈRE NOËL, LE MEILLEUR COMMERCIAL DE COCA-COLA ?

Lorsque vous imaginez le Père Noël, vous voyez ce vieil homme un peu bedonnant, à la grosse barbe blanche... et une tenue entièrement rouge. Longtemps, le Papa Noël (ou plutôt Saint-Nicolas) était majoritairement représenté avec une tunique verte. Dans les années 30, Coca-Cola démarre une campagne publicitaire pour les fêtes de fin d'année où le Père Noël est habillé de rouge... le même rouge que la marque. Année après année, cette représentation s'est ancrée dans l'imaginaire collectif. Mais les historiens rappellent que déjà, dans les années 1870, soit bien avant Coca-Cola, on trouvait des gravures et des images du Santa Claus en rouge et blanc. En réalité, le coup de la pub pour le soda n'est qu'une partie de l'explication.



## • La couronne de l'Avent

Dans de nombreux foyers en Alsace, on retrouve la coutume de la couronne de l'Avent. On décore un cercle de verdure, généralement des branches de sapin, et on y place quatre grosses bougies, que l'on allume une par une, les dimanches qui précèdent Noël. « C'est une tradition récente, qui s'est popularisée en Alsace entre les deux guerres », nous expliquait Gérard Leser, lorsque nous l'avions interrogé sur ce sujet précis.

Au XIX<sup>ème</sup> siècle en Allemagne, on pouvait ainsi voir des chandeliers portant 23 bougies, une bougie figurant chaque jour précédant la veille de Noël. Des bougies blanches pour les dimanches, rouges pour les autres jours. Au fil du temps, la coutume s'est diffusée. Pour les croyants, ces bougies rappellent la venue du Christ sur terre et la date anniversaire se rapprochant de plus en plus.



**Le petit Jésus est-il vraiment né un 25 décembre ?** On dirait bien que non. C'est le Pape Liberius qui a décidé de la date du 25 décembre en l'an 354 ou 356 (selon les sources) se calant sur une vieille tradition païenne célébrant « la nuit la plus longue de l'année ».

Vous n'avez pas d'idées cadeaux ?  
Il n'est jamais trop tôt

1   
EDN &



**ANTHONY B**  
JAH LEGACY - MARDJENAL  
GUIDING STAR LEONARDO BENEDETTI - PAS CUP  
OUVERTURE À 18H00  
**Tère Empreinte**  
FESTIVAL  
PRÉSENTE JAZZ - SOUS-SCÈNE  
ATHELYN - JAZZ - GUIDING STAR

**PREMIÈRE EMPREINTE**  
(FESTIVAL REGGAE)  
VEN. 7 DÉCEMBRE À 19h



**BERNARD MABILLE**  
**30 ANS!**  
D'INSOLENCE

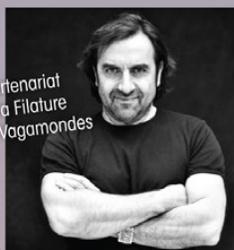
**BERNARD MABILLE**  
JEU. 13 DÉCEMBRE À 20h



**CAMILLE LELLOUCHE**  
JEU. 20 DÉCEMBRE À 20h



**TIME TO TRAMP**  
VEN. 21 DÉCEMBRE À PARTIR DE 19h

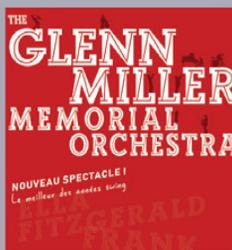


En partenariat  
avec la Filature  
pour les Vagabondes

**ANDRÉ MANOUKIAN**  
DIM. 13 JANVIER À 17h



**BEN & ARNAUD**  
ENSEMBLE  
(SUR SCÈNE)  
SAM. 19 JANVIER À 20h



**THE GLENN MILLER**  
MEMORIAL  
ORCHESTRA  
NOUVEAU SPECTACLE!  
Le meilleur des années swing  
FITZGERALD  
FRANK

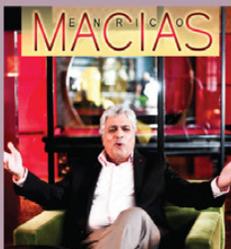
**GLENN MILLER**  
MER. 23 JANVIER À 20h30



**BUN HAY MEAN**  
JEU. 24 JANVIER À 20h30



LE PREMIER SALON ANIMÉ, POUR ELLE.  
**SALON "MADAME RÊVE"**  
SAM. 26 & DIM. 27 JANVIER



**ENRICO MACIAS**  
MAR. 29 JANVIER À 20h30



**LAC DES CYGNES**  
JEU. 31 JANVIER À 20h30



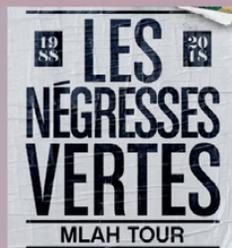
**MARC-ANTOINE LE BRET**  
VEN. 1<sup>ER</sup> FÉVRIER À 20h



**FABRICE EBOUÉ**  
DIM. 3 FÉVRIER À 17h



**JEAN-MARIE BIGARD**  
MER. 6 FÉVRIER À 20h



**LES NÈGRESSES VERTES**  
VEN. 8 FÉVRIER À 20h30



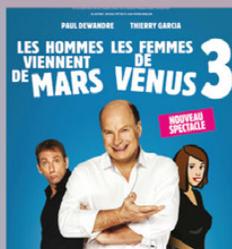
**JÉRÔME COMMANDEUR**  
SAM. 9 FÉVRIER À 20h



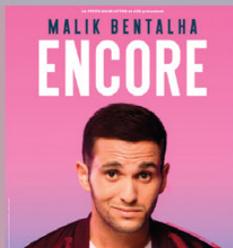
**STEPHAN EICHER**  
DIM. 10 FÉVRIER À 18h



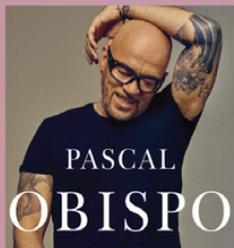
**LAURA LAUNE**  
VEN. 1<sup>ER</sup> MARS À 20h



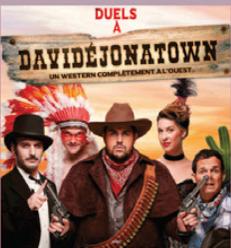
**MARS & VÉNUS**  
MAR. 5 MARS À 20h



**MALIK BENTALHA**  
JEU. 7 MARS À 20h30



**PASCAL OBISPO**  
SAM. 9 MARS À 20h



**DUELS À DAVIDÉJONATOWN**  
DIM. 10 MARS À 18h



**CAPITAINE SPRÜTZ**  
MAR. 12 MARS À 20h

INFORMATIONS / RÉSERVATIONS

Pour avoir de bonnes places et avoir la classe,  
pensez Ananas !

A L'ED&N, ON A DE TOUT POUR VOUS !



**BOULEVARD DES AIRS**  
MER. 13 MARS À 20h30



**CHRISTEL KERN**  
VEN. 15 MARS À 20h30



**VÉRONIQUE POISSON**  
SAM. 16 MARS À 20h30



**À TRAVERS CHANT**  
DIM. 17 MARS À 17h



**RFK**  
MER. 20 MARS À PARTIR DE 16h



**KEY ADAMS**  
JEU. 21 MARS À 20h



**YVES JAMAIT**  
VEN. 22 MARS À 20h



**ROLAND MAGDANE**  
SAM. 23 MARS À 20h



**LES COQUETTES**  
MER. 27 MARS À 20h



**RODOLPHE BURGER**  
JEU. 28 MARS À 20h30



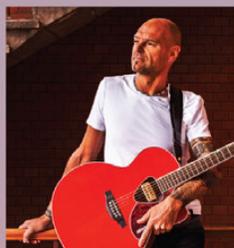
**LA FLÛTE ENCHANTÉE**  
VEN. 5 À 20h & SAM. 6 AVRIL À 18h



**KEEN'V**  
SAM. 13 AVRIL À 20h



**LUC LANGEVIN**  
MAR. 23 AVRIL À 20h



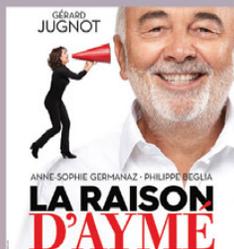
**RV LE MUSICIEN**  
MER. 24 AVRIL À 20h



**HAROUN**  
JEU. 25 AVRIL À 20h



**MASHA ET MICHKA**  
DIM. 28 AVRIL À 14h30 & 17h



**LA RAISON D'AYMÉ**  
MAR. 30 AVRIL À 20h



**LA REVUE SATIRIQUE  
HAUT-RHINOISE**  
VEN. 10 MAI À 20h  
SAM. 11 MAI À 20h  
DIM. 12 MAI À 18h



**CHARLÉLIE COUTURE**  
JEU. 16 MAI À 20h30



**SALVATORE ADAMO**  
VEN. 24 MAI À 20h30



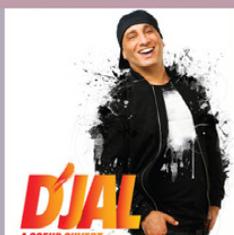
**APÉRO BOOST**  
AVEC DR. BOOST  
SAM. 25 MAI À PARTIR DE 19h



**DAVE**  
VEN. 26 MAI À 18h

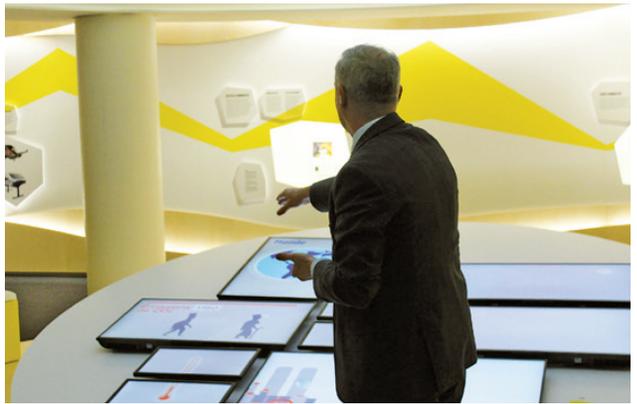
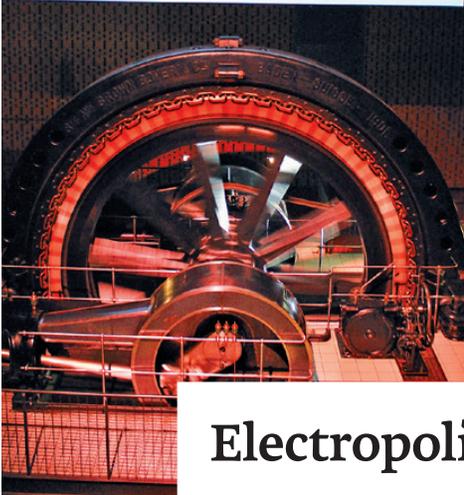
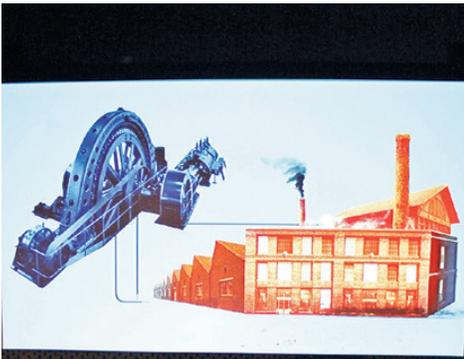


**THOMAS FERSEN**  
VEN. 31 MAI À 20h30



**D'JAL**  
A COEUR OUVERT  
JEU. 13 JUIN À 20h30

# EXPOSITION



© Mike Obri



## Electropolis balance les watts

Dans son jus depuis une quinzaine d'années, le Musée Electropolis avait bien besoin d'un petit coup de boost ! On a visité les lieux après les travaux de rénovation de novembre. Verdict ?

Le Musée Electropolis présente l'électricité sous tous ses aspects : historique, sociologique ou technique. Découverte majeure ayant bouleversé nos modes de vie actuels, l'électricité y est décryptée au travers d'objets anciens et actuels, d'expériences scientifiques et de diverses stations d'informations. Electropolis n'avait pas beaucoup évolué depuis le début des années 2000 : le lieu avait besoin d'une mise à jour, notamment au niveau de son ancien espace dédié aux expositions temporaires - qui n'ont plus cours. « *Les expos temporaires, au final, ne nous apportaient pas assez de renouvellement des publics. Surtout, nous avons besoin de cet espace pour aborder la transition énergétique, au cœur des préoccupations d'aujourd'hui et de demain* », précise Claude Welty, le directeur d'Electropolis.

### Une mise à jour nécessaire et des vidéos au goût du jour

Dès le hall d'accueil et tout au long de la visite, les petites touches de nouveauté apparaissent. La grande maquette bénéficie d'un nouveau commentaire audio et d'un nouvel éclairage bleuté, là où auparavant, la découverte se faisait dans l'obscurité (« *Et c'était un peu anxiogène !* », sourit le directeur). Une nouvelle vidéo présente les croyances ancestrales liées à la foudre et au tonnerre. Pièce-maîtresse du musée : la grande machine Sulzer-

BBC de 170 tonnes, toujours en mouvement, qui se voit dotée de trois petits films de présentation inédits réalisés en motion design, dans l'air du temps, avec plus d'humour, plus de chiffres, et un ton bien moins institutionnel. Les amateurs reconnaîtront la touche *Karambolage*, populaire émission d'Arte.

**UNE RÉNOVATION D'UN COÛT D'UN MILLION D'EUROS SUPPORTÉ PAR EDF**

Au détour d'un couloir, un ancien poste de télévision diffuse un film promotionnel de 1958, très premier degré de l'époque, autour du bonheur de posséder de l'appareillage électrique à la maison... *ahh, le plaisir de repasser de Madame pendant que Monsieur n'en fout pas une dans son fauteuil...* Plus gros changement, le nouvel espace de 350 m<sup>2</sup> nommé « *Un avenir électrique* », dédié à l'innovation et à la transition énergétique et numérique, avec ses nombreux écrans et ses vidéos interactives. Message principal : imaginer et créer le monde de demain. Le musée espère ainsi dépasser les 40 000 visiteurs par an grâce à ce parcours de visite rafraîchi et plus moderne.

■ Mike Obri

### MULHOUSE | MUSÉE ÉLECTROPOLIS

En ce moment

03 89 32 48 50 - musee-electropolis.fr

**ODYSS  
ELEC**

Le réseau des sites emblématiques  
de l'histoire de l'électricité.



**Enfin  
un musée  
où vous  
allez  
pouvoir  
briller.**

**Musée Electropolis**

Plus moderne, plus interactif,  
le musée de l'électricité de Mulhouse  
a réouvert ses portes.

Découvrez Firefly, notre nouvelle attraction de lightpainting.

[musee-electropolis.fr](http://musee-electropolis.fr)

M&C SAATCHI&GAD - R.C.S. PARIS 481 915 585



**Grand Est**  
ALSACE CHAMPAGNE ARDENNE LORRAINE

ALSACE  
Haut-Rhin

**M**  
MULHOUSE ALSACE  
AGGLOMÉRATION



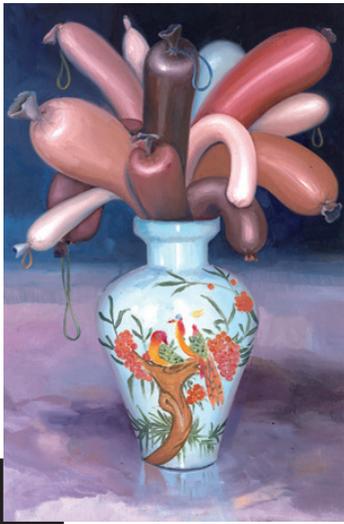
**es**



Grand mécène

## Objet Domestique Non Identifié

Selon un rituel annuel bien rôdé, La Kunsthalle de Mulhouse et 19 autres lieux d'art contemporain en Alsace, en Suisse et en Allemagne se retrouvent sous la bannière commune de "La Régionale".



© Mona Broschár / Dirk Koy

Un vase à saucisses et une tarte aux fruits trompeuse

Pour cette 19<sup>ème</sup> édition de "La Régionale", La Kunsthalle présente jusqu'au 6 janvier, ODNI : *Objet Domestique Non Identifié*. L'exposition réunit les œuvres de neuf artistes différents : Fantine Andrès, Mona Broschár, Axel Gouala, Dirk Koy, Alexandra Meyer, Antonie Oberson, Jacob Ott, Iva Šintiċ et Mirjam Spoolder. Vous pourrez assister à un phénomène tout à fait étrange : les objets du quotidien que vous pensiez connaître y perdent leur sens premier et se transforment en avatars non identifiables et bien souvent bizarroïdes.

### Mettre le doigt sur le nœud du problème

Dans les créations de ces artistes, tous les repères habituels sont perturbés. On enfle les tapis. On grimpe sur les meubles. On expose les poubelles. On ne sait même plus comment nouer ses lacets (*ndlr : ça, ça nous arrive encore régulièrement, surtout les samedis vers 2h du matin*). Le quotidien s'emballa avec malice et poésie. Les artistes combinent les observations, relèvent les ironies, amplifient les situations jusqu'à les transformer en voyage en terre quasiment inconnue. L'artiste Jacob Ott activera son œuvre *Pokal Fatal* à trois reprises en invitant le public à venir boire un café dans de drôles de tasses les vendredis 7 et 14 décembre à 13 heures. Kunstapéro le jeudi 6 décembre à 18h30 : visite guidée suivie d'une dégustation de vins (5€). Visites guidées gratuites les dimanches à 16h.

#### MULHOUSE | LA KUNSTHALLE

Jusqu'au Di.6/01/2019

[www.kunsthallemulhouse.com](http://www.kunsthallemulhouse.com) - Entrée libre

## Coups de chapeaux

Le Spielzeug Welten Museum de Bâle présente une histoire du chapeau, de l'objet utilitaire en 1750 aux créations actuelles.

Canotier des années 1920 pour ces messieurs, chapeau en velours et à plumes de style victorien pour ces dames, création originale en forme d'Attrape-mouches de Vénus pour les excentriques (notre photo)... Plus de 200 chapeaux sont présentés au Musée du Jouet de Bâle, représentant les tendances de la mode sur 200 ans.



Le chapeau a revêtu bien des fonctions : utilitaire pour se protéger du froid, de la pluie ou du soleil, sociale pour déterminer la classe à laquelle on appartenait, signe distinctif pour la femme qui se disait célibataire ou mariée... Aujourd'hui, le chapeau se fait extravagant. On pourra voir des créations hors du commun de 69 artistes, comme celles de John Boyd qui travaillait pour Lady Diana ou de Stephen Jones qui collabore avec Rihanna. ➡ S.B.

#### BÂLE | SPIELZEUG WELTEN MUSEUM

Jusqu'au 7/04/19

0041 61 225 95 95 - 5/7 CHF

Gratuit pour les moins de 16 ans

# ODNI

Objet Domestique Non Identifié

# UDU

Unidentified Domestic Object

LA KUNSTHALLE  
CENTRE D'ART CONTEMPORAIN  
MULHOUSE

K

23.11.2018  
— 06.01.2019

Fantine Andrès    Mona Broschár  
Axel Gouala    Dirk Koy  
Alexandra Meyer    Antonie Oberson  
Jacob Ott    Iva Šintiċ  
Mirjam Spoolder

WWW.KUNSTHALLEMULHOUSE.COM



+  
**DES ÉTOILES  
PLEIN LES YEUX**

+  
**OFFREZ LE  
MUSEUMS-PASS-MUSÉES**

+  
**320 MUSÉES – 3 PAYS – 1 PASSEPORT**  
EN VENTE DANS TOUS LES SITES MEMBRES

+  
[www.passmusees.com](http://www.passmusees.com) +

**helvetia**   
Endress+Hauser 

© fotolia, kazy

## MUSÉE DU PAPIER PEINT

### Dernier mois pour l'expo autour des Papiers Peints du Futur

Le Musée du Papier Peint va remiser à la fin du mois son exposition temporaire consacrée aux papiers peints du futur... profitez-en rapidement !

L'expo donne à voir les revêtements muraux de demain - aussi bien sur un plan créatif que technique et technologique. Ces papiers peints-là ne se contentent plus de reproduire simplement un motif. Ils intègrent différentes innovations, à l'image de ce papier peint étanche et résistant à l'eau, pour la salle de bains, ou plus technique, ce papier parasismique, imaginé par l'Institut Technologique de Karlsruhe, qui tient le mur en cas de tremblement de terre et de fissures. Plus artistiques, vous trouverez aussi des créations originales avec des objets à fixer sur le papier peint, ou des motifs qui brillent dans le noir, pratique la nuit quand on se lève pour aller faire pipi.



**RIXHEIM | MUSÉE DU PAPIER PEINT**  
Jusqu'au Lu.31  
03 89 64 24 56 - 5/8,50€  
Gratuit - 16 ans

## MUSÉE DES TROIS PAYS

### Les conséquences de la Grande Guerre

Sur plus de 400 m<sup>2</sup>, le Musée des Trois Pays consacre une grande exposition aux conséquences de la Guerre de 14/18 dans la TriRegio.

Plutôt que de se concentrer sur les dégâts des affrontements, l'expo documente les profonds bouleversements vécus en France, en Allemagne et en Suisse dès 1918, avec une foultitude de pièces originales d'époque. L'après-Guerre est marquée par la pauvreté et les crises mais conjointement, la société prend un tournant moderniste : le courant artistique change, les modes de vie évoluent. L'émancipation féminine ne va plus tarder en Allemagne. L'exposition se divise en trois. Dans la partie rouge centrale, le destin de la Suisse, qui s'isole. D'un côté, en jaune, celui de l'Allemagne qui devient une République et de l'autre, en bleu, la France qui récupère l'Alsace...



**LÖRRACH (ALL.) | MUSÉE DES TROIS PAYS**  
En ce moment  
0049 7621 415 150 - 1/3€  
[www.dreilaendermuseum.eu/fr](http://www.dreilaendermuseum.eu/fr)

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS

### Ténèbres lumineuses

Le Japonais Mitsuo Shiraishi, installé à Mulhouse depuis 25 ans, expose une quarantaine de ses peintures récentes.

Ténèbres lumineuses. Comme souvent, Mitsuo Shiraishi a choisi un bel oxymore pour le titre de son exposition, lui qui aime mettre chaque idée en contradiction « *comme dans la vie* ». Ce titre démontre surtout l'évolution de l'artiste, happé de plus en plus par la lumière ces deux dernières années et par ce moment d'équilibre et de déséquilibre entre le jour et la nuit.



L'artiste part toujours d'un doute ou d'un questionnement pour composer ses œuvres. Il choisit alors un paysage dont on ne sait s'il est réel ou fantasmé : une montagne, une roche, un désert, souvent nimbé de mystère. Tel un scénographe, il place ensuite ses pions, ses objets fétiches pour lesquels il nourrit une vraie affection et qui remontent souvent aux souvenirs d'enfance à des endroits précis, et souvent sans présence humaine. Résultat ? Des œuvres poétiques et oniriques qui sont autant de pistes à suivre... mentalement. ☛ S.B.

**MULHOUSE | MUSÉE DES BEAUX ARTS**  
En ce moment  
03 89 33 78 11 - Gratuit

**Musée du Jouet Colmar**

**Jouets de l'Espace**  
13.10.18 — 15.09.19

Exposition  
40 rue Vauban  
Colmar

[www.museejouet.com](http://www.museejouet.com)

## CENTRES D'ART

## ALTKIRCH

**CRAC Alsace****Water Your Garden In The Morning**

Exposition personnelle d'Edit Oderbolz.

■ Jusqu'au 13/01

18 rue du château - 03 89 08 82 59 - Gratuit

## COLMAR

**Espace André Malraux****Laure Tixier**

Laure Tixier s'intéresse aux utopies qui ont accompagné le développement des sociétés humaines, et aux questions de l'habitat, de l'architecture et de l'urbanisme.

■ Jusqu'au 23/12

4 rue Rapp - 03 89 20 67 59 - Gratuit

## MULHOUSE

**La Filature****Régionale 19**

Guillaume Greff et Emilie Vialet.

■ Du 22/11 au 21/12

20 allée Nathan Katz - Gratuit

## GALERIES

## DIETWILLER

**Galerie Antoine Barina****Dessins de Simone François**

En hommage à Simone François, disparue il y a 4 ans, vente massive de près de 500 dessins sur papier, représentant principalement des nus et des danseurs. Ils ont été réalisés selon plusieurs techniques : pastel, aquarelle, mine de plomb, encre sanguine... Ils sont signés et numérotés, de tous formats et vendus à prix sacrifiés.

■ Sa.1 et Di.2/12 de 10h à 21h

36 rue du Général-de-Gaulle - 06 19 46 54 32

## MUSÉES

## SOULTZ

**La Nef des Jouets****Les circuits de notre enfance - Scalextric**

Voitures, motos side-cars, camions mais aussi bâtiments, montés ou en kit, coffret d'éclairage de piste, accessoires, coffrets complémentaires et personnages.

■ Jusqu'au 30/12

12 rue Jean-Jaurès - 03 89 74 30 92 - 3,50/5€

## RIXHEIM

**Musée du Papier Peint**

Papiers peints du futur

→ Voir notre article p.22

■ Jusqu'au 31/12

**Le bestiaire du mur**

Les animaux dans le papier peint. Le papier peint comme les autres arts décoratifs les représentent fréquemment, de façon naturaliste ou stylisée, en jouant sur l'émotion qu'ils procurent.

■ Jusqu'au 27/05

03 89 64 24 56 - 5/8,5€

2018  
2019 Netzwerk Museen Réseau des Musées

MUSEUMS

Lörrach

30.6.2018  
3.2.2019

**Le tournant  
Zeitenwende  
1918/19**

drei länder museum  
musée des trois pays  
lörrach

www.musee-des-trois-pays.eu  
www.dreilaendermuseum.eu

**PAPERS  
PEINTS  
DU FUTUR**

Musée du Papier Peint · Rixheim  
du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 31 décembre 2018

MPP  
MUSÉE DU  
PAPIER PEINT

TAPIETNMUSEUM  
WALLPAPER MUSEUM

INFORMATION

MUSEUMS

MUSEES

MUSEE DES TROIS PAYS

Crédit Mutuel



© Sandrine Bavard

Vanessa Fanuele place l'ossature et l'architecture au cœur de son œuvre

## Vanessa Fanuele : un monde incertain

Parmi les cinq artistes de la nouvelle exposition à la Fondation Fernet-Branca, Vanessa Fanuele présente 40 œuvres qui nous entraînent dans un monde ambivalent.

La Fondation Fernet-Branca a réuni cinq artistes pour leur « engagement poétique », dont Vanessa Fanuele qui présente 40 de ses œuvres, dont 9 sculptures. « *La poésie inspire énormément mon travail, de Victor Hugo à Yves Bonnefoy. Elle permet de prendre de la distance par rapport aux choses de la vie et nous emmener dans un autre monde* », souligne l'artiste au parcours atypique. Vanessa Fanuele a d'abord été architecte comme son père et son grand-père avant de devenir artiste. « *En architecture, il y a une part d'expression mais beaucoup de contraintes. J'avais la sensation de m'exprimer qu'à moitié* », explique-t-elle. Le déclic ? La découverte de boîtes mystérieuses appartenant à sa grand-mère alors qu'on lui diagnostiquait dans le même temps la maladie d'Alzheimer : « *Elle collectait des perles de pacotille, des cartes postales plastifiées et divers objets qui faisaient penser à des offrandes, des choses que je croyais reconnaître mais d'une inquiétante étrangeté. J'avais l'impression qu'elle me transmettait sa mémoire.* » L'artiste s'inscrit dans les pas de sa grand-mère, « *artiste sans le savoir* », en assemblant des fragments d'objets, en travaillant par strates et en jouant sur l'éphémère.

### Une forêt de plus en plus lumineuse

Dans cette exposition, on peut voir la peinture de ses débuts, des jungles denses et obscures. « *La forêt, c'est un état d'âme : j'y vais, m'y perds, m'y ressourçe !* », confie l'artiste. Chemin faisant, ces jungles s'effacent pour laisser place à des ossatures, le leitmotiv de son travail, et deviennent plus lumineuses. À l'image de sa toile charnière « *Perdu, pourtant* » (2016), représentant une forêt aux arbres bien « rangés » : « *La végétation passe en arrière-plan et l'architecture revient au premier plan, malgré moi, mais de manière plus légère, à la manière d'un jeu de construction. On semble perdu mais il y a toujours une lueur, de l'ordre de la survivance.* », commente l'artiste. Le jeu s'invite aussi dans ses maquette-objets, dans son arche de Noé où elle s'est amusée à empiler les étages, dans ses donuts posés sur un drôle de piédestal, réalisés majoritairement en plâtre, « *un matériau simple, sensuel et fragile* ».

L'artiste qui opère un va-et-vient entre figuration et abstraction, recouvrement et effacement, entre présence et absence, donne naissance à un monde ambivalent, un entre-deux dont on ne sait s'il se trouve dans le passé ou le futur, s'il est réel ou fantasmé, s'il est à l'endroit ou à l'envers, s'il a une fin ou un milieu. « *Cette idée de perte de repères est omniprésente. Mes toiles sont comme des philosophies imagées. Ce sont des questions que je me pose où sommes-nous ? Où allons nous ? Ce sont des questions fondamentales, et j'ai l'impression que l'on se les pose encore plus aujourd'hui.* » Et elle va même encore plus loin dans ses derniers travaux, des toiles interchangeable, qui brouillent encore un peu plus la lecture : « *Un clou, un tableau, un clou, un tableau, ça m'ennuie. J'aime quand il y a du mouvement et m'étonner moi-même. J'aime aussi l'idée que la peinture peut être plusieurs peintures.* » ➤ S.B.

SAINT-LOUIS | FONDATION FERNET-BRANCA

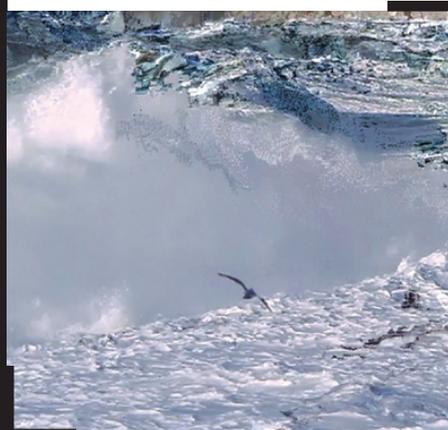
Jusqu'au Di.10/02/2019

03 89 69 10 77 - 6/8€

## À l'épreuve de l'eau

L'Ososphère a investi la Fondation François Schneider pour une nouvelle exposition qui confronte deux univers : l'eau et le numérique.

Pour cette exposition, L'Ososphère a sélectionné des artistes qui aiment se casser la tête. Ils se plient à un programme informatique ou à un modèle mathématique, suivent à la lettre un procédé ou un mécanisme qui va donner naissance, avec plus ou moins de liberté, à l'œuvre d'art : ce qu'on appelle l'art génératif. Un de ses meilleurs représentants, c'est Jacques Perconte, qui présente « *Fécamp-Fagnet* » (en photo), un film sur la houle normande pour faire simple, une succession de « *compressions dansantes de données vidéo montées à la volée* » si on veut être plus précis.



Quand l'art se fait geek, cela peut donner des choses très étonnantes. Etienne Rey a imaginé « *Turbulences* », une installation qui repose sur la mécanique des fluides : une grande masse d'eau en suspension dans l'espace qui invite à la contemplation des jeux de lumière. Herman Kolgen, dans « *Mémoire liquide* » présente des photographies suspendues dans l'espace ou immergées dans des bassins, qui s'abîment « *à l'épreuve de l'eau* ». Dans « *En recherchant la vague* », Gaëtan Robillard a utilisé des algorithmes pour modéliser les flux de la mer qui viennent lécher un rocher. Pierce Warnecke a créé « *Data Decay* », une installation audiovisuelle à partir de banques de données liées à l'eau et ses sources et qui génèrent des sons et des formes géométriques. Geek ou pas, les procédés techniques et leurs résultats titillent forcément notre curiosité. ➤ S.B.

WATTWILLER | FONDATION

FRANÇOIS SCHNEIDER

Jusqu'au Di.13/01/2019

03 89 82 10 10 - 3/5€

## MULHOUSE

**Musée Historique****Les Waldner de Freundstein - Une famille chevaleresque de Haute-Alsace**

Au 13<sup>e</sup> siècle, les chevaliers Waldner tiennent le château du Freundstein au nom de l'abbé de Murbach et de l'évêque de Strasbourg. Bientôt ils acquièrent d'autres fiefs et seigneuries en Haute-Alsace.

- Jusqu'au 27/01  
Place de la Réunion - 03 89 33 78 17 - Gratuit

## ERSTEIN

**Musée Würth****NAMIBIA. L'art d'une jeune gÉNérATIOn**

150 œuvres qui dressent le portrait d'une scène artistique féconde et créative, celle d'une nation marquée par son indépendance.

- Jusqu'au 26/05  
Rue Georges Besse - ZI Ouest - 03 88 64 74 84

## LÖRRACH

**Musée des Trois pays****Gerta Haller**

L'art de Haller (peinture et gravure) ne peut pas être classé de façon stylistique exacte, car l'artiste a toujours essayé de suivre son propre chemin.

- Jusqu'au 09/12

**Herbert Bohnert**

Gravures sur bois, tableaux et sculptures de Bohnert, un artiste qui témoigne un intérêt pour la culture rurale.

- Du 13/12 au 20/01

**Changement d'époque 1918/19**

→ Voir notre article p.22

- Jusqu'au 03/02  
3€

## RIEHEN

**Fondation Beyeler****Balthus**

Dans son travail complexe aux multiples facettes, vénéré par certains et rejeté par d'autres, Balthus poursuit une voie artistique alternative, voire presque opposée aux courants de l'avant-garde moderne.

- Jusqu'au 01/01  
12/25 CHF

## SEEWEN

**Musée des automates à musique****Quand l'or se met en musique**

Bague à mouvement musical, boîtes de cire à cacheter ou tabatières et pendentifs en forme de montre, couteau, harpe, flacon de parfum... Des extraordinaires miniatures, fabriquées à partir des années 1780, qui proviennent des ateliers d'Isaac-Daniel Piguët, d'Abraham-Louis Breguet...

- Jusqu'au 31/01  
Bollhübel 1 - www.musikautomaten.ch

## BÂLE

**Cartoonmuseum Basel****Le monde de Tardi**

Plus de 200 œuvres originales du dessinateur français Jacques Tardi, le créateur des Aventures extraordinaires d'Adèle Blanc-Sec.

- Jusqu'au 24/03  
St. Alban-Vorstadt 28 - 00 41 61 226 33 60

## MUSÉE DU JOUET

### Jouets de l'espace

**Soucoupes, fusées, robots, aliens, pistolets lasers... Le Musée du Jouet de Colmar nous embarque dans l'espace !**

Pour cette exposition consacrée aux jouets de l'espace, le Musée du Jouet nous présente des pièces rares et exceptionnelles de 1930 à nos jours. Comme en témoigne la présence du premier pistolet laser Buck Rogers de 1934, le Space Man Nomura de 1957 ou encore le Dalek mécanique Codeg de 1965 : des jouets qui racontent tous une histoire et qui sont immergés dans un décor coloré. À découvrir également : des Lego et Playmobil mis en scène sur une planète inconnue et dans un décor géant, des éclats de météorites provenant des collections du Musée de minéralogie de Strasbourg. On pourra jouer sur une borne d'arcade à Space Invaders, jeu vidéo culte qui fête ses 40 ans cette année.



#### COLMAR | MUSÉE DU JOUET

En ce moment

03 89 41 93 10 - 4,20/5,50€

Gratuit pour les - de 8 ans

## MUSÉE THÉODORE DECK

### Tout un monde dans une coupe

**L'Institut Européen des Arts Céramiques organise une expo-vente éphémère de céramiques au Musée Théodore Deck et des Pays du Florival.**

Dans le cadre du Noël Bleu de Guebwiller, l'IEAC organise une exposition-vente de céramique sur le thème de la « coupe ». Objectif ? Mettre en lumière le travail de création des céramistes du collectif Prochain Arrêt La Terre (PALT), qui sont la plupart issus de la formation professionnelle de l'IEAC (Lauriane Firoben, Anne Hauss, Isabelle Keller, Claude Kribs...) Ils seront rejoints par une dizaine d'autres artistes dans une scénographie intitulée « La tour de beaux bols » et réalisée par une architecte de Nancy, Camille Tourneux. L'occasion d'admirer des pièces singulières, alliance du savoir-faire et de la modernité.



#### GUEBWILLER | MUSÉE THÉODORE DECK

Du Ve.30/11 au Di.23/12

03 89 74 22 89 - gratuit

## MUSÉE TINGUELY

### Radiophonic Spaces

**Jusqu'à la fin du mois de janvier, le Musée Tinguely explore 100 ans d'art radiophonique.**

Le Musée Tinguely aime faire vivre des expériences peu communes à ses visiteurs. Avec cette exposition, conçue par l'artiste, architecte et musicien Cevdet Ereğ et réalisée par Meso Digital Interiors, le visiteur suit un parcours sonore, muni d'un casque et d'un smartphone programmé, et va activer des œuvres en fonction de ses mouvements.



© ZKM Karlsruhe

Pour la première fois, une exposition réunit plus de 200 pièces radiophoniques du monde entier qui montre l'intérêt des artistes de tous horizons pour ce médium : musiciens, compositeurs, écrivains, philosophes, plasticiens... On pourra notamment découvrir les œuvres d'Antonin Artaud, Samuel Beckett, John Cage, László Moholy-Nagy, Michaela Mélián, Milo Rau ou encore Natascha Sadr Haghghian. On pourra aussi entendre les actualités de l'époque, des grandes catastrophes du siècle dernier jusqu'aux avancées techniques et sociales.

#### BÂLE | MUSÉE TINGUELY

Jusqu'au Di.27/01

00 41 61 681 93 20 - 12/18 CHF

# COUPS DE CHAPEAUX

De l'objet utilitaire en 1750 aux créations actuelles

Exposition temporaire, 20 octobre 2018 – 7 avril 2019

Jouet Mondes Musée Bâle | Musée, du mar. au dim. de 10 à 18 h, en décembre, tous les jours de 10 à 18 h | Ristorante La Sosta et Boutique, tous les jours de 9 h 30 à 18 h | Steinvorstadt 1, CH-4051 Basel | [www.swmb.museum](http://www.swmb.museum)



Spielzeug Welten  
Museum Basel

Photo: Max Oppenheim, Museum Mary El. Artfren, Ludwig House of Paris, yellow.agency

## BÂLE

**Spielzeug Welten Museum****Design sur sapin de Noël**

Art Glass - Les ornements d'arbre des années 1920. L'évolution artistique vers des ornements en verre apparentés aux arts appliqués fut influencée par le nouveau mouvement Art déco.

■ Jusqu'au 10/02

**Coups de chapeaux**

→ Voir notre article p.20

■ Jusqu'au 07/04  
0041 61 225 95 95 - 5/7 CHF

## AUTRES LIEUX

## ENSISHEIM

**Bibliothèque****Lydie Morel**

À la fois contemporaines ou classiques, plusieurs des créations de Lydie Morel sont réalisées selon la technique japonaise du raku, utilisée autrefois lors de la cérémonie du thé.

■ Jusqu'au 15/12  
03 89 26 49 54 - Gratuit

## ILLZACH

**Espace 110****7 Chevaux**

Photographies de Vladimir Lutz. Le cheval, cet animal captivant qui accompagne l'homme depuis fort longtemps...

■ Du 27/11 au 20/12  
03 89 52 18 81 - Gratuit

## RIXHEIM

**La Passerelle****Mélanie Rutten - L'ombre de chacun**

Dans ses albums, l'artiste crée des ambiances diurnes et nocturnes. Des univers, à la fois réalistes et fantaisistes, propices à la rêverie !

■ Jusqu'au 01/12

**Vincent Mathy - Images de saison**

Les formes géométriques, grands aplats colorés s'assemblent, s'emboîtent, se superposent, pour en créer d'autres...

■ Du 19/12 au 12/01  
03 89 54 21 55 - Gratuit

## SOULTZMATT

**Caveau de la Vallée Noble****La Semaine des Petits Formats**

18 artistes (photographes, peintres, céramiques, gravures) et près de 150 œuvres.

■ Du 07/12 au 16/12, les Ve. Sa. et Di. de 14h à 18h30  
Place de la Mairie - 06 07 82 55 00 - Gratuit

## MULHOUSE

**Atelier Karima Duchamp****Dialogues d'artistes, œuvres sensibles**

Expo-vente des œuvres de la céramiste Karima Duchamp (qui ouvre les portes de son atelier en cette fin d'année) et de Stéphanie Convercy.

■ Sa.1, Di.2, Sa.8 et Di.9/12 de 13h à 19h  
40 rue des Trois Rois - 06 76 23 64 58 - Gratuit

L'Institut Européen des Arts Céramiques donne carte blanche au collectif de céramistes professionnels, Prochain Arrêt La Terre.

**TOUT UN MONDE DANS UNE COUPE**

Vente éphémère de céramiques du 30 novembre au 23 décembre 2018  
jeudi de 14h à 18h  
entrée libre vendredi  
samedi dimanche de 13h à 20h

Musée Théodore-Deck & des Pays du Florival GUEBWILLER

Logos: Grand Est, ALSACE, Institut Européen des Arts Céramiques, Collectif des Céramistes, Tisserand 2018, I'EAC

**À NOUS DE JOUER !**  
EXPOSITION CÉRAMIQUE

L'I'EAC AU CCR  
LES DOMINICAINS  
DE HAUTE-ALSACE

08.12 → 23.12  
VEN → DIM 13H-20H  
ENTRÉE LIBRE

Logos: Grand Est, ALSACE, Institut Européen des Arts Céramiques, Collectif des Céramistes, Tisserand 2018, I'EAC

# MUSIQUE



© Paulé Thomas

## Vivaldi et Piazzolla en mouvement

**Marianne Piketty et Le Concert Idéal débarquent à la Comète avec un concert original : les Saisons de Vivaldi et Piazzolla, avec des musiciens en mouvement. La célèbre violoniste se réjouit de toucher un nouveau public avec ce spectacle.**

### **Quelle était votre intention de départ en créant l'ensemble Le Concert Idéal en 2013 ?**

Comme souvent chez moi, c'était à la fois une intuition et un désir, un désir d'aller vers de la musique de chambre et vers de nouveaux répertoires en étant violon conducteur. Notre identité, c'est d'offrir des formes de concert différentes et de toucher de nouveaux publics. On est un ensemble de 5 à 12 musiciens, à géométrie variable, et cette malléabilité nous permet d'aller jouer un peu partout, dans des grandes salles comme en milieu rural. On a une chance immense : ces musiciens ont des formations et des horizons divers, certains venant de la musique baroque, musique ancienne ou du jazz, et ne se mettent pas de barrières. Cela donne beaucoup de possibilités.

### **Pourquoi vous entourer de jeunes musiciens ?**

Je suis professeure au CNSM de Lyon et la notion de transmission est importante pour moi. J'y forme des musiciens polyvalents, prêts à expérimenter des choses que tous les musiciens ne sont pas prêts à explorer. Mais c'est réducteur de dire que ce sont des jeunes : il y a aussi des musiciens plus aguerris comme la contrebassiste Laurène Durantel ou le théorbiste Bruno Helstroffer qui donnent cette assise et cette qualité à notre ensemble. Il y a plutôt ce désir de ne pas cloisonner les générations.

### **Pourquoi confronter et même mêler les saisons de Vivaldi et Piazzolla ?**

Parce que ce sont des chefs d'œuvre intemporels. Les gens viennent avant tout écouter Vivaldi. Mais Piazzolla peut attirer un public qui aime le tango. C'est surtout la transcription qu'on a faite qui est importante, faite

pour être entremêlée. Dans l'été de Piazzolla, il y a des inserts de Vivaldi que l'oreille entend ou pas, mais qui sont là. C'est aussi la volonté de bâtir un programme qui touche tous les publics. Des gens qui n'écoutent jamais de musique classique ont une émotion, et certains sortent avec des larmes parce que ça a réveillé des choses en eux. C'est le plus beau des cadeaux : la musique, sans mots, permet de créer une résonance entre notre histoire et celle du spectateur dans la salle.

### **La particularité de ce spectacle, c'est d'être en mouvement. Qu'est-ce que ça change pour les musiciens ?**

C'est un cheminement et un enrichissement. Cela nous a transformés : de jouer pieds nus, de travailler le regard, de se rendre compte que chaque geste est déjà une chorégraphie. Le chorégraphe Jean-Marc Hoolbecq a trouvé le juste équilibre entre nous mettre en mouvement et respecter le fait que nous ne sommes pas danseurs. La mise en lumière de Stéphane Deschamps est aussi très importante.

### **Ce genre de concert permet-il de décomplexer le public par rapport à la musique classique ?**

C'est très net parce que la chorégraphie décuple la musique et elle décuple le plaisir qu'on a sur scène. Cette musique est expressive de la tête aux pieds, ce sont des corps qui parlent.

➤ Propos recueillis par Sandrine Bavard

## **HÉSINGUE | LA COMÈTE**

**Ve.14 à 20h30**

03 89 91 01 15 - 10/15€

Autres RV du 20 : Je.13 Jovany, Sa.15 : Venise n'est pas en Italie et Di.16 : Mont Trésor

## Concerts de l'Avent et de Noël

### Les enfants chantent Noël sur les barques de la Lauch

Les petits chanteurs des chorales de la région investissent les barques de la Lauch pour un tour de chant de Noël.

- Me.28/11, Sa.1, Me.5, Sa.8, Me.12, Sa.15, Me.19 et Sa.22/12 à 17h  
Pont Turenne / Quai de la Poissonnerie, Colmar  
03 89 20 68 92 - Gratuit

### Orphéon Municipal de Mulhouse

Mélodies classiques, extraits d'opéras (Gluck, Mozart, Verdi, Rossini) et variétés avec le Chœur d'Hommes du Florival et la soliste Sandra Roux (soprano).

- Sa.1 à 20h  
Eglise Sainte-Marie, Mulhouse  
06 15 93 32 11 - Entrée libre, plateau

### Chœur de Garçons mulhousien

Depuis 70 ans, les Petits Chanteurs de Mulhouse sillonnent les routes de France et du monde. Ils proposent un programme de l'Avent riche, original et divertissant.

- Sa.1 à 17h  
Eglise Saint-Martin, Sierentz
- Di.9 à 16h  
Eglise Sainte-Thérèse, Mulhouse
- Sa.22 à 20h  
Eglise, Spechbach-le-Haut  
06 99 49 10 55 - Entrée libre, plateau

### Chants participatifs

Chants traditionnels de Noël et de l'Avent à chanter tous en chœur.

- Sa.1, Sa.8, Sa.15 et Sa.22 à 16h  
Temple Saint-Etienne, Mulhouse  
03 89 46 58 25 - Entrée libre, plateau

### Chœur d'Hommes Concordia

Traditionnel concert de Noël où les choristes sont accompagnés par l'Orchestre d'Accordéons du Sundgau.

- Di.2 à 16h30  
La Comète, Héisingue  
03 89 91 01 15 - 10€ (5€ pour les - 18 ans)

### Concert de l'Avent

Soprano, orgue et clarinette pour des airs traditionnels et savoureux de Noël ainsi que des morceaux du grand répertoire.

- Di.2 à 17h  
Eglise Sainte-Afre, Riedisheim  
03 89 44 54 81 - Gratuit

### Douces Nuits

Un bouquet original de musiques *a cappella* du temps de l'Avent, d'histoires de veillées de Noël, du mystère de Noël, de louanges à Marie et de lumières dorées, par le Chœur Vocaléidos de Mulhouse.

- Di.2 à 17h  
Eglise Saint-Ulrich, Morschwiller-le-Bas  
Entrée libre, plateau

### La Forlane

Méhul (*Symphonie n°1 en sol mineur*), Charpentier (Noëls sur les instruments, Messe de Minuit de Noël H7).

- Di.2 à 16h  
Les Dominicains, Guebwiller  
03 89 62 21 82 - 5,50/15€

### Julien Freymuth et Olivier Wyrwas

Concert de l'Avent avec le contre-ténor Julien Freymuth et l'organiste Olivier Wyrwas. Ils interprètent des morceaux de Heinrich Schütz, Giovanni Battista Bassani ainsi que des extraits de l'Oratorio de Noël de Johann Sebastian Bach.

- Di.2 à 17h  
Eglise, Sausheim  
Entrée libre, plateau

### Singakademie de Graz

Noëls traditionnels d'Autriche et d'ailleurs, *Douce nuit, sainte nuit* (bicentenaire de ce célèbre chant de Noël avec la Singakademie de Graz, Autriche).

- Ve.7 à 19h30  
Abbatiale, Ottmarsheim
- Sa.8 à 20h  
Eglise Saints-Pierre-et-Paul, Eguisheim  
Entrée libre, plateau

### Les Rossignols de Poznan

Chants de Noël traditionnels de Pologne, de France et d'Allemagne...

- Di.9 à 17h  
Eglise Sainte-Croix, Grussenheim  
Entrée libre, plateau

### Les Petits Chanteurs de Thann

→ Voir notre article p.8

- Di.9 à 17h  
Eglise Notre-Dame-de-l'Assomption, Rouffach
- Sa.15 à 20h  
Eglise Saint-Antoine, Fellingering
- Sa.22 à 20h  
Collégiale Saint-Thiébaud, Thann
- Di.23 à 17h  
Eglise Sainte-Barbe, Wittenheim  
06 76 04 48 11 - Entrée libre, plateau

### Ensemble Double Face

Œuvres de Peter Cornelius, Franz Schubert, Félix Mendelssohn, Engelbert Humperdinck, Franz Liszt, Charles Gounod, Georges Bizet, Johannes Brahms et un Noël traditionnel alsacien.

- Ve.14 à 20h  
Eglise, Illfurth - Entrée libre, plateau

### Cœur et Voix : Noël Enchanté

Les 16 choristes qui chantent a cappella, présentent un répertoire de chansons d'hier et d'aujourd'hui, d'ici et d'ailleurs.

- Di.16 de 17h à 19h30  
Temple, Cernay
- Sa.22 de 20h30 à 22h  
Eglise Saint-Maurice, Sultz  
06 82 31 23 43 - Entrée libre, plateau

### Les Petits Chanteurs de St-André

Fondée en 1987 et sous la direction musicale de Guillaume Burgmeier depuis 2004, la Manécanterie des Petits Chanteurs de Saint André de Colmar regroupe une cinquantaine de choristes de 7 à 20 ans. Le répertoire musical varié se compose de musique sacrée, Gospel et chants africains.

- Di.16 à 16h  
Eglise, Ensisheim  
06 76 78 87 74 - Entrée libre, plateau

### Henry's Big Band

Des airs de Noël orchestrés pour une formation jazz (direction Olivier Dietz)! Une collecte de jouets neufs sera organisée au profit du CCAS de Vieux-Thann.

- Ve.21 à 20h30  
Salle Sainte Odile, Vieux-Thann  
Gratuit, prévoir un jouet neuf

### Voix'Liées et Voix de l'Ill

Les voix des 80 choristes des Voix'Liées et des Voix de l'Ill s'unissent pour un voyage dans le temps et dans le monde. Après le concert, vin chaud et bredalas maison.

- Ve.21 à 20h30  
Salle restaurée de la Régence, Ensisheim
- Me.26 jusqu'à 16h  
Eglise Saint-Laurent, Hirtzfelden  
Entrée libre, plateau

### Petits chanteurs de Guewenheim

Fondé en 1968 par Pierre Schneider, c'est un groupe vocal de garçons et de filles issus de tous milieux. Le répertoire est très éclectique : musique sacrée ou profane de tous les temps, musique populaire et variétés.

- Di.23 à 17h  
Eglise, Dannemarie  
06 07 36 01 94 - Entrée libre, plateau

### Le Messie de Haendel, 2<sup>e</sup> partie

Le chef-d'œuvre de Haendel en anglais, interprété par Le Chant Sacré.

- Di.23 à 17h  
Temple Saint-Etienne, Mulhouse  
03 89 46 58 25 - 8/10€

### Musique Union de Hégenheim

Hommages à Léonard Bernstein, Rossini, 100<sup>e</sup> anniversaire de la fin de la Première Guerre mondiale et meilleurs morceaux du regretté Charles Aznavour.

- Ma.25 à 20h15  
Complexe Culturel et Sportif, Hégenheim  
06 04 03 65 31 - Entrée libre, plateau

**DIMANCHE 2 DÉCEMBRE À 17H**  
**EGLISE ST LAURENT - SAUSHEIM**

# Concert de l'Avent




**Julien Freymuth** **Olivier Wyrwas**  
contre-ténor orgue

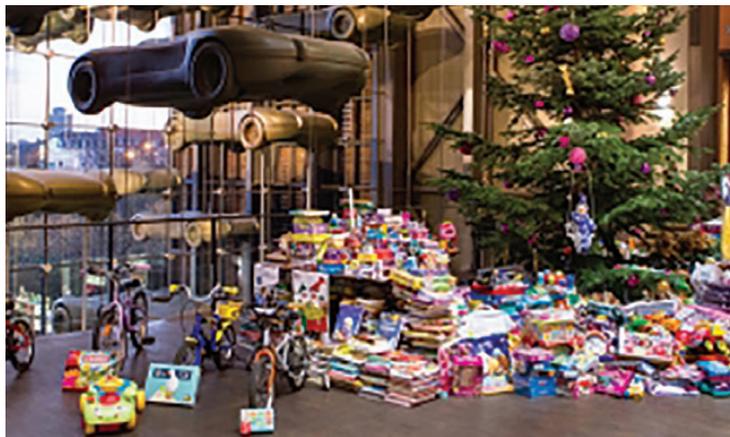
Heinrich Schütz - Giovanni Battista Bassani  
Johann Sebastian Bach (extraits de l'Oratorio de Noël)

Entrée gratuite - Plateau durant la pause




## Jouer pour un Jouet

La Cité de l'Automobile accueille le 1<sup>er</sup> et 2 décembre la 17<sup>e</sup> édition de **Jouer pour un jouet**, une très belle manifestation permettant de redistribuer des cadeaux aux enfants les plus défavorisés.



© Cité de l'Automobile

**Au pied du grand sapin, de nombreux cadeaux pour les plus démunis**

Un jouet en échange d'un concert, c'est le principe de « Jouer pour un jouet » qui se tient chaque année à la Cité de l'Automobile. Chaque visiteur qui apportera durant ces deux jours un jouet neuf ou un livre neuf ou en très bon état bénéficiera d'une entrée gratuite pour visiter la Cité de l'Automobile et assister aux animations. Les autres bénéficieront du tarif réduit. Tous les jouets collectés seront ensuite distribués à des enfants défavorisés tout au long du mois de décembre par des associations caritatives : la Croix-Rouge française, le Secours Populaire et le Secours Catholique – Réseau Caritas,

Pendant deux jours, les danseurs et musiciens du Conservatoire de Mulhouse, partenaire de cette opération, proposeront près de 50h de musique et de danse dans 5 espaces aménagés spécialement pour le milieu des plus belles voitures de la collection Schlumpf. On pourra y écouter divers ensembles, solistes, mais aussi y voir des démonstrations de danse classique ou contemporaine pendant que le tas de cadeaux grandit au pied du grand sapin.

### MULHOUSE | CITÉ DE L'AUTOMOBILE

**Sa.1 de 14h à 20h30 et Di.2 de 11h à 18h**

Un jouet ou un livre neuf (ou en très bon état) = une entrée gratuite à la Cité de l'Auto et au concert

## Keren Ann et le quatuor Debussy

**Keren Ann offre un nouvel écrit à ses chansons sur scène avec le Quatuor Debussy.**

Keren Ann, la complice de Benjamin Biolay avec qui elle a co-écrit « Jardin d'hiver » pour Henri Salvador, et qui compte sept albums au compteur, sera sur la scène de la Filature. La chanteuse, auteure, compositrice, bercée par la chanson française, la musique juive traditionnelle, le jazz et le folk américain, fan de Suzanne Vega, Serge Gainsbourg ou encore Leonard Cohen, n'a pas son pareil pour trousseur des chansons mélancoliques et délicates. Pour une expérience nouvelle sur



scène et revisiter certaines de ses compositions, elle a fait appel au Quatuor Debussy, qui s'illustre depuis près de 30 ans dans le répertoire classique. Un concert où les cordes de sa guitare se mêlent à merveille aux instruments classiques.

### MULHOUSE | LA FILATURE

**Ma.18 à 20h**

03 89 36 28 28 - 6/10/28€

### MUSIQUE D'HARMONIE

#### Echo de Turckheim et Terkabross

Concert au profit du Téléthon. Répertoire baroque (Mouret, Purcell) et ambiance celtique avec le Terkabross, tandis que l'Harmonie Echo proposera, entre autre, des extraits de *Coppélia* de Delibes.

■ Sa.1 à 20h30  
**Le Parc, Ribeauvillé**  
06 33 18 46 78 - Entrée libre, plateau

### ANIMATIONS

#### Jouer pour un Jouet

→ Voir notre article ci-contre

■ Sa.1 de 14h à 20h30 et Di.2 de 11h à 18h  
**Cité de l'Automobile, Mulhouse**

### MUSIQUE CLASSIQUE

#### Heures Musicales

Sa.1 : Noël baroque avec l'Ensemble de Joux  
Sa.8 : Noël celtique avec Les Chum's  
Sa.15 : Les Quat'Elles (chants et danses)  
Sa.22 : Ensemble vocal Euterpe

■ Les Sa. à 17h  
**Temple Saint-Etienne, Mulhouse**  
03 89 46 58 25 - Gratuit

### VOLKSMUSIK

#### Gala de Volksmusik

Après-midi dansant avec Silvanas, Bergtal Echo vom Elsass, Matrosen in lederhosen et Alexandra Schmied.

■ Di.2 à 14h30  
**Salle polyvalente, Hirtzfelden**  
03 89 81 25 34 - 29€ (36€ avec repas sur résa.)

### MUSIQUE DE CHAMBRE

#### Noëls d'ici et d'ailleurs

Chants participatifs avec l'Opéra Studio : *Stille Nacht, White Christmas, Jingle Bells...*

■ Ma.4 à 12h30  
**Théâtre Municipal, Colmar**  
03 68 98 51 80 - 6/7/12€

### MUSIQUE ANCIENNE

#### Ensemble Double Face

Musique de la Renaissance et du romantisme autour d'une voix de soprano, un cornet à bouquin et un théorbe.

■ Ma.4 à 20h  
**Caveau du Café littéraire, Saint-Louis**  
03 89 69 52 23 - Sur réservation

### MUSIQUE CLASSIQUE

#### Jeu de l'ouïe classique

Un programme original, riche et varié où se combineront le souffle de la flûte (Elisabeth Hueber), le son profond du violoncelle (Amicie Ganvert) et les timbres féériques de la harpe (Aude Rocca-Serra).

■ Je.6 à 20h  
**Foyer Saint-Martin, Ensisheim**  
03 89 26 49 54 - Gratuit

### MUSIQUE CLASSIQUE

#### La flûte enchantée

Le Collegium Musicum de Mulhouse propose des extraits de *La Flûte Enchantée* de Mozart (collaboration avec le Labopéra).

■ Ve.7 à 20h30  
**Eglise Saint-Mathieu, Colmar**  
03 89 41 82 21 - Gratuit  
■ Di.9 à 16h  
**Eglise, Altkirch** - Entrée libre, plateau

## VARIÉTÉS

**Alain Morisod et les Sweet People**

Dans une formation rafraîchie, avec un répertoire revisité, les Sweet People et Alain Morisod continuent à partager des beaux moments avec leur public.

- Sa.8 à 20h30  
Parc Expo, Mulhouse  
48/58€

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Melicordes**

L'ensemble explore le monde de la guitare classique en jouant aussi bien des œuvres contemporaines originales que le répertoire classique ou espagnol.

- Sa.8 à 20h  
La Grange, Riedisheim  
03 89 31 15 45 - 6/8/10€

## POLYPHONIE CORSE

**Cirnese**

Le groupe se distingue par sa couleur musicale empruntée d'une part au chant traditionnel corse et d'autre part à une musique moderne et diversifiée.

- Sa.8 à 20h30  
Foyer de la Culture, Dannemarie  
06 70 83 25 89 - 8/15€
- Di.9 à 17h  
Temple Saint-Etienne, Mulhouse  
06 65 04 50 86 - 8/15€

## MUSIQUE

**Duo Soft Trumpet**

Les deux musiciens, Denis Hummel et Stéphane Bridel, interpréteront des

grands standards avec *Nabucco* de Giuseppe Verdi, le *Titanic* de James Horner, *Speak Softly Love* de Nino Rota, l'*Avé Maria* du regretté Charles Aznavour...

- Di.9 de 16h à 18h  
Eglise, Sainte-Croix-en-Plaine
- Ve.14 de 16h30 à 19h  
Collège et lycée privé Saint André, Colmar
- Di.16 de 16h30 à 19h  
Eglise Saint-Martin, Masevaux  
Entrée libre, plateau

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Concert OSM : diVin #1**

Avec Lucile Salzmann (flûte), François Fouquet (hautbois), Maxime Penard (clarinette), Odile Meisterlin (basson) et Eric Laplanche (cor).

Paul Taffanel (*Quintette*), Anatoli Liadov (*8 chants populaires russes Op.58*) et Anton Dvorak (*Quatuor américain n° 12 Op.96*).

- Ve.14 à 19h  
La Filature, Mulhouse  
03 69 77 67 80 - 8€

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Vivaldi Piazzolla - Saisons**

→ Voir notre article p.28

- Ve.14 à 20h30  
La Comète, Hésingue

## MUSIQUE CLASSIQUE

**La Barcarolle**

Concert à la gloire des plus célèbres compositeurs de chœurs d'opéra : Verdi, Bizet, Mascagni, Mozart, Tchaïkovski, Puccini...

- Di.16 à 17h  
Espace Rhénan, Kembs  
03 89 62 89 10 - 5€ sur réservation

## MUSIQUE

**Keren Ann & Quatuor Debussy**

→ Voir notre article ci-contre

- Ma.18 à 20h  
La Filature, Mulhouse

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Français enchantés**

Extraits de *Arlésienne* de Bizet et *Opale concerto* de R. Galliano, par le Chœur spécialisé du Conservatoire.

- Ve.21 à 20h30  
Eglise Saint-Matthieu, Colmar  
03 89 41 82 21 - Gratuit

## CONCERT SYMPHONIQUE #3

**Casse-noisette**

De Tchaïkovski par l'Orchestre Symphonique de Mulhouse, direction Jacques Lacombe.

Casse-noisette revisité par l'OSM, sans ballet, mais avec un récitant et une desinatrice sur sable, en direct !

- Ve.21 et Sa.22 à 20h  
La Filature, Mulhouse  
03 69 77 67 80 - 8/17/23/27€

## GOSPEL

**Ubuntu Gospel**

Le répertoire d'Ubuntu tire sa force et son originalité de l'émulsion des dynamiques racines afro-américaines et des rythmes contemporains, au profit d'un gospel parfois traditionnel et résolument moderne.

- Ve.21 à 20h30  
MJC, Ungersheim  
06 74 39 58 80 - 2/8/10€

# JOUER POUR UN



Mulhouse



## Offrez un jouet ou un livre, et entrez gratuitement à la Cité de l'auto !

Samedi 1<sup>er</sup>

décembre 2018

de 14h à 19h

Dimanche 2

décembre 2018

de 11h à 18h

Au bénéfice des enfants sans Noël

Au cœur de la Cité de l'automobile : chorales, orchestres, musique de chambre et danse par les élèves et professeurs du Conservatoire de Mulhouse et les écoles partenaires. Salon littéraire animé par la bibliothèque médiathèque de Mulhouse...












**Conservatoire de Mulhouse**

@mulhouse

mulhouse.official

www.mplusinfo.fr

Direction de la Communication de la ville de Mulhouse - crédits photos : Fotolia sauf voiture bleue : ville de mulhouse - novembre 2018

31

# CONCERT



## Time to Tramp : le tribute ultime à Supertramp

Sept musiciens alsaciens sur scène pour rendre hommage à la musique de Roger Hodgson et Rick Davies. Des tubes planétaires jusqu'aux morceaux rock progressif moins connus... on a rencontré les membres de Time to Tramp.

**L'**ED&N de Sausheim vous propose, une nouvelle fois, une soirée festive « foodtruck, apéro, concert et dancefloor », le vendredi 21 décembre à partir de 18h. De quoi faire la fête entre amis ou collègues juste avant Noël. En vedette de la soirée, le groupe tribute à Supertramp : Time to Tramp. La formation, 100% alsacienne, est issue de la fusion de sept musiciens professionnels aux parcours très différents. Ce qui les a réunis dans un tel projet musical ? « *La voix du chanteur, Angelo Dolcemare !* », répond du tac au tac le guitariste Christian Clua. « *C'est bien simple : il a une voix très proche de celle de Roger Hodgson. Une ressemblance qu'il cultive. Il reprenait déjà depuis un moment l'un ou l'autre tube de Supertramp. Mais il y a trois ans environ, l'idée de monter un tribute solide a germé. Bien sûr, on se connaissait entre nous, en tant que musiciens professionnels, mais on a surtout veillé à prendre les talents qu'il fallait pour reproduire ce son Supertramp très spécifique !* »

### Un tribute plein d'audace

La principale mission de Time To Tramp est de retranscrire en live la puissance et l'émotion des versions originales du groupe anglais mythique des années 70 et 80. Les gros tubes, toujours diffusés à la radio, y passent : *The Logical Song*, *Goodbye Stranger*, *Dreamer*... Pour notre plus grand plaisir, les Alsaciens ont aussi choisi de jouer les

morceaux plus épiques un brin moins connus comme l'énorme *Crime of the Century*, ou la géniale *Child of Vision*, qui balance sévère avec sa boucle de basse/clavier. Un fan de Supertramp, après avoir vu les Time To Tramp dans le Haut-Rhin, leur a même déclaré : « *J'ai vu trois fois Supertramp dans ma vie, à Paris, à Bruxelles... et à Turckheim* » Pas mal, le compliment !

« *J'ai milité pour que l'on ait un show lumières de qualité. Supertramp, c'est aussi un spectacle visuel où les effets sont super importants* », rajoute Tony Tardio, à la batterie... et que l'on connaît également dans la région pour ses fonctions de producteur dans l'événementiel. Ainsi, dans l'ombre, Thomas Keller (au son) et Théo Frick (à la lumière) ont intégré les sept membres du groupe que l'on rappelle ici : Angelo Dolcemare au chant, Christian Clua à la guitare, les frères Tardio à la batterie et aux claviers, Virginie Schaeffer à la guitare acoustique et aux chœurs, Raymond Halbeisen aux instruments à vent et Jean-François Untrau à la basse. 🎧 M.O.

**LE SON SUPER-TRAMP EN LIVE, DOUBLÉ D'UN VRAI LIGHTSHOW**

**SAUSHEIM | L'ED&N**

**Ve.21 à partir de 18h**

03 89 46 83 90 - [www.eden-sausheim.com](http://www.eden-sausheim.com) - De 17 à 27€  
[timetotramp.wixsite.com](http://timetotramp.wixsite.com)

**MUSIC FOR EVER**  
Production  
présente  
sa saison 2018/2019

**BLÖND & BLÖND & BLÖND**  
Homaj à la Chonson Française  
La MAC - BISCHWILLER  
07 Décembre 2018 - 20H30

**BEN & ARNAUD TSAMÈRE**  
Enfin sur Scène  
Maison du Peuple - BELFORT  
17 Janvier 2019 - 20H30

**BEN & ARNAUD TSAMÈRE**  
Enfin sur Scène  
La MAC - BISCHWILLER  
18 Janvier 2019 - 20H30

**THE GLENN MILLER  
MEMORIAL ORCHESTRA**  
Hommage à Frank Sinatra  
L'ED&N - SAUSHEIM  
23 Janvier 2019 - 20H30

**LE LAC DES CYGNES**  
Par le Grand Ballet de Kiev  
L'ED&N - SAUSHEIM  
31 Janvier 2019 - 20H30

**KAMELOT**  
+ Very Special Guests  
**DATE UNIQUE EN FRANCE**  
LE NOUMATROUFF  
MULHOUSE  
12 Mars 2019 - 19H30

**JEANFI JANSSENS**  
Jeanfi Décolle  
Halle aux Vins - COLMAR  
09 Mai 2019 - 20H30

**FABRICE EBOUÉ**  
Plus Rien à Perdre  
Maison du Peuple - BELFORT  
17 Mai 2019 - 20H30

**JEANFI JANSSENS**  
Jeanfi Décolle  
La Mals - SOCHAUX  
18 Mai 2019 - 20H30

**ANNE ROUMANOFF**  
Tout Va Bien !  
Nouveau Spectacle  
Halle aux Vins - COLMAR  
06 Juin 2019 - 20H30

**ANNE ROUMANOFF**  
Tout Va Bien !  
Nouveau Spectacle  
PMC - Salle Erasme  
STRASBOURG  
08 Juin 2019 - 20H30

Billetterie :  
[www.music-for-ever.fr](http://www.music-for-ever.fr)  
et points de vente  
habituels



**MAGASIN DE GUITARES  
SALLE DE CONCERT  
SALLES DE REPETITION  
STUDIO D'ENREGISTREMENT  
68190 ENSISHEIM**

**L'EQUIPE DU TEMPLE DE LA GUITARE  
VOUS SOUHAITE DE BONNES FÊTES DE FIN D'ANNEE !**



**450 GUITARES EN STOCK - AMPLIS - EFFETS - GOODIES  
ACCESSOIRES HOMME ET FEMME - T-SHIRTS - CASQUETTES**



**CONCERTS : SAMEDI 8 DECEMBRE DISCO FUNK ORCHESTRA**  
RENDEZ-VOUS EN 2019 DANS NOTRE SALLE DE CONCERT POUR DE NOUVEAUX LIVES  
SALLE DE CONCERT : ouverture des portes à 20h - Infos et resa sur [woodstock-guitares.com](http://woodstock-guitares.com)

Wood Stock Guitares - ZA de La Passerelle - 3 rue St Exupéry, 68190 ENSISHEIM  
Tel : 03.89.76.51.83 - site internet : [woodstock-guitares.com](http://woodstock-guitares.com)



**En Concert le 21 décembre**  
**à l'ED&N - SAUSHEIM**

Réservations :  
03 89 46 83 90  
[www.eden-sausheim.com](http://www.eden-sausheim.com)  
[accueil@eden-sausheim.com](mailto:accueil@eden-sausheim.com)  
20a rue Jean de La Fontaine  
68390 SAUSHEIM

**TIME TO TRAMP**  
*Tribute to Supertramp*

# Festival Rock in Hell

L'association Live ! Colmar organise la troisième édition de son festival dédié au rock, au métal, au punk et au hardcore avec entre autres les groupes Rise Of The Northstar, Ultra Vomit, Tagada Jones, Black Bomb A.



Le groupe Rise of the Northstar à l'affiche

Avant son grand concert le samedi 8 décembre au Parc Expo de Colmar, le festival Rock in Hell fait monter la pression. Cela commencera gentille le dimanche 2 décembre au Grillen avec le concert Metal for kids. Oui, vous avez bien lu, un vrai concert de métal pour les enfants dès 5 ans avec l'animateur Zob et le groupe Smash Hit Combo, mais avec un volume minoré pour apprendre à se déchaîner comme au Hellfest des grands : pogo, circle-pit et autre Braveheart...

## Une comédie métal

Le vendredi 7 décembre, toujours au Grillen, place à un concert d'un genre très particulier présenté comme une comédie métal : « Princesses Leya ». Il réunit deux humoristes qui savent chanter et jouer mais qui ont une sensibilité musicale légèrement opposée : Antoine Schoumsky, véritable amateur de pop-acidulée, et Dédo, le « prince des ténèbres » fan de métal, le tout « dans un souci artistique de faire des choses qui n'ont

aucun sens ». Arrive enfin le grand concert du samedi 8 décembre au Parc Expo de Colmar qui verra défiler sept groupes pour tous les goûts : punk, métal, dubstep hardcore, heavy bluegrass, deathcore... Des groupes qui aiment fusionner les genres comme Rise Of The Northstar qui se revendique comme un groupe de crossover dans son dernier album, mêlant tout ce qu'il aime à savoir le metal, le rap, le hardcore, et le manga.

Des groupes droits dans leur Doc Martens comme le groupe de punk français Tagada Jones qui livre des textes engagés dans des compositions bien éternées. Et des ovnis comme le groupe de métal parodique Ultra Vomit qui aime détourner les chansons pour enfants et faire des blagues potaches. A l'affiche encore, le groupe néerlandais Dope D.O.D, qui mélange avec furie hip hop, hardcore et dubstep. ➡ S.B.

**COLMAR | PARC EXPO ET GRILLEN**  
Du Di.2 au Sa.8  
www.rockinhell.com - 12/17/30€  
en prévente

## HIP-HOP / RAP

### Dinos + Isha

Sur son premier album intitulé *Imany*, Dinos propose un rap à la verve littéraire et mélancolique.

■ Sa.1 à 20h30  
Le Noumatrouff, Mulhouse  
03 89 32 94 10 - 17/20/23€

## JAZZ

### Sedna Organ Trio

Mettant à l'honneur l'Orgue Hammond, le Sedna Organ Trio produit une musique où se croisent les influences et les références, rendant hommage à l'improvisation.

■ Sa.1 à 20h30  
Le Grillen, Colmar - 15€

## GOSPEL

### Rockin' Elvis Christmas

Terry Blackwood & The Imperials montent sur scène ensemble depuis près de 45 ans, notamment aux côtés d'Elvis Presley...

■ Di.2 à 16h  
Grand Casino, Bâle - 30/70 CHF

## METAL

### Naglfar

Le groupe de black metal Naglfar remonte sur scène, avec la réédition de son « Stelae Trajectio » de 1994 et des surprises. 1<sup>ère</sup> partie : Schammasch + Anomalie.

■ Lu.3 à 19h  
Le Grillen, Colmar  
15€ (13€ en prévente)

## MUSIQUE DU MONDE

### Bachar Mar-Khalifé

Fils d'un légendaire oudiste libanais, Bachar Mar-Khalifé est porteur d'une révolte teintée de mélancolie. Il mêle électro et sonorités orientales.

■ Ma.4 à 20h30  
Les Tanzmatten, Sélestat  
03 88 58 45 45 - 5,50/18/20/22€

## CHANSON FRANÇAISE

### Manu Galure

Auteur, compositeur et interprète, héritier de Charles Trenet et de Jacques Higelin, Manu Galure s'est fait remarquer sur le plateau de la Nouvelle Star.

■ Me.5 à 20h30  
Foyer du Théâtre Municipal, Colmar  
03 89 20 29 02 - 5€



# CONCERTS DECEMBRE 2018

**SAM 01 SEDNA ORGAN TRIO (JAZZ/GUITARMANIACS)** ➡ **DIM 02 SMASH HIT COMBO**  
**EN CONCERT JEUNE PUBLIC "METAL FOR KIDS" (METAL/LIVE!)** ➡ **LUN 03 NAGLFAR +**  
**SCHAMMASCH + ANOMALIE (BLACK METAL/OVERKILL)** ➡ **JEU 06 SKELETONWITCH +**  
**MANTAR + EVIL INVADERS + DEATHRITE (BLACK METAL/HEADBANG)** ➡ **VEN 07 PRINCESSES**  
**LEYA, DEDO & SCHOUMSKY (COMÉDIE MUSICALE METAL/LIVE)** ➡ **MAR 11 AURA**  
**NOIR + OBLITERATION + VORBID (BLACK METAL/OVERKILL)** ➡ **SAM 15 THE EX - 40**  
**YEARS ANNIVERSARY PARTY (JAZZ ROCK/HIÉRO)** ➡ **MER 19 JAM SESSION (GAJA PROD**  
**& LE GRILLEN)** ➡ **JEU 20 HED PE + HEMLOCK+ FLORENCE BLACK (NEO METAL/ LIVE!)**

WWW.GRILLEN.FR

IDÉE CADEAU ! OFFREZ UN BILLET DE CONCERT FAMILLE

➡ DIM 03 FEVRIER CINÉ-CONCERT GaBLÉ ComiColor

➡ DIM 24 MARS GAINSBURG FOR KIDS

RÉSERVATION AU 03 89 216 180 OU COMMUNICATION@GRILLEN.FR



LE GRILLEN \* SALLE DE MUSIQUES ACTUELLES DE LA VILLE DE COLMAR \* CENTRE DE RESSOURCES \* GRILLEN@VIALIS.NET

CHANSON FRANÇAISE

**ViZ**

De drôles d'histoires écrites et mises en musique à 4 mains qui dévoilent un éternel coup de foudre et une vie pas si commune...

- Me.5 à 20h  
Art'Huss, Wintzenheim - 03 89 79 60 17 - 8€

ROCK

**Burning Brothers**

Reprises de morceaux des années 50 et 60, ainsi qu'un hommage à Elvis.

- Je.6 à 20h30  
Hôtel de l'Ange, Guebwiller - Gratuit

METAL

**Skeletonwitch, Mantar + Deathrite**

Trois groupes de death/black metal, présentés par l'association Headbang.

- Je.6 à 19h  
Le Grillen, Colmar - 20€ (15€ en prévente)

REGGAE

**Première empreinte**

Un festival reggae à découvrir à l'Ed&n, avec les artistes : Mardjenal, Jah Legacy et Anthony B.

- Ve.7 à 19h  
ED&N, Sausheim  
03 89 46 83 90 - 29/37€

FUNK

**Disco Funk Orchestra**

La réunion de 5 musiciens pros, animés

par une même ambition : enflammer le dancefloor et vous faire danser !

- Sa.8 à 20h  
WoodStock Guitares, Ensisheim  
03 89 76 51 83 - 17/20€

METAL

**Rock in Hell Festival**

→ Voir notre article p.34

- Sa.8 à partir de 15h - Parc Expo, Colmar

METAL

**Aura Noir + Obliteration + Vorbid**

Trois groupes, trois ambiances.

- Ma.11 à 20h  
Le Grillen, Colmar - 15€ (13€ en prévente)

JAZZ ROCK

**The Ex**

Les néerlandais de The Ex reviennent après 10 ans d'absence, avec la sortie de leur nouvel album studio « 27 Passports ».

- Sa.15 à 20h30  
Le Grillen, Colmar  
03 89 21 61 80 - 16€ (prévente : 13€)

JAZZ MANOUCHE

**Le Chinois**

Apéritif concert de Noël avec Le Chinois and Friends, suivi d'un dîner tzigane (19h-20h15) et d'un concert de jazz manouche Le Chinois invite Franco (20h15).

- Di.16 à 18h  
Hôtel de l'Ange, Guebwiller  
03 89 76 22 11 - 30€ le dîner-apéritif concert sur réservation

METAL

**(Hed) P.E.**

Groupe de neo-metal californien, Hed PE a depuis ses débuts en 1994, sorti neuf albums studios dont «Evolution».

- Je.20 à 19h30  
Le Grillen, Colmar - 03 89 21 61 80

ROCK

**Time To Tramp**

→ Voir notre article p.32

- Ve.21 à 19h - ED&N, Sausheim

ROCK

**Les 20 ans de Zone 51**

Avec Les Négresses Vertes, Elmer Food Beat, Les Fatals Picards, The Moorings et La Consigne.

- Sa.22 à 17h30  
Les Tanzmatten, Sélestat  
30€ (25€ en prévente)

BLUES

**10 PW**

Le blues/rock à l'honneur avec 10 PW.

- Ve.28 à 20h30  
Hôtel de l'Ange, Guebwiller - Gratuit

BLUES

**Swiss Dolly Parton Tribute Show**

Barbarella West met à l'honneur la reine de la musique country, en compagnie des danseuses du Line Dance Show.

- Sa.29 à 19h30  
Grand Casino, Bâle - 39/69 CHF

**IDÉE CADEAU**  
**Coffret Bollwerk**  
75cl à emporter

**LE NOËL DU GAMB'**

**THE KILI WATCH** (Surf Music)  
**ELECTRIK YAKUSA** (Rock'nRoll)  
**ROCK'N'ROLL PARTY** by Jipé & Friends

**VENREDI 21 DÉCEMBRE**  
À PARTIR DE 18H30... →

15, rue des Franciscains - MULHOUSE  
03 89 36 96 75 www.legambrinus.com

LES RENDEZ VOUS MUSICAUX DES AMIS DE l'Ange

à partir de 20h

**Hôtel Restaurant de l'Ange\*\*\***  
4, rue de la Gare - GUEBWILLER - 03 89 76 22 11

**DÉCEMBRE 2018**

**JE.6 : BURNING BROTHER** Rock 'Roll et Ballades tribute to Elvis - Guitare et chant.

**VE.7 : REDJE** Funk and Soul, reprises + compo - Guitare, basse, batterie, cuivres et chants

**je.13 : MAËT et les gardiens du temps** chansons à textes, musiques du monde (compo) Guitare clavier percussions basse et chants

**VE.14 : ABYSSE** Rock 70' Reprises (guitare, basse, batterie, clavier)

**DI.16 APERO CONCERT DE NOËL**  
DE 18H à 19H AVEC «LE CHINOIS AND FRIENDS» SUIVI D'UN DINER TZIGANE (19H à 20H15) ET CONCERT JAZZ MANOUCHE AVEC «LE CHINOIS INVITE FRANCO» DE 20H15 à 21H SUR RÉSERVATION (DINER APÉRITIF CONCERT 30€)

**JE. 20 : COSY** Reprises Variétés internationales et françaises- Piano et chant

**VE. 21 : THE FOOL MOON SHINERS** Guitares basse batterie mandoline lapsteel et chants.

**DI. 24 : RÉVEILLON DE NOËL**  
CONCERT APÉRITIF dès 19h30 + Dîner de Noël Gastronomique (69€/p tout compris). Concert de chants de Noël au dessert. SUR RÉSERVATION

**JE.27 : STEP ONE** Country rock et pop, reprises+compo - Guitares basse batterie chants

**VE.28 : 10 PW** Blues Rock - Guitares basse batterie clavier harmonica et chants

**LU.31 : ST SYLVESTRE DINER DANSANT**  
SPECTACLE EN CHANSONS, MAGIE CLOSE UP, DJ 149 €/p MENU GASTRONOMIQUE BOISSONS COMPRISES

# SPECTACLE



© Dragon Images

## Teh Dar, du grand cirque

Avant les fêtes, la Filature propose toujours un spectacle de cirque pour toute la famille : cette année, place au Nouveau Cirque du Vietnam avec « Teh Dar » qui s'intéresse aux rituels ancestraux.

Le Nouveau Cirque du Vietnam aime marier cirque contemporain et culture ancestrale. Aux manettes, on retrouve quatre personnes dont deux frères nés en France et d'origine vietnamienne : Nguyen Nhat Ly à la direction musicale, formé à l'École nationale de cirque d'Hanoï et titulaire d'une licence de musique à l'Université de Paris VIII, et Nguyen Lan Maurice à la direction artistique, lui aussi formé à l'École nationale de cirque d'Hanoï et passé par le Cirque Plume. Le metteur en scène et jongleur Tuan Le a lui collaboré avec le prestigieux Cirque du Soleil. Enfin, le chorégraphe Nguyen Tan Loc, qui a fait ses classes à Tokyo et à Berlin, a fondé la compagnie Arabesque à Hô Chi Minh pour promouvoir la danse contemporaine. Des profils très variés mais réunis par une envie commune : inventer un cirque contemporain en puisant dans l'identité et les racines vietnamiennes.

### Le gong, au cœur des rituels

Chaque spectacle révèle ainsi une facette du Vietnam. Le premier spectacle, « Làng Tôi », créé en 2019, parlait de la vie rurale de l'aube au crépuscule. Le deuxième, « A O Lang Pho », évoquait l'exode rural, et ce passage entre la tranquillité d'un village traditionnel et l'agitation de la ville moderne. Et maintenant « Teh Dar », qui signifie « tourner en rond autour d'un feu » en langue K'ho, une ethnie qui vit sur les hauts plateaux au centre du Vietnam, opère un retour aux sources en s'inspirant de leurs rituels. Dans cette région, le gong est roi à tel point qu'il a été inscrit sur la liste représentative du patrimoine

culturel immatériel de l'humanité. Bien plus qu'un instrument de musique, le gong permet d'établir un dialogue entre les hommes, les divinités et le monde surnaturel, et s'utilise dans toutes les cérémonies : deuils, sacrifice des bœufs ou bénédiction du riz... Il sera donc au cœur de ce spectacle à la bande-son très percutante, presque tribale, jouée en direct par cinq musiciens.

La singularité du Nouveau Cirque du Vietnam, c'est aussi de détourner des objets typiques du Vietnam pour en faire des agrès de cirque, comme des

**QUAND LE  
BAMBOU DEVIENT  
UN AGRÈS DE  
CIRQUE**

cordes, des paniers en osier, ou des perches en bambou... Leurs bambous transforment le décor à volonté, dessinant cabanes, temples, forêts... et font surgir des images de toute beauté, emplies de poésie et de rêve. Dans ce décor en perpétuel mouvement, les 15 ciras-siens se meuvent avec une agilité sans pareille, mêlant acrobaties, contorsions, équilibres, voltiges, danse... « Ce Nouveau Cirque du Vietnam crée des ponts entre tradition et modernité, avec une créativité et une aisance folle », vante Laurence Rollet, conseillère danse et cirque à la Filature. ➡ S.B.

### MULHOUSE | FILATURE

Me.5 à 20h, Je.6 à 19h, Ve.7 à 20h  
et Sa.8 à 15h et 19h

03 89 36 28 28 - 6/10/28€ (dès 6 ans)

DU 9 AU 20  
JANVIER  
2019

FESTIVAL  
DES CULTURES  
DU SUD

LA FILATURE  
SCÈNE  
NATIONALE  
MULHOUSE

# V A G A M O N D E S

FOCUS MOYEN-ORIENT  
SPECTACLES - CONFÉRENCES - EXPOSITIONS

WAJDI MOUAWAD - ANAS ABDUL SAMAD  
AMIR REZA KOOHESTANI - WAEL KADOUR  
DARIA DEFLORIAN & ANTONIO TAGLIARINI  
NEDA SOKOLOVSKA - NEWSHA TAVAKOLIAN...

[WWW.LAFILATURE.ORG](http://WWW.LAFILATURE.ORG)

Création graphique : Avelar 25 - photos d'après *Ce qui se raconte à la nuit* © Didier Pflieger

## La Quinzaine en attendant Noël

L'Espace 110 à Illzach programme sa Quinzaine en attendant Noël, pour se plonger un peu en avance dans l'ambiance de Noël, avec un carrousel dégingué, un chapiteau-bar, des spectacles et des contes.



**Sweet Home** : du théâtre d'objet pas très politiquement correct

Pour cette Quinzaine en attendant Noël, l'Espace 110 a décidé de faire rêver petits et grands. Quoi de plus magique en effet que de pénétrer sous un chapiteau pour admirer artistes et chevaux ? Ce sera « Face cachée », spectacle équestre du 30 novembre au 2 décembre par la compagnie Equinote, qui pose la question des carapaces et des apparences à travers quatre personnages qui se cherchent et se provoquent sous un chapiteau-bar. « On travaille au quotidien avec les chevaux qui sont eux en lecture directe avec l'intérieur de nous-même, ils ne voient pas ce qu'on veut paraître ou être. Ils vont être des révélateurs de ce que sont réellement les personnages... », précise Vincent Welter, dressier et co-fondateur de la compagnie. Un spectacle qui mélange trapèze, corde lisse, dressage en liberté, voltige pour dire d'oser des choses.

Après le chapiteau, direction le Carrousel Titanos qui s'installera du 7 au 9 décembre Place de la Mairie à l'occasion du Marché de Noël d'Illzach. Ici, pas de voitures rutilantes et de

carrosses pimpants, mais des drôles d'animaux et d'engins faits à partir d'objets récupérés pour un manège complètement dégingué. Et deux consignes à respecter : « vaccin DT polio à jour et interdiction de ne pas s'amuser ».

### Spectacles et contes

Pendant cette Quinzaine, on pourra aussi voir deux spectacles. « Sweet home », par le Théâtre de la Licorne, met en scène une dame prête à tout pour éliminer ses voisins « trop bêtes, trop sales, trop bruyants, trop nombreux, trop tout » : du théâtre d'objet pas très politiquement correct (8/12 à 20h). « Buffalo Boy », par la cie L'Ateuchus, est lui un « western mythologique » version marionnettes, qui raconte la quête initiatique d'un enfant minotaure (12/12). Qui dit Noël dit aussi contes, et ça se passe souvent à table à l'Espace 110. ➔ S.B.

**ILLZACH | ESPACE 110**  
Du **Ve.30/11** au **Me.19/12**  
03 89 52 18 81 - gratuit ou payant,  
de 5,5 à 18€

## Le Récital

L'Espace Saint-Grégoire de Munster vous propose un spectacle décalé entre comédie et grands airs d'opéra, le 18 décembre.

Le Récital, c'est une comédie lyrique pour deux Castafiores plutôt maladroites et un piano... Un mix original, qui colle bien avec la période des fêtes. Découvrez les envolées lyriques enrobées d'humour de deux sœurs atypiques et hautes en couleur.



Rose, la cadette, se produit pour la première fois sur scène, tandis que l'aînée, Clémentine, a fait ses preuves en tant que soliste internationale et ne doute pas de ses talents ! Leur fidèle pianiste Jean-Bernard doit les accompagner pour un programme d'airs et duos extraits d'opéras bien connus de Mozart. Évidemment, tout ne se passe pas comme prévu... et vous êtes donc conviés à vivre un drôle de récital !

**MUNSTER | ESPACE SAINT-GRÉGOIRE**  
**Ma.18 à 20h30**  
www.cc-vallee-munster.fr  
5,50/12,50€

les **RdV** du **20**  
Hésingue

**13** UN FESTIVAL DE SPECTACLES!

**HUMOUR** JEUDI 13/12

**JOVANY**  
L'UNIVERS EST GRAND  
LE SIEN EST COMPLIQUÉ

**LA COMÈTE DÉCEMBRE**

**VENISE N'EST PAS EN ITALIE**

**THÉÂTRE/SEUL EN SCÈNE** JEUDI 15/12

**Hésingue**

**15**

**Hésingue**

[www.lacometehesingue.fr](http://www.lacometehesingue.fr) - Tél. 03 89 91 01 15

## SPECTACLE MUSICAL

**Sweet Dreams**

Par le Casino Barrière et Dany K Productions.

Spectacle musical de fin d'année, autour des années 80 : « 31 décembre 1979 à New York. Je fête mes 20 ans avec ma bande de potes. J'étais si pressée d'avoir 20 ans. Je quitte une décennie pour écrire la suite entourée de ceux avec qui j'ai grandi. »

- Les Ve. et Sa. à 20h, jusqu'au Sa.15/12  
**Casino Barrière, Blotzheim**  
03 89 70 57 77 - Dès 69€ sur réservation

## THÉÂTRE ALSACIEN

**Ewerfâl em TGV**

Le TGV Rexa-Basel accueille de drôles de passagers ce soir. Si certains viennent pour un Speed dating organisé par Camille et Francine, les employées, d'autres ont décidé de braquer le bar. Mais tout ne se passe pas exactement comme prévu...

- Ve.30/11 et Sa.1 à 20h15, Di.2/12 à 14h15  
**Espace des 3 cœurs, Réguisheim**  
06 72 80 10 05 - 8€

## SPECTACLE

**L'Enfant de la Nuit**

Par la troupe des Bâtisseurs de Thann.

L'histoire d'un enfant qui retrouve une famille un peu particulière après avoir été abandonné.

- Sa.1, Di.2, Sa.8, Di.9, Sa.15 et Di.16 à 18h  
**Scène Place Joffre, Thann**
- Sa.22 et Di.23 à 17h30  
**Place des Tanneurs, Masevaux**  
03 89 37 96 20 - Gratuit

## CIRQUE

**Face cachée**

→ Voir notre article p.38

- Ve.30/11 à 20h, Sa.1 à 14h30 et Di.2/12 à 16h  
**Espace 110, Illzach**  
03 89 52 18 81 - 5,50/15/18€

## SON ET LUMIÈRE

**Luce**

Luce, une créature bienveillante, propose une ode à la nature, des profondeurs marines à la voûte céleste (dans le cadre du marché de Noël, voir p.120).

- Ve.30 à 18h30, Sa.1 à 18h, Ma.4 à 17h, Ve.7 à 19h et Sa.8 à 18h  
**Eglise Saint-Georges, Brunstatt**  
Gratuit

## THÉÂTRE

**Paul m'a laissé sa clé**

Quand Sophie vient cambrioler l'appartement de Paul, vide pour le week-end, elle ne se doute pas que Paul a tendance à laissé sa clé à beaucoup de monde.

- Sa.1 à 20h et Di.2 à 15h  
**Salle polyvalente, Sigolsheim**  
06 66 57 90 95 - Gratuit, plateau

## HUMOUR

**Gladys Muckefratz ratsche encore...**

Jean-Philippe Pierre endosse une nouvelle fois le costume de Gladys Muckefratz pour faire rire le public !

- Sa.1 et Ve.14 à 20h  
**Le Coin du Meunier, Herrlisheim-près-Colmar**  
03 89 49 27 45 - 49/59€ menu + spectacle,

# ESPACE 110 18 - 19

## Centre Culturel d'Illzach

**Face cachée**

Cirque, théâtre équestre

30 NOV / 20h  
1<sup>er</sup> DEC / 14h30  
2 DEC / 16h

**Sweet home**

Théâtre d'objet

8 DEC / 20h

**Buffalo Boy**

Jeune public - Marionnette

12 DEC / 15h

**Carrousel Titanos**

Agitation foraine

7 DEC / 18h30  
8 DEC / 14h-18h  
9 DEC / 14h-18h

**La quinzaine en attendant Noël**

3 AU 22 DEC

ESPACE 110 - Centre Culturel d'illzach  
1 avenue des rives de l'ill - 68110 ILLZACH  
www.espace110.org - 03 89 52 18 81



## Camille Lellouche

Juste avant Noël, la comédienne et humoriste Camille Lellouche vous fait un gros cadeau : la voir... en vrai ! Une one woman show nouvelle génération.



© SuzyPerrierCC BY-SA 4.0

### Camille Lellouche passe du chant à la comédie avec facilité

On parie que vous vous posiez la question. Alors, non. Non, Camille Lellouche n'est ni la soeur ni la fille des deux frères Lellouche (Gilles et Philippe). Quant au cinéaste Claude Lellouch, ce n'est pas la même orthographe. Camille s'est faite connaître du grand public lors de sa participation à la saison 4 de *The Voice* sur TF1, en 2015. Excellente chanteuse, elle a, en parallèle, toujours été attirée par l'écriture. Elle écrit son premier spectacle durant la tournée *The Voice*. L'année suivante, « *Camille en vrai* » déboule sur les planches.

### Un vent de fraîcheur

Entre interprétation de personnages hilarants et véritables performances musicales, Camille Lellouche passe du chant à la comédie avec facilité. Vous croiserez ses personnages fétiches comme Charlotte-Léonie, la comédienne bobo de Saint-Germain-des-Prés, Géraldine la michtonneuse qui ne kiffe que les vieux riches, la femme de Lenny et sa vie de merde ou encore Cricri, la caillera qui fait genre mais qui n'en est pas vraiment une. Un one woman show qui se fiche des codes et des conventions et qui fait souffler dans les salles un vent de fraîcheur, à l'image de ses vidéos YouTube qui cartonnent. ➡ M.O.

#### SAUSHEIM | L'ED&N

Je.20 à 20h

www.eden-sausheim.com - 33€

## La Barbe Bleue

La compagnie Mosaïque présente son spectacle pour les fêtes à La Grange de Riedisheim : La Barbe Bleue.

Après *Blanche Neige*, la compagnie locale Mosaïque revisite un autre conte bien connu : *La Barbe Bleue*, signé Charles Perrault. On connaît l'histoire de base : Barbe Bleue s'absente et confie les clés du château à sa nouvelle femme - plus charmée par la richesse de son époux que par sa personnalité - tout en lui interdisant l'accès à une pièce.

Évidemment, la demoiselle enfreint l'interdit, découvre les cadavres des précédentes femmes et Barbe Bleue va sévir. Un spectacle intemporel où l'on vous laisse chercher la moralité (péché originel, frustrations sexuelles, etc). Avec plusieurs portraits de femmes où la compagnie souhaite se faire succéder poésie et drôlerie. Entrée libre avec chapeau à la sortie. ➡ M.O.

#### RIEDISHEIM | LA GRANGE

Je.13 à 20h, Ve.14 à 18h et 20h, Sa.15 à 16h et 18h et Di.16 à 17h

Résa : 06 41 82 65 01 ou resa.compagniemosaïque@gmail.com

Entrée libre (chapeau)

#### SPECTACLE MUSICAL

### Alice au pays des Cats

Débordante d'imagination, Alice est une jeune parisienne peu ordinaire. Un jour, juste avant Noël, Alice aperçoit un drôle de chat blanc répétant « je suis en r'tard, en r'tard, en retaaaard pour le bal ! ». Un chat qui parle ? Un bal ? Sans hésiter, Alice décide de suivre cet étrange animal à travers les ruelles de Paris...

■ Sa.1 à 16h30 et 20h30

Patinoire de Colmar

03 89 80 09 05 - Dès 3 ans - 15/20€

#### FESTIVAL THÉÂTRE D'IMPRO

### Festikheim 2

Quatre équipes francophones d'Italie, de Suisse, de Belgique et d'Alsace s'affrontent.

■ Sa.1 à 20h30 et Di.2 à 15h

Espace Rive Droite, Turkheim

03 89 27 18 08 - 11/14€

#### SPECTACLE PLEIN-AIR

### Terres de Feu

Par la compagnie Agatha.

Des Terres de Feu naissent des êtres vêtus de lumière. L'instant d'une combustion, ils évoluent dans leur tenue de flammes pour danser jusqu'à l'extinction, et disparaître à nouveau dans l'obscurité.

■ Sa.1 et Sa.8 à 18h

Place de la République, Soultz

Gratuit

#### DÎNER SPECTACLE

### Peter Valance : Sensations

Le dîner sera animé par le spectacle de magie de celui qui a été élu meilleur illusionniste d'Allemagne !

■ Sa.1, Je.6, Ve.7, Sa.8, Je.13, Sa.15 et Ve.21 à 19h30, Ve.14 à 12h et 19h30

Resort Barrière, Ribeauvillé

03 89 73 43 43 - 79€ (avec repas) sur résa.

#### THÉÂTRE

### Un HOMME

Texte de Charles Bukowski, mise en scène Gaël Leveugle.

Du sulfureux romancier mort en 1994, on sait le goût pour le scandale et l'indifférence tranquille à toutes formes de morale. Dans ses textes s'engouffrent l'excès et la fureur !

■ Me.5 à 20h et Je.6 à 19h

La Filature, Mulhouse

03 89 36 28 28 - 6/10/28€

#### CIRQUE

### Teh Dar

→ Voir notre article p.36

■ Du Me.5 au Sa.8

La Filature, Mulhouse

#### THÉÂTRE

### Victoire Magloire dit Waro

Victoire demande sa main au père de Rolande, dont il est amoureux. Il refuse car il ne sait pas lire et écrire. Victoire décide alors de revenir en lettré. Mais c'est la Grande Histoire qui le happera : nous sommes en août 1914, à La Réunion.

■ Je.6 à 19h et Ve.7 à 20h30

Comédie De l'Est, Colmar

03 89 24 31 78 - 6/21€ sur réservation

# Marckolsheim

UNE VILLE À VIVRE !

ROBIN PRODUCTION  
ET ENTRESCÈNES  
PRÉSENTENT

# Moi jeu!

DE RENDINGER

# ANTONIA



**SAMEDI 26 JANVIER**

**20H**

*Salle des fêtes*

**Marckolsheim**

Réservation **Super U** de Marckolsheim

## EDMOND



© Alejandro Guerrero

1

**Un grand succès.** Cette pièce de théâtre a raflé pas moins de 5 Molières l'an dernier, dont meilleur spectacle de théâtre privé. Alexis Michalik a été une nouvelle fois distingué comme auteur francophone et metteur en scène d'un spectacle de théâtre privé. L'humoriste Guillaume Sentou, dans le rôle d'Edmond Rostand, a lui été nommé révélation masculine et Pierre Forest comédien dans un second rôle. Devant un tel succès, Alexis Michalik a adapté lui-même sa pièce pour le cinéma : le film sortira le 9 janvier.

2

**Dans les coulisses de la création.** Edmond est une pièce de théâtre sur... une pièce de théâtre, peut-être l'une des plus connues et les plus héroïques du répertoire français : Cyrano de Bergerac. Elle nous entraîne dans les affres de la création, quand à 29 ans, Edmond Rostand cherche le sujet qui lui vaudra la gloire. Il a trois semaines pour écrire une pièce en vers et en cinq actes, mais se heurte à une série d'obstacles : jalousie de sa femme, caprice d'actrices, exigences des producteurs...

3

**Une ébullition artistique.** Alexis Michalik nous plonge dans le Paris artistique de 1897. Autour d'Edmond Rostand gravitent les figures artistiques de l'époque comme Constant Coquelin, directeur du Théâtre de la Porte-Saint-Martin et acteur qui incarna le premier Cyrano. Dans cette aventure artistique hors-du-commun, on croise aussi Maurice Ravel, Sarah Bernhardt, Georges Feydeau ou Georges Méliès. Au total, 12 comédiens interprètent une multitude de personnages avec un vrai esprit de troupe. ➡ S.B.

### MULHOUSE | THÉÂTRE DE LA SINNE

Je.27 à 20h

03 89 33 78 01 - De 8 à 40€



### HUMOUR

#### Steeven et Christopher

Steeven se lance dans le one man show, Dupont et Dupond infiltrent une mosquée, un lion devient végétarien, des mamies deviennent dealers, Christopher Nolan rencontre un Ch'ti...

■ Je.6, Ve.7 et Sa.8 à 20h30  
L'Entrepot, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 11/18€

### THÉÂTRE

#### La Perruche

→ Voir notre article p.44

■ Je.6 à 20h30  
Théâtre La Coupole, Saint-Louis

### HUMOUR

#### Antoinette de Knackwiller

Antoinette est une employée communale du petit village de Knackwiller. Avec beaucoup d'humour, elle livre sa vie mouvementée et ses relations avec le maire de la commune et les habitants du village.

■ Ve.7 à 20h  
Le Coin du Meunier, Herrlisheim-près-Colmar  
03 89 49 27 45 - 49/59€ menu + spectacle

### AUTOUR DE NOËL

#### Les Saveurs de Noël et autres petites gourmandises

Des saveurs douces amères, pour dire tout haut ce que tout le monde ou presque pense tout bas ; une mise en scène des paradoxes de cette fête, tout à la fois drôle, ironique, tendre et émouvante.

■ Ve.7 à 20h30  
La Petite Echarde, Didenheim  
06 52 78 20 43 - 1€ symbolique

### HUMOUR

#### Schoumsky & Dédé : Princesses Leya

Dédé & Antoine Schoumsky ne partagent ni les mêmes goûts musicaux et encore moins la même vision de la vie... mais c'est pourtant ensemble qu'ils sont à la tête d'un vrai groupe de musique !

■ Ve.7 à 20h  
Le Grillen, Colmar  
03 89 21 61 80 - 17€

### HUMOUR

#### Manger

Quatre comédiens-chanteurs choisissent les armes de l'humour pour plonger dans l'histoire de l'homme et de son alimentation.

■ Ve.7 à 20h30  
Espace Grün, Cernay  
03 89 75 74 88 - 8/16€

### THÉÂTRE D'OBJETS

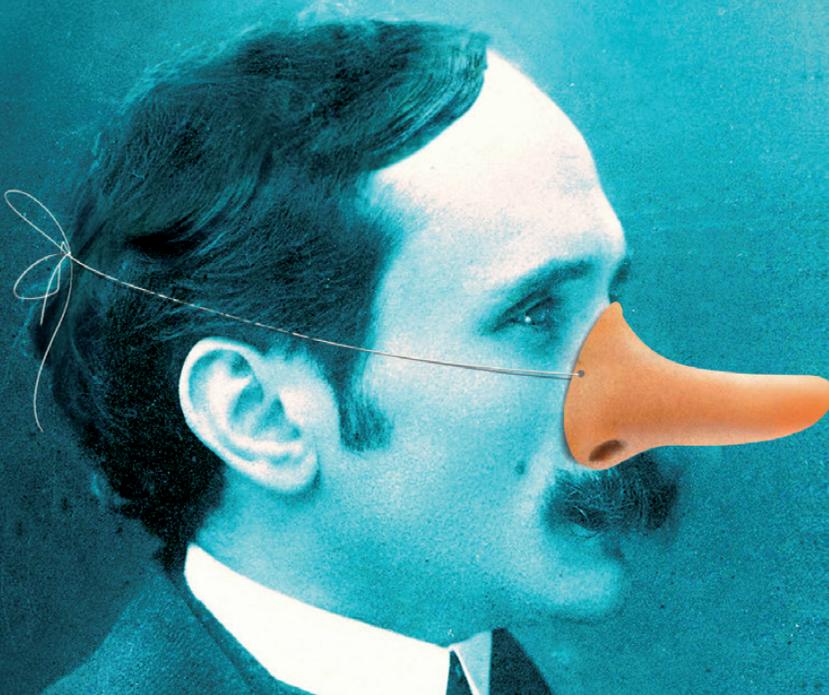
#### Sweet home : Sans états d'âme

Par le Théâtre La Licorne.

Elle était la première habitante d'un banal immeuble. Puis d'autres sont venus. Trop bêtes, trop sales, trop bruyants, trop nombreux, trop tout. Alors aujourd'hui, cet immeuble doit lui revenir. Impunément, elle part à la reconquête de son « royaume »...

■ Sa.8 à 20h  
Espace 110, Illzach  
03 89 52 18 81 - Dès 12 ans - 5,50/15/18€

# THÉÂTRE DE LA SINNE



# EDMOND

UNE CRÉATION  
D'ALEXIS MICHALIK

**Jeudi 27 décembre à 20h**  
au théâtre de la Sinne



## 5 MOLIÈRES

MEILLEUR SPECTACLE THÉÂTRE PRIVÉ  
AUTEUR • METTEUR EN SCÈNE  
COMÉDIEN SECOND RÔLE  
RÉVÉLATION MASCULINE

### RÉSERVATION

Caisse du théâtre  
39 rue de la Sinne, Mulhouse  
ou au 03 89 33 78 01

Tarifs : de 8 à 40 €

[www.mplusinfo.fr](http://www.mplusinfo.fr)

# Tamao

Les Tréteaux de Haute-Alsace proposent pour la première fois un ciné-concert pour les plus de 4 ans mais ouvert à un public plus large, avec Tamao, l'histoire d'une tortue sous-marine qui retrace le cycle de la vie.



© Olivier Thillou

Un ciné-concert pour les plus de 4 ans

Derrière la compagnie Mon grand ombre se cachent Sophie Laloy, réalisatrice et musicienne et Leïla Mendez, compositrice et musicienne. Elles ont décidé de croiser cinéma et musique, artisanat et technologie dans des spectacles à l'intention du jeune public mais ouverts à un public plus large. « *A partir de graphismes minimalistes et de sons bruts et choisis, nous inventons de grandes épopées imaginaires* », annoncent les deux artistes.

## Le cycle de la vie

Avec *Tamao*, elles racontent l'histoire d'une tortue sous-marine, depuis la plage de sa naissance jusqu'à son retour pour sa première ponte. En chemin, elle rencontre des personnages excentriques qui la distraient de son but premier et qui parfois la menacent dans ce monde où émerge une question fondamentale : « *Manger ou être mangé ?* » Sur scène, les deux artistes se font à la fois narratrices, conteuses et musiciennes.

**MULHOUSE | THÉÂTRE DE LA SINNE**

Me.12 à 15h et Di.16 à 16h

03 89 66 06 72 - 9/11€

# La Perruche

Barbara Schultz et Arié Elmaleh interprètent un couple qui se déchire dans « *La Perruche* ».

Barbara Schultz et Arié Elmaleh, deux comédiens très actifs au théâtre comme au cinéma, fouleront les planches de la Coupole pour « *La Perruche* », la première pièce de théâtre d'Audrey Schebat. Point de départ apparemment innocent de la pièce ? Un couple attend des amis pour dîner, mais ceux-ci n'arriveront jamais... À chercher les raisons de cette absence, l'homme et la femme se disputent. Naturellement, la femme prend la défense de son amie Catherine et l'homme de son collègue David. À confronter leurs



© Céline Nieszawer

Barbara Schultz et Arié Elmaleh

visions radicalement opposées, ils enchaînent les quiproquos absurdes et les révélations intimes, remettant en cause, sans s'en rendre compte, les fondements de leur propre couple. Une pièce drôle et moderne.

**SAINT-LOUIS | LA COUPOLE**

Je.6 à 20h30

03 89 70 03 13 - De 5,50 à 29€

## THÉÂTRE

### L'Hôtel du libre échange

De Georges Feydeau, mise en scène Jean-Marie Meshaka.

Pour mettre l'eau à la bouche des spectateurs avant les représentations qui débutent en février, Bénédicte Blaison exposera une vingtaine de costumes créés pour cette pièce. Répétition publique de 15h à 17h.

■ Di.9 de 11h à 17h  
**Théâtre Poche-Ruelle à Mulhouse**  
 03 89 427 115 - 12/18€

## CONTES

### C'era una volta

Cuisine, conte, musique et dégustation par la Cie de Contes en Notes.

D'abord, on enfle son tablier et on met la main à la pâte... et puis on s'installe à table et on savoure ! Ensuite, on se laisse bercer par le son de la guitare, la voix et les mains racontent...

■ Ma.11 à 19h  
**Espace 110, Illzach**  
 03 89 52 18 81 - 16€

## HUMOUR

### Stéphane Guillon

Stéphane Guillon fait ses Premiers Adieux. Liquidation totale, Inventaire à 20h30 : famille, couple, Bio, ados, vieux, politiques... tout doit disparaître.

■ Ma.11 et Me.12 à 20h30  
**L'Entrepot, Mulhouse**  
 03 89 54 46 31 - 26€

## THÉÂTRE

### Nassim

Nassim Soleimanpour, dramaturge iranien, propose une nouvelle expérience théâtrale audacieuse. Chaque soir, un artiste différent le rejoint pour effectuer une lecture sans répétitions, guidé par les instructions en direct du dramaturge, que l'artiste découvre en même temps que le public.

■ Me.12 à 20h30  
**Comédie De l'Est, Colmar**  
 03 89 24 31 78 - 6/21€ sur réservation

## ONE MAN SHOW

### Bernard Mabille : 30 ans d'insolence !

Bernard Mabille taille des costards à tout va, et il aime ça. L'humoriste offre ses insolences à un public conquis, de plus en plus nombreux. Ce sont 30 ans consacrés à rire de tous ceux qui prennent les gens pour des pigeons. La société, les politiques, les people : rien, ni personne n'est ou ne sera épargné !

■ Je.13 à 20h  
**ED&N, Sausheim**  
 03 89 46 83 90 - 34/46€

## THÉÂTRE

### Barbe Bleue

Par la Cie Mosaïque.

→ Voir notre article p.40

■ Je.13 à 20h, Ve.14 à 18h et 20h, Sa.15 à 16h et 18h et Di.16 à 17h  
**La Grange, Riedisheim**  
 Entrée libre, plateau

## HUMOUR

## Jovany

Dans son spectacle intitulé « L'univers est grand, le sien est compliqué », Jovany manipule l'art de la comédie et du visuel : burlesque, imitation, magie... C'est un artiste pluridisciplinaire !

- Je.13 à 20h30  
La Comète, Hélingue  
03 89 91 01 15 - 10/15€

## HUMOUR

## Constance : Pot pourri

Si ce spectacle était un plat ça serait une sorte de hachis Parmentier avec des vrais morceaux de Constance à l'intérieur. Des anciens comme des nouveaux sketches fourrés avec soin à la violence verbale poétique et libératrice.

- Je.13, Ve.14 et Sa.15 à 20h30  
L'Entrepot, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 20/23€

## THÉÂTRE

## Dans les rapides

De Maylis de Kerangal par la Cie Mavra.

Le Havre, 1978. Trois amies adolescentes. Pour elles, avancer, c'est être ensemble. Leur histoire est celle d'une époque incertaine, du passage d'un âge à l'autre, avec le lycée et son café, la chambre, les garçons et la musique. Lorsque surgit la voix de la chanteuse de Blondie, tout s'accélère : elle va devenir leur modèle.

- Ve.14 à 20h  
Salle Europe, Colmar  
03 89 30 53 01 - 6/13/15€ sur réservation

## THÉÂTRE

## Raga

## Approche du continent invisible

Texte de Jean-Marie Gustave Le Clézio, avec Guy Pierre Couleau.

Dans « Raga », J.M.G Le Clézio entremêle plusieurs types de récits pour redonner visibilité, unité et dignité à un monde morcelé et dévasté, ignoré et méprisé par les grandes puissances coloniales.

- Ve.14 à 20h  
Comédie De l'Est, Colmar  
03 89 24 31 78 - 10€ sur réservation

## THÉÂTRE

## Le show des improvisateurs

M.Loyal, chef d'orchestre de ces célèbres shows, explore avec l'aide du public, les thèmes les plus fous.

- Ve.14 à 20h30  
Espace Ried Brun, Muntzenheim  
03 89 78 63 80 - 8/10/12€

## DÎNER SPECTACLE

## Écoutez grincer les coquilles de moules

Une femme écaille le mythe de la famille idéale en préparant un plat de moules. Dans un monologue, elle est la fille, maintenant adulte qui parle enfin du « fameux soir où la famille a basculé », ce soir où ils ont attendu le père et sa promotion, où ils ont bu et où les langues se sont déliées...

- Sa.15 à 18h  
Les Sheds, Kingersheim  
03 89 51 15 03 - 10/12€ sur réservation (moules-frites au restaurant avec l'artiste, après le spectacle : sur réservation également)

La compagnie mosaïque présente

# La BARBE BLEUE

Réécriture et mise en scène Nathalie MARCO

THÉÂTRE



Entrée libre !  
Un chapeau sera placé à la sortie

Jeudi 13/12 à 20h  
Vendredi 14/12 à 18h et 20h  
Samedi 15/12 à 16h et 18h  
Dimanche 16/12 à 17h

**la grange**  
RIEDISHEIM  
Cité Hof - Rue du Maréchal Foch  
Riedisheim  
Réservations : 06 41 82 65 01  
resa.compagniemosaïque@gmail.com



agence culturelle grand est

SAISON  
2018 | 2019  
décembre

Compagnie Brouniak

# Baudruche

Relais Culturel La Saline - Soultz-sous-forêts  
Relais Culturel Pierre Schielé - Thann  
Salle Polyvalente - La Broque  
Espace Athic - Obernai

Grand Est  
ALACE CHAMPAGNE-ARDENNE LORRAINE

Brouniak © Baudruche - photo E. Saïquebr

# Barkouf ou un chien au pouvoir

L'Opéra national du Rhin ressort des tiroirs « Barkouf ou un chien au pouvoir », un opéra-bouffe d'Offenbach oublié pendant 150 ans et une grande farce politique.

En 2019, on va célébrer le bicentenaire de la naissance de Jacques Offenbach, le « Mozart des Champs-Élysées » comme l'a surnommé Rossini, violoncelliste, compositeur et directeur de théâtre qui inventa l'opérette et l'opéra-bouffe français au XIX<sup>e</sup> siècle. L'Opéra national du Rhin sera l'un des premiers à lui rendre hommage, mais se détourne des grands classiques pour surprendre son public avec un opéra inédit, « Barkouf ou un chien au pouvoir ». Il a été redécouvert par Jean-Christophe Keck, chef d'orchestre, musicologue et directeur de publication des œuvres complètes d'Offenbach qui souhaite « rendre enfin accessibles des trésors musicaux injustement négligés ». Ce sera donc la première fois, depuis 1860, que l'on pourra entendre cette œuvre qui ne fut pas tout à fait au goût de la censure. « Étrange ouvrage, qui bien que se déroulant en Inde, le pays des fables et de la fantaisie, constitue une dérision perpétuelle de l'autorité souveraine de tous les temps, de tous les pays ».

## La soufflé de la démocratie

Dans la ville de Lahore, le peuple a pris la fâcheuse habitude de défenestrer les gouverneurs tyranniques nommés par le Grand-Mogol : ce dernier décide donc de les punir et nomme un chien au pouvoir. Une jeune adolescente, marchande de fleurs et qui le connaît depuis l'enfance, interprète ses grognements et ses aboiements. Et contre toute attente,



© Klara Beck

Pauline Texier (dans le rôle de Maïma) en répétition

ce nouveau gouverneur va ravir le peuple en prenant des décisions révolutionnaires : gracier les prisonniers politiques, baisser de moitié les impôts... La metteuse en scène Mariame Clément, une habituée de l'Opéra national du Rhin, revient avec sa fidèle acolyte, Julia Hansen aux décors et aux costumes, pour cette recréation mondiale. La direction musicale a été confiée à Jacques Lacombe, nouveau directeur musical de l'Orchestre symphonique de Mulhouse. ➤ S.B.

### STRASBOURG | OPÉRA

**Ve.7 à 20h, Di.9 à 15h, Ma.11 à 20h, Je.13 à 20h, Lu. 17 à 20h, Me.19 à 20h et Di.23/12 à 15h**  
03 68 98 51 80 - de 6 à 90€

### MULHOUSE | LA FILATURE

**Di.6 à 15h et Ma.8/1 à 20h**  
03 68 98 51 80 - 43/63/80€

### SPECTACLE PLEIN-AIR

#### La Magie des Santons de Provence

Par les Comédiens de St Théobald de Thann.

Les santons mettent de la vie dans toutes les crèches du monde... Voici l'histoire magique de quelques-uns de ces êtres merveilleux.

■ **Ve.14, Sa.15, Di.16, Ve.21, Sa.22 et Di.23 à 19h**  
**Scène Place Joffre, Thann**  
06 19 97 72 50 - Gratuit, plateau

### THÉÂTRE

#### Le Procès

D'après Franz Kafka, mise en scène Krystian Lupa.

Un matin, Joseph K. est arrêté et soumis aux rigueurs de la justice ; il ne sait rien des motifs de son accusation et entre alors dans un interminable labyrinthe juridique où règne l'arbitraire.

■ **Sa.15 à 17h**  
**La Filature, Mulhouse**  
03 89 36 28 28 - Dès 15 ans - 6/10/28€

### COMÉDIE MUSICALE

#### Dans les rêves de Lucas

Spectacle monté par les enfants (décors, chant, danse, théâtre) qui traite de 13 formes de discriminations à travers 26 valeurs de vie. 4 jours dans la vie de Lucas,

un garçon de 9 ans qui rêve beaucoup et qui nous amène à voir le monde autrement.

■ **Sa.15 à 19h et Di.16 à 17h**  
**Salle du Sacré Cœur, Mulhouse**  
07 81 86 70 07 - Gratuit, plateau

### THÉÂTRE

#### Venise n'est pas en Italie

Avec Thomas Solivérés.

Emile 15 ans, écrit un journal intime et raconte son histoire avec Pauline, une fille de son lycée dont il tombe fou amoureux. Quand elle l'invite à Venise pour les vacances, il est fou de joie. Seul problème, ses parents décident de l'accompagner en caravane...

■ **Sa.15 à 20h30**  
**La Comète, Héringue**  
03 89 91 01 15 - 10/15€

### COMÉDIE MUSICALE

#### Mont Trésor

Par l'École de Comédie Musicale de Héringue

Des monceaux de déchets forment ce que l'on appelle le Mont Trésor, une décharge à ciel ouvert où vivent deux bandes rivales composées d'enfants. Ils n'ont pas de parents et doivent chaque jour trier et collecter les ordures.

■ **Di.16 à 17h**  
**La Comète, Héringue**  
03 89 91 01 15 - 10/15€

### OPÉRA

#### Le récital

→ Voir notre article p.38

■ **Ma.18 à 20h30**  
**Espace Culturel Saint-Grégoire, Munster**  
03 89 77 50 32 - 5,50/10,50/12,50€

### THÉÂTRE D'IMPROVISATION

#### Improlab

Le rdv mensuel d'impro de la troupe de l'Athila. Au menu : un concept d'impro original, différent chaque mois.

■ **Me.19 à 20h**  
**Caveau du Café littéraire, Saint-Louis**  
06 80 53 59 76 - 2€

### THÉÂTRE

#### Jusque dans vos bras

Par Les Chiens de Navarre, mise en scène Jean-Christophe Meurisse.

Les Chiens de Navarre sont en passe de devenir un phénomène de société tant ces bouffons auto-proclamés de la République savent rassembler par leur côté cancre. Les voici maintenant qui questionnent sans ménagement notre identité française. En restant toujours politiquement incorrects.

■ **Me.19 à 20h, Je.20 à 19h et Ve.21 à 20h**  
**La Filature, Mulhouse**  
03 89 36 28 28 - 6/10/28€

## HUMOUR

**Camille Lellouche**

→ Voir notre article p.40

- Je.20 à 20h  
ED&N, Sausheim

## COMÉDIE

**Le Sommelier**

De Patrick Sébastien, avec Philippe Chevallier, Didier Gustin, Marianne Giraud...

La recette d'un cocktail explosif ? Ingrédients de base : le salon particulier d'un établissement étoilé, une forte dose d'un malicieux sommelier, une décoction d'un député léger...

- Je.20 à 20h30  
Théâtre de la Sinne, Mulhouse  
03 89 33 78 01 - 8/40€

## COMÉDIE

**Le Mexicain malgré lui**

De David Fenouil.

Victor, homme de ménage depuis 13 ans, s'apprête à terminer sa journée de labeur, à l'hôtel Nuit paisible. Il ignore encore, que dans la dernière chambre, sa vie va basculer dans une succession de quiproquos, qui le conduiront à se faire passer pour un dangereux malfrat Mexicain !

- Je.20, Ve.21 et Sa.22 à 20h30  
L'Entrepot, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 11/18€

## SPECTACLE PLEIN-AIR

**Légendes de Noël, Poussière d'étoiles**

La troupe Quendor propose un spectacle équestre avec voltige cosaque, travail en liberté, cascade, magie... À quelques heures du départ du Père Noël pour sa grande tournée de distribution de cadeaux, ses lutins découvrent que la poussière d'étoiles, permettant aux rennes de voler dans le ciel, a disparu...

- Sa.22 et Di.23 de 17h à 20h  
Le Moulin de La Licorne, Jungholtz  
06 66 78 33 21 - 7€ sur réservation (gratuit pour les moins de - 5 ans)

## THÉÂTRE

**Edmond**

→ Voir notre article p.42

- Je.27 à 20h  
Théâtre de la Sinne, Mulhouse

## ONE MAN SHOW

**Dany Mauro : Hors l'imites**

Dany Mauro possède une plume acérée grâce à laquelle il égratigne avec lucidité les politiques, les « people » et le quotidien. Nouvelle version du spectacle.

- Sa.29 et Di.30 à 20h30 (représentations aussi le Lu.31 à 17h, 19h30 et 22h)  
L'Entrepot, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 11/18€ (30€ le Lu.31/12)

## PATINAGE ARTISTIQUE

**Gala de la St Sylvestre**

La Patinoire de Colmar, en partenariat avec le Conservatoire de Colmar, propose son gala de la Saint Sylvestre.

- Lu.31 à 18h  
Patinoire de Colmar, Colmar  
03 89 41 82 21 - Gratuit

Opéra

# barkouf ou un chien au pouvoir

[ NOUVELLE PRODUCTION ]

**JACQUES OFFENBACH**

DIRECTION MUSICALE • JACQUES LACOMBE  
MISE EN SCÈNE • MARIAME CLÉMENT

STRASBOURG / OPÉRA / 7 > 23 DÉCEMBRE 2018  
MULHOUSE / LA FILATURE / 6 > 8 JANVIER 2019

opéra national  
du rhin opéra d'Europe

Saison 2018-2019 / licences n°2-23112600 et n°3-3112601 - conception la fabrique des regards / M. Waserburgh & L. Bruyssel / photo e getty images / Uwe Krejci

du bouquin au piston :  
renaissance/romantisme

musiques d'Europe,  
mongolie, iran

ciné-concert de Noël

un bain de forêt

contes d'hiver

fred astaire/cyd charisse,  
tous en scène

saint-louis  
culture

décembre 2018

le caveau  
saint-louis

www.saint-louis.fr

SAINT-LOUIS  
ALSACE  
VILLE D'AVENIR



## Saint Nicolas est arrivé...

**Saint Nicolas... ou l'histoire d'un homme à qui on a usurpé l'identité. Le Père Noël est la grande vedette du mois de décembre. Mais ça devrait être Saint Nicolas !**

Pauvre Saint Nicolas. Réduit à filer des Manalas et des oranges dans les couloirs de maternelles alors qu'il devrait se livrer à une distribution mondiale de jouets en grandes pompes avec rennes, traîneau et présence dans tous les Super U et Cora les samedis de décembre. La gloire internationale. Hé bin non. Pas pour lui. Malgré tout, Saint Nicolas a encore la cote en Alsace.

Problème : avec sa tenue rouge et sa grande barbe blanche, les petits enfants le confondent souvent avec le Père Noël. C'est quasiment le même costume, il faut bien l'avouer. Gros souci de marketing qui plombe tout. Il y a cannibalisation produit,

préciserait Séguéla. Joint par téléphone, Saint Nicolas confirme et éructe : « *Comme on m'avait érigé Saint Patron des enfants et des écoliers, on jugea au Moyen-Âge qu'il serait logique de m'associer aux festivités de Noël. Après la Seconde Guerre mondiale, le Papa Noël version US s'est imposé... Je ne peux pas rivaliser. Je distribue des oranges, lui des Playstation !* » Rude constat.

Petite satisfaction mesquine tout de même : « *Son image est aussi écornée que la mienne. Tous ces Pères Noël d'hypermarchés avec le jean et les mocassins qui dépassent sous le costume rouge... Je glousse* ». Et bim. ➡ Mike Obri

### L'Agenda de Saint Nicolas

Mais où va-t-il passer et distribuer ses friandises ?!

Sa.1<sup>er</sup> jusqu'à 13h au marché de **Saint-Louis**.

Sa.1<sup>er</sup> de 14h à 17h à la Maison du Patrimoine de **Kembs**.

Sa.1<sup>er</sup> à 16h au marché de Noël de **Feldbach**.

Sa.1<sup>er</sup> dans l'après-midi à la Foire Saint Nicolas de **Ferrette** et au marché de Noël de **Hégenheim**.

Sa.1<sup>er</sup> à 17h30 au marché de la Saint-Nicolas de **Bourbach-le-bas**.

Sa.1<sup>er</sup> et Di.2 à 15h au marché de Noël de **Widensolen**.

Sa.1<sup>er</sup> à 17h30 et Di.2 à 17h au marché de Noël Saint-Martin de **Jepsheim**.

Di.2 vers 17h30 au marché de Noël de **Aspach-le-Haut**.

Me.5 à 16h30 à la patinoire de Noël de **Colmar**.

Me.5 vers 14h45 au marché de Noël de **Brunstatt**.

Me.5 de 13h30 à 16h30 durant l'atelier chocolat à la Chocolaterie Stoffel à **Ribeauvillé** (4€ au profit de l'Association Semeurs d'étoiles)

Je.6 à 16h au marché de Noël de **Thann**.

Ve.7 de 17h30 à 19h au marché de Noël de **Eguisheim**.

Sa.8 vers 17h30 dans les rues d'**Altkirch**.

Sa.8 et Di.9 au Château du **Haut-Koenigsbourg**.

Di.9 au **Zoo de Mulhouse**.

Di.9 au centre de **Masevaux**.

## THÉÂTRE

### Pinocchio

Par la Cie Tutti Quanti.

Il était une fois Pinocchio, petit pantin de bois qui aspire à devenir un vrai petit garçon.

- Di.2 à 15h  
**Théâtre Municipal, Colmar**  
03 89 20 29 02 - Dès 5 ans - 5,85/11,70€

## MÉTAL

### Métal for Kids

Un vrai concert rock-metal, volume sonore minoré pour préserver les oreilles.

- Di.2 à 16h  
**Le Grillen, Colmar** - Dès 5 ans - 12€ (prévente)

## CONCERT

### Les musiciens de Brême

L'histoire d'un âne, d'un chien, d'un chat et d'un coq rêvant de devenir musiciens.

- Di.2 à 16h  
**Foyer de la Culture, Dannemarie**  
06 70 83 25 89 - 4/6€

## GONTES

### La marmite à histoire

Des apprentis conteurs invitent à goûter les histoires qu'ils ont mijoté !

- Ma.4 à 19h  
**Espace 110, Illzach**  
03 89 52 18 81 - Dès 6 ans - Participation : une spécialité culinaire salée ou sucrée

## AUTOUR DE NOËL

### Le Néo Noël

Le Père Noël donne un coup de jeune aux chansons de Noël dans un concert déjanté !

- Me.5 à 15h  
**Foyer de la Culture, Dannemarie**  
06 70 83 25 89 - 5€

## ATELIER OPÉRA NATIONAL DU RHIN

### Mercredis découverte

Ateliers artistiques autour du spectacle.

- Me.5 à 14h : Noël's d'ici et d'ailleurs  
**Comédie De l'Est, Colmar**  
De 8 à 12 ans - 9€ sur réservation
- Me.12 à 14h30 : Le Lac des cygnes  
**Centre Chorégraphique national, Mulhouse**  
De 6 à 9 ans - 9€ sur réservation

## GIRQUE ET THÉÂTRE

### Tout d'abord

Un personnage se découvre, avec plaisir et amusement, de ses vêtements élastiques.

- Sa.8 à 10h et 16h  
**La Passerelle, Rixheim**  
03 89 54 21 55 - Dès 2 ans - 7€

## GONTE MUSICAL

### L'étoile et le crocodile

Une invitation à la tolérance et au respect des trésors portés par toutes les cultures.

- Di.9 à 15h  
**Théâtre Municipal, Colmar**  
03 89 20 29 02 - Dès 5 ans - 5,85/11,70€

## THÉÂTRE D'OBJETS

### Baudruche

Accompagné de ses ballons de baudruche, un homme seul joue avec la gravité...

- Ma.11 à 19h  
**Relais culturel, Thann**  
03 89 37 92 52 - Dès 6 ans - 1,50/12€ sur rés.

MARIONNETTES

**Buffalo Boy**

C'est la quête d'un enfant minotaure, pris entre l'animal, le dieu et l'homme, qui grandit en regardant se jouer, rejouer les duels sur lesquels se construit l'identité.

- Me.12 à 15h  
Espace 110, Illzach  
03 89 52 18 81 - Dès 10 ans - 5,50/12€

DANSE

**Les Ombres blanches**

Un duo de silhouettes dansantes oscille entre beauté lente d'un monde flottant et fulgurances de feux follets et de revenants.

- Me.12 à 15h  
La Filature, Mulhouse  
03 89 36 28 28 - Dès 6 ans - 9/11€

MARIONNETTES

**Du vent dans la tête**

Par le Bouffou Théâtre (création 2017).

A l'école, un petit garçon à la tête pleine de trous et une petite fille à la tête pleine de bouchons se posent des questions de la plus haute importance.

- Me.12 à 15h  
La Passerelle, Rixheim  
03 89 54 21 55 - Dès 4 ans - 6/11€

THÉÂTRE

**Tamao**

→ Voir notre article p.44

- Me.12 à 15h et Di.16 à 16h  
Théâtre de la Sinne, Mulhouse

CONTES

**Dans le ventre du loup**

C'est l'hiver. Dans le bois charmant où tout est recouvert de blanc, il y a... Loup ! Loup à les crocs !

- Me.19 à 15h  
Espace 110, Illzach  
03 89 52 18 81 - Dès 18 mois - Gratuit

OPÉRA

**Le Garçon et le poisson magique**

Le jeune Jacob pêche un jour un poisson magique qui non seulement lui adresse la parole mais lui propose de satisfaire un souhait, quel qu'il soit !

- Me.19 à 14h30 et Ve.21 à 19h  
Théâtre Municipal, Colmar  
03 68 98 51 80 - 10/12/20/25€

**Ouverture pendant les vacances de Noël**  
tous les jours à partir de 14h  
Fermé le 25 décembre  
Plus d'infos sur [www.megazone-saint-louis.fr](http://www.megazone-saint-louis.fr)

**MEGAZONE**  
LASER GAMES SAINT-LOUIS

3 rue de Séville, Saint-Louis  
(derrière l'hypermarché E.Leclerc)  
+33 (0)3 89 67 10 10 - [contact@megazone-saint-louis.fr](mailto:contact@megazone-saint-louis.fr)  
Enregistrez votre rendez-vous : [www.megazone-saint-louis.fr](http://www.megazone-saint-louis.fr)  
Megazone Laser Games St Louis

**Tamao**

Cinéma, théâtre, musique

Dès 4 ans

Par la C<sup>o</sup> Mon grand l'ombre

THÉÂTRE DE LA SINNE ■ MERCREDI 12 DÉCEMBRE - 15H  
■ DIMANCHE 16 DÉCEMBRE - 16H

Tréteaux Jeunesse  
03 69 66 06 72

**MOMIX**

28<sup>e</sup> festival international jeune public 2019

Du 31 janvier au 10 février Kingersheim

■ Ouverture de la billetterie le 4 décembre 2018  
03 89 50 68 50

[momix.org](http://momix.org)

# ART DE VIVRE



Les patinoires de Noël connaissent chaque année leur petit succès !

## Patinoires éphémères de Noël : où frimer sur la glace ?

**Au mois de décembre, les patinoires éphémères poussent comme des champignons un peu partout en Alsace.**

Les principaux Marchés de Noël d'Alsace vous proposent une patinoire éphémère histoire d'ajouter une couche supplémentaire à la féerie des fêtes de fin d'année. Une patinoire, c'est bien sûr un atout supplémentaire pour la ville qui en fait installer une durant les célébrations de Noël. L'Alsace en décembre, c'est presque devenu le nord canadien !

Les enfants, même très jeunes, peuvent s'essayer à la glisse. Quant aux ados, la plupart du temps, ce sont eux les plus nombreux sur la piste. Une patinoire, c'est en effet l'endroit idéal question patins : on peut aussi bien en chausser qu'en rouler. Les principales villes des environs proposent une patinoire : alors, bonne glisse ! **Et page suivante, nos conseils de pro pour bien patiner.**

### ❁ Colmar

C'est chaque année la plus grande patinoire éphémère du Haut-Rhin, avec ses 800 m<sup>2</sup> ! Gigantesque ! Bien en place sur la vaste Place Rapp, à deux pas des différents Marchés de Noël de la ville. Ouverte tous les jours jusqu'au 30/12. 3€ avec patins.

### ❁ Guebwiller

Patinoire « écologique » de 200 m<sup>2</sup> sur la Place de l'Hôtel de Ville. Ouverte les Me., Ve., Sa. et Di. de 13h à 20h jusqu'au 24/12 puis tous les jours dès le 27/12 jusqu'au 6/01. Fermée les 25 et 26 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier. 3€ avec location des patins.

### ❁ Saint-Louis

Patinoire sur la place de l'Hôtel de Ville. Présence du champion Brian Joubert le Sa.1<sup>er</sup> décembre de 10h à 12h. Ouverte du Sa.1/12 au Di.6/01 2019 (fermée le

25/12). Du Lu. au Sa. de 13h30 à 16h et de 16h30 à 19h. Le Di. de 10h à 12h30, de 13h30 à 16h et de 16h30 à 19h. De 2 à 2,50€ pour un créneau de 2h30.

### ❁ Altkirch

Grande patinoire sur la Place de la Halle aux Blés. Stages de hockey sur glace et de patinage par la MJC d'Altkirch. Show des Scorpions de Mulhouse le Me.19 à 16h. Présence du champion Brian Joubert le Ve.21 à 20h. Patinoire ouverte du 8/12 au 6/01, le Me. de 14h à 19h, le Ve. de 16h à 19h, le Sa. de 14h à 20h et le Di. de 14h à 19h. Pendant les vacances : tous les jours de 14h à 19h, prolongation le samedi jusqu'à 20h. Tarif : de 2 à 3€ + 4€ pour les patins.

### ❁ Cernay

Petite patinoire éphémère installée sur le parvis de l'Espace Grün, principalement pour les

enfants. Manège et petit train de Noël. Ve.21/12 dès 17h, Sa.22, Di.23 et Lu.24 de 14h à 17h ; du Me.26/12 au Di.30/12 de 14h à 19h, Lu.31/12 de 14h à 17h et Me.2/01 de 14h à 19h. Tarif tout doux, 1€ l'heure.

### ❁ Hirtzenstein

Petite patinoire de plein air installée au Domaine du Hirtz, sur les hauteurs de Wattwiller. Ouverte tous les jours du 5/12 jusqu'au mois de février, de 10h à 19h. 4€.

### ❁ Sélestat

Sélestat installe pour la troisième année une patinoire au pied de l'église Sainte-Foy, illuminée pendant les fêtes de Noël. Du 30/11 au 23/12, du 27/12 au 30/12 et du 1/01 au 6/01 : patinoire ouverte le Lu., Ma., Me., Je. et Di. de 10h à 19h, et le Ve. et Sa. de 10h à 21h30. 4€ avec patins.

  
**la cour**  
DES MARECHAUX

**Ouvertures  
exceptionnelles  
les dimanches :**  
9 décembre  
de 14h à 18h30  
16 et 23 décembre  
de 10h à 18h30



*Fêtons ensemble  
la magie de  
Noël*

- 
- **8 et 9 décembre**  
Présence de St Nicolas
  - **15 et 16 décembre**  
Fanfare de Noël
  - **22 et 23 décembre**  
Rencontre avec le Père Noël

[www.courdesmarechaux.com](http://www.courdesmarechaux.com)

**P parking des Maréchaux 2€ les 4h**



La coach  
Candice Didier

## Les conseils d'une professionnelle avant de se lancer sur la glace !

**Äie äie äie ! Il y a des patinoires éphémères partout, mais vous n'avez pas chaussé de patins depuis des années... voire jamais ! Comment éviter de vous ramasser ? On est allé voir Candice Didier, coach à l'ASPA de Mulhouse, et ancienne championne de France de patinage artistique.** Par Mike Oברי

La dernière fois que nous avons fait du patin à glace, c'était en 2006. C'était aussi notre toute première fois. Et ce fut une véritable tragédie. Stress, petite chute sans gravité mais surtout grosse difficulté pour se relever, et enfin tour de la patinoire en s'accrochant à la rambarde avant de laisser tomber, avec un léger sentiment de honte en se déchaussant. Promis, on n'exagère même pas. Comment éviter tel revers ? Il faut demander conseil à un pro...

L'Association Sportive de Patinage Artistique de Mulhouse, l'ASPA, est une couveuse de talents. On peut y patiner pour le plaisir, juste comme ça, à l'école de glace. On peut aussi y croiser des patineurs émérites, qui s'entraînent par groupes de niveaux, en vue de faire de la compétition. Sur la glace, ce matin-là, ça ne plaisante pas. Une petite fille, Ornella, pas plus haute que trois pommes, vient de réaliser une pirouette. Plus loin, Angeline Bezy, un peu plus âgée, enchaîne les mouvements techniques avec fluidité. Attendez voir... c'est un double Axel qu'elle vient de passer, là ?! Wow. Bin mince alors. « La plupart des enfants n'ont pas cette notion de peur, qui complique la tâche aux adultes qui ont peu ou jamais patiné », sourit Candice Didier, coach à l'ASPA et ancienne compétitrice ayant décroché plusieurs fois le titre de Championne de France Elite. Et le patinage pour les nuls, ça donnerait quoi, Candice ?

et les choisir à sa pointure habituelle. Certains prennent une pointure au-dessus pour être à l'aise et c'est une erreur. Une fois sur la glace, n'essayez pas de faire comme à la télé et de réaliser d'emblée des pas glissés pour prendre de la vitesse. Adoptez la technique des petits pas : faites comme si vous marchiez normalement, dans la rue. Vous pouvez vous équilibrer avec vos bras, en les tendant à l'horizontale, comme si vous faisiez de l'équilibre sur un fil. Si vous n'avez pas l'habitude de patiner, vous allez voir que votre corps ne va pas savoir comment réagir : si vous vous engagez vers l'avant, vous allez avoir un réflexe de sécurité de rester un peu en arrière. En patinage, il faut s'engager franchement, ou ne pas y aller ! » Le risque, c'est une réaction en chaîne de mauvais mouvements qui conduisent à la chute. Le compagnon de Candice, Marco, également entraîneur, ajoute : « On a le droit de se tenir à la rampe, ce n'est pas interdit ! Le mieux est de se tenir d'une main, et de trouver son équilibre avec l'autre main. »



Angeline Bezy de Mulhouse, une vraie petite championne !

### La technique des petits pas

« Premier conseil, tout bête : porter des gants ! Si vous arrivez sur la glace et que vous avez déjà froid, il y a un souci ! Deuxième chose : bien serrer ses patins

### Fléchir les genoux

« Le fléchissement des genoux, c'est super important quand on débute. »

>> Fléchir les genoux, c'est baisser sa hauteur, donc retrouver un peu plus d'équilibre. Quand vous perdez l'équilibre, essayez de mettre les deux mains sur vos genoux fléchis, vous allez voir, vous n'allez pas tomber. Regardez bien devant vous, ne fixez pas vos patins ou vous allez pencher vers l'avant », précise Candice Didier. La coach en termine avec ses conseils : « Dernière petite astuce : pour les virages, petite rotation des épaules, qui vous fait déjà un peu tourner. Si je plie le genou gauche... je vais aller vers la gauche. Et voilà ! »

Pour des conseils plus poussés, il y a l'école de glace de l'ASPA à la Patinoire Olympique de Mulhouse. Retrouvez aussi les jeunes talents locaux le samedi 8 décembre à 18h en démonstration à la patinoire d'Heimsbrunn.

[www.mulhouse-aspa.fr](http://www.mulhouse-aspa.fr)

## L'avis de Nando, 8 ans, patineur artistique en herbe



Qu'est-ce qui t'a donné envie de faire du patinage artistique ?

**Nando :** Ma soeur en faisait et ça m'a donné envie d'essayer aussi. Maintenant, ça me plaît ! Je viens m'entraîner presque tous les jours.

Et qu'est-ce que tu préfères dans ce sport ?

Les pirouettes ! Et l'artistique. Je travaille un programme de trois minutes, où il faut retenir toute une chorégraphie... C'est pour la prochaine compétition, à côté de Paris. Mais tout le monde ne veut pas faire de compétition. Moi, j'aime bien... Ma maman m'a suggéré de patiner sur la musique de Batman !

Ça ne te dérange pas d'être le seul garçon du groupe ?

Bin non ! (Ndlr : et il a bien raison !)

**DÈS LE 9 DÉCEMBRE**  
SPECTACLE DE DISNEY  
PÈRE NOËL  
CONTES POUR ENFANTS



**Joyeux Noël**

**OUVERT LES DIMANCHES**  
**9, 16 & 23 DÉCEMBRE,**  
**NOCTURNE JUSQU'À 21H**  
**LE VENDREDI 21 DÉCEMBRE**



**Carrefour**



**SWAROVSKI**

**MANGO**

**MAISONS  
DU MONDE**

**C  
COURIR®**

# Des aliments qui font du bien pendant les fêtes

Chocolat, biscuits à la cannelle, tisane aux épices... Autant de gourmandises auxquelles on cède facilement pendant les fêtes. Mais, ne boudons pas notre plaisir puisqu'elles ont aussi des vertus pour la santé, à condition de ne pas vider la boîte en une soirée. Par Sandrine Bavard



© Iryna Melnyk - Adobe stock

## LE CHOCOLAT

On ne compte plus le nombre d'études qui vantent les mérites du chocolat, enfin le chocolat noir à 70% de cacao minimum, pas le chocolat blanc qui ne contient que du beurre de cacao. Il est bon pour le cœur, pour les artères, pour notre cerveau, pour notre système nerveux et immunitaire. Et ce, notamment grâce à la présence de flavonoïdes, des antioxydants puissants, présents en plus grande proportion encore que dans le thé et le vin, qui jouent le rôle d'agents anti-inflammatoires et ont un effet protecteur. Il est aussi bon pour notre humeur, car il contient beaucoup de magnésium qui permet de lutter contre le stress et l'anxiété, et de molécules proches des endorphines comme le tryptophane qui ont des propriétés stimulantes et euphorisantes. A noter que le chocolat contient également de la caféine et de la théobromine, des stimulants bien connus.

## LA CANNELLE

La cannelle, c'est l'épice de Noël. Et en Alsace, on ne lésine pas sur son utilisation puisqu'on la retrouve dans toutes nos recettes (vin chaud, bière et tisane de Noël, bredalas, pain d'épices et gâteaux aux pommes). Et on a bien raison car la cannelle est riche, très riche, en antioxydants qui protègent notre organisme contre les radicaux libres et aideraient à prévenir les maladies cardiovasculaires, certains cancers et autres maladies liées au vieillissement. Elle est aussi une source de manganèse et de fer. Bon, ben, on va peut-être rajouter une petite cuillère dans la pâte...



© www.stockadobe.com



## LES FRUITS À COQUE

Il y a sans doute autant de recette de bredalas que de cuisiniers alsaciens, mais on parie qu'il y a de l'amande, de la noix, de la noisette ou de la pistache qui s'invitent dans vos recettes. Bonne idée car les fruits à coque contiennent un tas de bonnes choses : des protéines, des fibres, des minéraux, des antioxydants, des vitamines et notamment la vitamine E... jouant un rôle dans la santé cardiovasculaire. Ils sont certes caloriques mais comblent les petites faims et contiennent de « bonnes graisses. » Ils renferment en effet des acides gras polyinsaturés (oméga 6 et oméga 3) et mono-insaturés (oméga 9) qui permettent de diminuer le mauvais cholestérol. Ils apportent de nombreux minéraux comme le calcium, le fer, le zinc, le magnésium, le phosphore, le potassium... Et à ce petit jeu, l'amande s'avère l'un des aliments les plus intéressants à consommer.

## LES TISANES DE NOËL

Elles reviennent chaque année à la même période, chargées de bonnes odeurs et de belles couleurs : les tisanes de Noël. Elles sont élaborées à base de plantes fraîches ou séchées qui ont chacune leurs bienfaits : camomille et verveine pour la relaxation, cassis et vigne rouge pour activer la circulation sanguine, ginseng et sarriette pour donner un petit coup de fouet... Et tout spécialement pour Noël, on y rajoute une bonne dose d'épices reconnues pour leurs vertus médicinales (cannelle, cardamome, gingembre, badiane, ou muscade...) et des fruits séchés (orange, citron, ananas...) Un vrai cocktail de bien-être que l'on peut consommer trois fois par jour, sans sucres de préférence.



© Denio109 - Adobe stock



© photosmyia - www.stock.adobe.com

## LES RAISINS SECS

Les raisins secs sont omniprésents dans les recettes alsaciennes : le berawecka, le streusel, la schnecke kueche ou le kougelhöpfl... Des bombes caloriques nous direz-vous ! Alors, oui, le raisin sec contient beaucoup de sucre, mais du fructose, autrement dit du bon sucre pour faire le plein d'énergie et éviter les coups de fatigue. Des chercheurs américains ont même établi qu'ils sont au moins aussi efficaces qu'un complément énergétique sportif ! Mais les raisins secs ont aussi d'autres atouts à faire valoir : ils sont riches en polyphénols (resvératrol, anthocyanines, flavonoïdes...), ces antioxydants qui préviendraient des maladies cardiovasculaires et ralentiraient le vieillissement. Ils sont aussi un concentré de minéraux : de calcium, de fer, de magnésium et de potassium qui contribuent à fortifier notre organisme. Enfin, riches en fibre et vitamines B6, ils permettent aussi de soulager les constipations.



## LA VANILLE

La vanille est un délice, pas seulement pour nos papilles. Une étude du CNRS et du CHU de Haute-pierre à Strasbourg en 2004 a démontré que son odeur apaisait les bébés prématurés en couveuse et diminuait leurs problèmes respiratoires. Un de ses nombreux avantages est de lutter contre le vieillissement cellulaire, grâce à sa richesse en vitamines B et en phénols qui ont un rôle bénéfique pour la peau (Et oui, ce n'est pas pour rien qu'on la retrouve dans la composition de nombreux cosmétiques). Comme le chocolat, la vanille permettrait de réduire le stress et favoriser la concentration. La vanille est aussi utilisée pour faciliter la digestion, favoriser le sommeil ou booster le libido.






# SANS RENDEZ-VOUS

Epilations - Soins du visage - Soins du corps - Onglerie

**Nouveau**  
**lumière pulsée**  
 Elimination des poils  
 à partir de 35€ la séance\*

\*Voir conditions en magasin



**Pour Noël,  
offrez  
du bien-être  
à vos proches !**

**450 instituts en France**  
**3 adresses à Mulhouse**

**Nail Minute** 13 rue des Bons Enfants  
**Body Minute** 15 rue des Bons Enfants

**Nouvelle adresse**  
**Body Minute** 17 rue Mercière (face à Poulailhon)

# Quel sapin de Noël chez moi ?

Si vous êtes comme la majorité des Français, vous préférerez un sapin naturel : un Nordmann qui ne perd pas ses aiguilles plutôt qu'un Epicéa qui sent bon, pour un budget de 26€ en moyenne.

## Nordmann, le préféré des Français

Les Français préfèrent à une écrasante majorité (85%) le sapin naturel. Le Nordmann arrive largement en tête avec 75% des ventes contre 22% pour l'Epicéa. Il existe bien d'autres espèces (Pungens, Grandis, Omorika...) mais elles représentent moins de 3% du marché. Le Nordmann remporte les faveurs des consommateurs car il cumule plusieurs avantages : ses aiguilles ne piquent pas et ne tombent pas (un coup de balai en moins !) et il résiste mieux à la chaleur. L'Epicéa est apprécié lui pour sa bonne odeur boisée.

## Coupé, en pot ou en conteneur ?

Le sapin se présente de différentes façons. Coupé, il est fixé sur des supports (bûches, des croisillons, des rondelles...) et s'installe simplement dans la maison. En pot, il peut être replanté dans le jardin après les fêtes s'il a conservé l'intégralité de ses racines, ce qui n'est garanti puisqu'il a été au préalable arraché en pleine terre. Un problème résolu si on achète un sapin cultivé en conteneur, puisqu'il aura conservé ses racines intactes et pourra être replanté en terre dans les meilleures conditions.

## Un achat de plus en plus tôt

Les Français achètent leur sapin de plus en plus tôt, en majorité dans les 9 premiers jours du mois de décembre pour en profiter pleinement. Mais si vous souhaitez le replanter, mieux vaut retarder votre achat pour éviter que le sapin ne se dessèche dans la maison. Les sapins naturels sont achetés principalement dans la grande distribution (33%) et dans les jardinerie spécialisés (13%), mais les exploitations et les magasins de décoration grignotent des parts de marché (représentant chacun 9% des ventes).



© Smileus - Adobe Stock



**7 millions**

C'est le nombre estimé de sapins achetés en 2016, ce qui représente un foyer sur quatre. Mais que font les autres ?

**26 euros**

C'est le prix moyen d'achat du sapin en 2016

**75%**

des acheteurs de sapins naturels recyclent leur sapin ou le déposent dans un point de collecte



**BIENVENUE**  
au plus enchanteur des Noël's

### { FÉÉRIE }

Découvrez notre marché de Noël dans une ambiance féérique.

### { IDÉES CADEAUX }

**Vitrine Cadeaux, à côté de Prêt à Partir.**  
Venez vous inspirer de la Sélection de Noël élaborée par nos blogueurs alsaciens Véralifestyle et Mauricestyle.

### { ANIMATIONS } **GRATUIT**

**LE SAINT NICOLAS :** le mercredi 5/12

**LA PHOTO AVEC LE PÈRE NOËL**

les week-ends des 8 et 9, 15 et 16, 22 et 23 décembre.

**LES ATELIERS PAINS D'ÉPICES DE NOËL**

les mercredis 12 et 19 décembre.

LA GALERIE CORA DEVIENT

**SHOP*i*N**  
H O U S S E N

Shop'in Housen est **OUVERT** les dimanches 2 et 9 de 14h à 18h30  
et les dimanches 16 et 23 décembre de 10h à 18h30.



H&M

**CENTRE COMMERCIAL - 50 BOUTIQUES**

A35 - Sortie n°23 - HOUSSEN - [shopin-housen.com](http://shopin-housen.com)

# LES IDÉES CADEAUX



1



2



3



4



5



6



7

## Les boutiques

1. Enceinte Bluetooth aOWL de Kreafunk avec récepteur Bluetooth 4.0 intégré, 129€ - **Concept Store by Eyefood Factory**, 51 rue des 3 rois à Mulhouse
2. Coffret Noël indien, sélection thé et épices, 23€ - [www.jardinsdegaia.com](http://www.jardinsdegaia.com)
3. Savon, 7.90€ et bouquet senteur Noël, 29.50€ de Castelbel, marque portugaise de produits artisanaux **Boutique Huber**, 39 rue de Belfort à Mulhouse
4. Petit panda en papier 3D Panda à fabriquer, 21€ - **Agent Paper**, 1a rue du Marché à Mulhouse
5. Terrarium Caféier, 39.95€ - **Natures & Découvertes**, Porte Jeune à Mulhouse et 35 rue des Clefs à Colmar
6. Bougie Soft Sandalwood de Jewel Candle, 60h, avec bijou en argent à l'intérieur d'une valeur de 10 à 250€, 27.50€ **Boudoir créatif**, 10 rue de l'Arsenal à Mulhouse
7. Eau de parfum femme Patchouillissimo des Ecuadors, 100 ml - 55€ - **Made by createurs**, 14 place de la Concorde à Mulhouse

**IL ARRIVE ...**

**VOTRE SAC SHOPPING!!!**

**COLLECTOR N°12**

coeur-de-mulhouse.com

SAISONAL SACE JURMETROPOLE

Mulhouse

**COFFRET YOGA**  
Tapis Manduka =  
Sangle de transport  
offerte\*

**Roue 45 €**

**Top 36€**

**COFFRET FORME**  
A partir de 50 €\*

**Tutu 45 €**

**COFFRET DANSE**  
A partir de 35 €\*  
*\*voir en boutique*

**Pensez aussi à nos Cartes Cadeau**

7 rue des Fleurs - Mulhouse - [www.ezabel.fr](http://www.ezabel.fr)

Textiles et Equipements Danse - Fitness - Yoga

**Zabel**  
Fitnesswear

Ouvert  
Dimanches 9 - 16 - 23 Décembre  
14 h - 18 h 30  
Lundi 24 Décembre 9 h - 15 h

**La Boutique HUBER**  
*La boutique des cadeaux*

- Cuisinerie
- Arts de la table
- Décoration contemporaine
- Idées cadeaux
- Luminaires
- Thés Mariage Frères

*Du mardi au vendredi  
8h30-12h / 14h-18h30  
(sauf mercredi matin)  
Samedi : 8h30-12h / 14h-17h*

39 rue de Belfort - Mulhouse - 03 89 42 22 16 - [laboutique@huber-electricite.fr](mailto:laboutique@huber-electricite.fr)

**Cadeaux Chics & Charmants!**

**Étoiles**  
à partir de 29€

**éléGants!**  
made in France  
de 49€ à 69€

**IMAGINE**  
16 rue Henriette  
Mulhouse

**03 89 56 12 11**

imagine Mulhouse  
 imagine\_Mulhouse

# LES IDÉES CADEAUX



1



2



3



4



5



6



7

## Les boutiques

1. Pochette Sarah Li, chocolat pailleté, en microfibre, édition limitée, 95€ - [www.lynejuline.com](http://www.lynejuline.com)
2. Boucles d'oreilles Michael Kors en acier doré, 99€ - **Cleor**, 27-31 rue du Sauvage à Mulhouse
3. Montre Eternal femme, bracelet en acier inoxydable avec 112 cristaux incolores, 299€ - **Swarovski**, 35 rue du Sauvage à Mulhouse
4. Robe et lingerie sexy du 34 au 56 - **Osez Pilirose**, 143 rue des mines à Wittenheim
5. Collier fantaisie en forme de cœur, 29€ - **LOA**, 10 rue du Sauvage à Mulhouse
6. Manteau fausse fourrure Goa Woman, 109€ - **A cause des garçons**, Cour des Maréchaux à Mulhouse
7. Sac à main porté main avec lanière en cuir grainé de Lancaster - 127,50€ (après réduction de 50% sur les sacs Lancaster en décembre) - **VIAGGI Accessories**, 2 rue de la source à Morschwiller-le-Bas

## À NOTER

### Animations de Noël au centre commercial Ile-Napoléon

C'est Noël avant l'heure dans la galerie du centre commercial Ile-Napoléon, avec l'installation de chalets et des animations pour toute la famille. Le 9 décembre, un spectacle avec Houcine et ses amis Mickey, le Génie de la Lampe, Buzz l'éclair, etc. enchantera petits et grands. Les 15, 16, 22 et 23 décembre de 14h30 à 18h, venez rencontrer le Père Noël et participer aux animations : atelier maquillage, sculpteur sur ballon, magicien... Au programme également : des contes de Noël qui auront lieu à 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30. Le 21 décembre, ne manquez pas la soirée Apéro Time en nocturne jusqu'à 21h et découvrez les déambulations Jazz Band autour d'un verre. Les animations se poursuivent jusqu'au 24 décembre, où le Père Noël, les maquilleuses, le sculpteur sur ballon et le magicien vont feront rêver de 13h30 à 17h, avec toujours des histoires de Noël à écouter à 14h30, 15h30 et 16h30.

Galerie du Centre Commercial Ile Napoléon à Illzach

### Jacquie & Michel débarquent à Sausheim

La célèbre franchise Jacquie & Michel s'est installée sur 300 m<sup>2</sup> d'exposition à Sausheim (anciennement Boutique Osez). On y retrouve tous les produits dérivés de la marque comme les tee-shirts, lunettes, boxers ou sextoys mais aussi plein d'autres articles dédiés au plaisir et au désir. On dit merci qui ? Merci Jacquie & Michel.

33b rue des Romains à Sausheim (derrière le Grand frais)

### Ouverture les Dimanches avant Noël

Altkirch : 9 et 16 de 14h à 18h30 et 23/12 de 9h à 19h

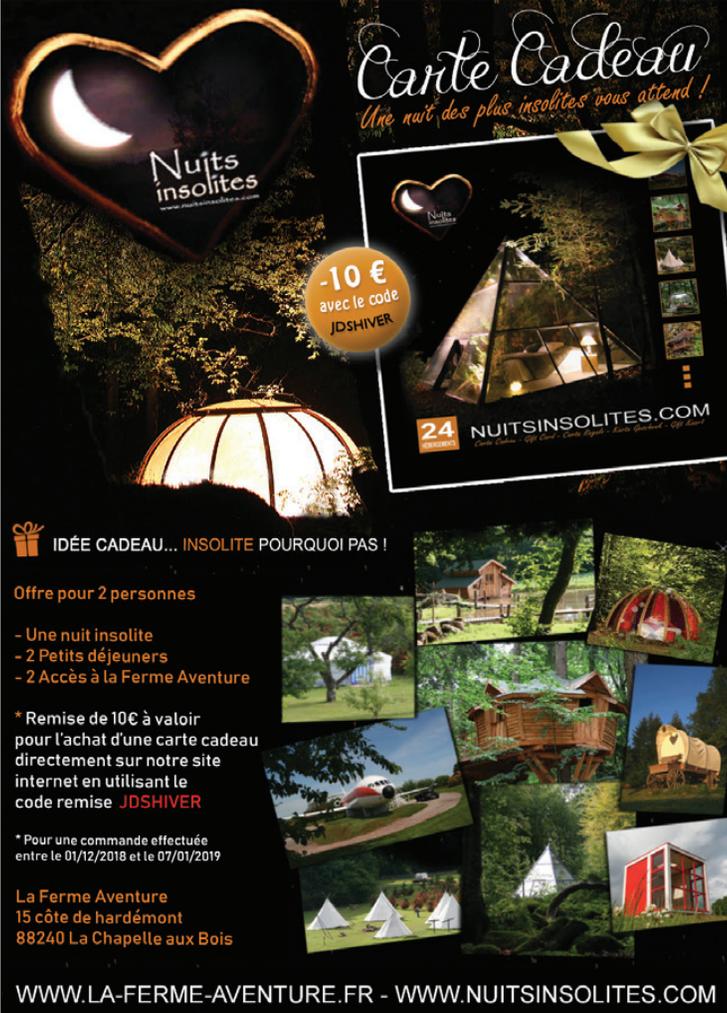
Colmar : 9 de 14h à 18h30, 16, 23 et 30/12 de 10h à 18h30

Illzach (cc Ile Napoléon) : 9, 16 et 23/12 (ouv. le Ve. 21 jusqu'à 21h)

Mulhouse : 9 de 14h à 18h30 (avec opération 10€ offerts en chèques cadeaux pour 150€ d'achats), 16 et 23/12 de 10h à 19h

Saint-Louis : 9, 16 et 23/12 (et Lu. 24/12) de 14h à 18h30

Cora Witty : le 2 et le 9 de 14h à 18h30, le 16 de 10h à 19h et le 23/12 de 9h à 19h (Lu. 24 et 31/12 de 8h30 à 19h, sauf Galerie à 9h)



**Carte Cadeau**  
Une nuit des plus insolites vous attend !

**Nuits insolites**  
www.nuitsinsolites.com

**-10 €**  
avec le code  
**JDSHIVER**

**24**  
NUITSINSOLITES.COM

**IDÉE CADEAU... INSOLITE POURQUOI PAS !**

**Offre pour 2 personnes**

- Une nuit insolite
- 2 Petits déjeuners
- 2 Accès à la Ferme Aventure

\* Remise de 10€ à valoir pour l'achat d'une carte cadeau directement sur notre site internet en utilisant le code remise **JDSHIVER**

\* Pour une commande effectuée entre le 01/12/2018 et le 07/01/2019

**La Ferme Aventure**  
15 côte de hardémont  
88240 La Chapelle aux Bois

**WWW.LA-FERME-AVENTURE.FR - WWW.NUITSINSOLITES.COM**



**J&M Jacquie & Michel Store**  
La boutique officielle de Jacquie & Michel

**-15%** sur présentation de cette publicité  
jusqu'au 31/12/18

**Jacquie et Michel Store MULHOUSE**  
33b rue des Romains - SAUSHEIM (derrière Grand Frais)  
**03 89 31 18 74 - f**  
Du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 19h

# LES IDÉES CADEAUX



1



2



3



4



5



6



7

## Les boutiques

1. Nandi, statuette indonesienne et artisanale, 110€ (petit) ou 149€ (grand) - **Les Meubles de métiers a Mulhouse**, 5 passage de l'Hôtel de ville à Mulhouse
2. Table d'appoint bois massif avec rainure et pied métal - 27x H54x P27cm - 262€ - **Altkirch mobilier**, Parc d'activités Nord à Altkirch
3. Lampe de table Tiffany, rechargeable sans fil en PMMA, H25 cm, 149€, H60 cm sur secteur, 199€ - **Meubles Meier**, 23 rue de la Libération à Bartenheim
4. Coussin velours à motif 45x45cm, 29.90€ - **Muy Mucho**, 27 rue du Sauvage à Mulhouse
5. Créations de William Sarter en céramique cristallisé, pot 45€ et vase boule 75€ - **Le Bôcal**, 4 rue de la Somme à Mulhouse
6. Coffret sapin en céramique et spray, 25.95€, bougie Au pied du Sapin et bougie cannelle orange en 180 g, 16.50€ et 280 g, 32.90€ de Durance - **Jalla**, 20 rue des Fleurs à Mulhouse
7. Lampe souris de Seletti, 79€ - **Kintz**, 8 passage de l'Hôtel de ville à Mulhouse

«Pourvu qu'ils pensent aux chèques Cadeaux ! »

Valable dans plus de 250 commerces !



Être sûr de faire plaisir !

POINTS DE VENTE :

Auchan, Cora Dornach, Crédit Mutuel Europe, Fnac, Soléa, Tabac Henriette et à l'Office de Tourisme.



Offrez 60 minutes d'évasion en famille ou entre amis !



Bons cadeaux de 3 à 6 personnes et cartes cadeaux de 25 à 100 € disponibles sur [www.lalogedutemps.fr](http://www.lalogedutemps.fr)

LA LOGE DU TEMPS - ESCAPE GAME

Ouvert du mardi au dimanche sur réservation uniquement

1 rue de la Source

68790 Morschwiller-le-bas

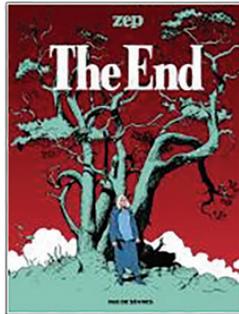
contact@lalogedutemps.fr | 03 69 21 92 15



# LES IDÉES CADEAUX



1



2



3



4



5



6



7



## Les boutiques

1. Gants Brokante à l'effigie de Frida Kahlo, 69€ et écharpe coordonnée en soie et cachemire, 97€, fabriqués en France - **Imagine**, 16 rue Henriette à Mulhouse
2. Album The End de Zep, 19€ - **Tribulles**, 15 rue des Tanneurs à Mulhouse
3. Guitare Fender Stratocaster Jimi Hendrix Monterey, fabriquée au Mexique, 899€ - **Wood Stock Guitares**, 3 rue Antoine de Saint-Exupéry à Ensisheim
4. Corde à sauter pour hommes, en cuir et lestable avec poids de 500 gr dans chaque poignée, 25€ - **Ezabel**, 7 rue des Fleurs à Mulhouse
5. Chèques cadeaux d'une valeur de 10 ou 15€, valable dans 250 commerces - [www.vitrinesdemulhouse.com](http://www.vitrinesdemulhouse.com)
6. Œufs à télécommande sans fil vibrations multiples 19,90€ au lieu de 29,90€ - **Planet Dream**, 2 rue de l'Artois à Sausheim
7. Bit Box, jeu de société à l'ambiance rétro-gaming avec trois jeux à l'intérieur, 36€ - **Fairplay**, 3 rue des Bons Enfants à Mulhouse

## À NOTER

### Thur-Doller : le grand jeu des Vitrines de Noël !

Les commerçants de Thur Doller organisent le grand jeu des Vitrines de Noël du samedi 1<sup>er</sup> décembre au lundi 24 décembre. Les cinq associations de commerçants de Thur Doller (Burnhaupt, Cernay, Masevaux, Saint Amarin, Thann) exposent chacune leur Vitrine de Noël dans des locaux disponibles en cœur de ville, avec un lot offert par chaque enseigne participante. But du jeu ? Estimer au plus juste le montant de la vitrine de son choix pour la remporter et recevoir des lots de consolation sous forme de chèque cadeaux. Mais aussi estimer la Super Vitrine (valeur totale des 5 vitrines) et remporter 3000€ de chèques cadeaux. Les bulletins de participation sont distribués et récoltés par les enseignes participantes. Les chèques cadeaux sont utilisables auprès des enseignes ayant participé à la composition des Vitrines.

Du samedi 1<sup>er</sup> décembre au lundi 24 décembre - [www.enseignesturdoller.com](http://www.enseignesturdoller.com)

35 RUE DU SAUVAGE, MULHOUSE  
CENTRE COMMERCIAL ÎLE NAPOLEON, ILLZACH



#BrillianceForAll\*

COLLECTION NOËL

Ligne Louison à partir de 129€



Photographie retouchée. Prix public conseillé. Le prix réel peut varier. Plus de renseignements dans votre point de vente Swarovski. \*De la Brilliance pour tous.

LES ENSEIGNES Thur Doller  
Du 1er au 24 décembre 2018

## GRAND JEU DES Vitrines de Noël

Les 2 Burnhaupt • Cernay • Masevaux  
Saint Amarin • Thann

De nombreuses animations vous attendent ...

Tentez de remporter LA VITRINE de votre choix\*

Et Estimez la SUPER VITRINE 3000€ de chèques cadeaux à gagner !

Plus d'infos sur : [f leenseignesturdoller.com](https://www.enseignesturdoller.com)

\* Sur vers obligation d'achat. Conditions et règlement sur [www.enseignesturdoller.com](http://www.enseignesturdoller.com)

## UN POP UP STORE POUR TESTER LE MARCHÉ MULHOUSIEN



À deux pas de la Place de la Réunion, l'Office du commerce et de l'artisanat rassemble depuis quelques semaines sur deux étages le service Commerce et artisanat de la ville, le manager du commerce, les Vitrites de Mulhouse et la Fédération du commerce. La Chambre de Commerce et d'Industrie et la Chambre des Métiers y tiennent aussi des permanences. Et au rez-de-chaussée, on y trouve un pop up store de 19 m<sup>2</sup> qui accueillera des enseignes pendant une durée limitée (deux/

trois mois). Il s'agira de porteurs de projets ou d'enseignes nationales qui veulent tester le marché mulhousien, ou de commerçants excentrés de l'hyper centre qui voudraient avoir une plus grande visibilité. La boutique est occupée aujourd'hui et jusqu'au 15 janvier par Agent Paper, enseigne française qui développe des objets déco design et responsable à partir de matériaux recyclés (palette, chute de papier, carton...).

1A rue du Marché

### JEUNESSE

#### Sôo Koo, une librairie du monde

La Mulhousienne Célia Nouafo a créé sa librairie en ligne SÔO KOOH, ce qui signifie dans son patois de l'Ouest du Cameroun, « viens » et « prends ». Elle sélectionne des livres du Bénin, de Madagascar, de Côte d'Ivoire, du Mali ou d'Haïti, « pleins de poésie, de sensibilité et d'humour ». Objectif ? Transmettre aux jeunes générations les traditions et cultures du monde.

[www.sookooh.com](http://www.sookooh.com)



Must have

#### Un calendrier de l'Avent

Oui, mais un calendrier de l'Avent à peindre et à décorer soi-même avec l'enfant pour passer du bon temps en famille, et à remplir avec les chocolats de son choix.

Calendrier de l'Avent Maison 3D, 30 cm  
19.99€ chez Cultura

#### Panettone, une pizzeria comme à Naples



Mulhouse comptera bientôt une nouvelle pizzeria rue de l'Arsenal. Et pas n'importe laquelle : Panettone qui élabore des pizzas 100% maison, avec des produits frais et artisanaux importés d'Italie (farine napolitaine, tomate San Marzano, basilic frais, bufala, buratta...) On pourra finir son repas avec un tiramisù, et un café comme à Naples. Si c'est aussi bon que là-bas, cette pizzeria va faire plus d'un heureux.... Pizzas sur place, à emporter ou livraison avec Deliveroo.

Rue de l'Arsenal à Mulhouse

#### Le Boudoir créatif s'installe à Mulhouse



Le Boudoir créatif, déjà présent à Thann, a ouvert ses portes à Mulhouse. Dans un esprit boudoir et très girly, la boutique vend des bougies parfumées ou naturelles dont les très demandées Jewel Candle qui renferment un bijou en argent. Mais aussi des cosmétiques pour le bain et la douche haut en couleur, comme les cupcakes de bain au beurre de karité naturel. Bref, des idées cadeaux à tous les prix.

Rue de l'Arsenal à Mulhouse

**Le pop up store  
du P'tit Baz'art**



Le P'tit Baz'art, d'ordinaire installé dans le dépôt-vente de l'association Espoir rue Ampère à Colmar, ouvre une boutique éphémère pendant les fêtes, du 30 novembre au 23 décembre, dans un appartement 18 rue Roesselmann à Colmar. L'association qui donne une seconde vie à des objets qui seraient jetés à la poubelle revient en centre-ville pour donner des idées de cadeaux de Noël, mais pas seulement. « Notre défi, c'est de recréer un appartement familial sur environ 70m<sup>2</sup> environ, avec une cuisine, un coin salon, enfant, dressing, avec des créations du P'tit Baz'art et toutes sortes d'objets. Et tout sera à vendre », explique Baptiste Blanchard, l'un des deux responsables du P'tit Baz'Art. On pourra y dénicher des vinyles, des DVD, des jouets, de la vaisselle, des tableaux, des décorations, du mobilier, des livres, des bijoux, des vêtements, des accessoires... Et cela à tous les prix, à partir de 5€, pour convenir à tous les budgets et faire plaisir à toute la famille.

18 rue Roesselmann à Colmar,  
Du Ve.30/11 au Di.23/12,  
ouvert de 14h à 19h

# UN POP-UP STORE

BY  LE P'TIT BAZ'ART *espoir*



## UNE BOUTIQUE EPHEMERE

Pour un Noël solidaire !

CREATIONS DU P'TIT BAZ'ART, ART DE LA TABLE, VINYLES, DVD, JOUETS,  
BROCANTE, DECO-MOBILIER, LIVRES, BIJOUX, VETEMENTS ET ACCESSOIRES.

**Du 30 novembre  
au 23 décembre  
de 14h à 19h.**

**18 rue Roesselmann, à côté de la Maison des Solidarités  
COLMAR**

[www.association-espoir.org](http://www.association-espoir.org)

[www.lepetitbazart.com](http://www.lepetitbazart.com)



## muy mucho

Tout pour décorer  
votre intérieur  
selon vos envies

27 rue du Sauvage  
68100 Mulhouse

CC Cora Colmar Houssen  
ZAC du Buhlfeld  
68125 Houssen

## SO'Réflexologie

Réflexologie plantaire  
Yoga Kundalini  
LPG Endermologie  
Corps & Visage  
Bon Cadeaux

Anne-Sophie Ravn  
6 av. Roger Salengro  
Mulhouse  
03 89 66 14 22

[www.so-reflexologie.fr](http://www.so-reflexologie.fr)



## 50 nuances de cadeaux coquins...

\*voir conditions en magasin

Tenues et lingerie sexy  
Gadgets coquins  
Librairie *be sexy...*  
Jeux et DVD  
Bdsm - Produits  
de bien-être...



**Osez Pilirose®**  
BOUTIQUE ÉROTIQUE

143 rue des Mines  
(derrière Norauto)  
WITTENHEIM  
03 89 628 638

**-20%**  
Sur présentation de l'annonce



1

2



3

# Tenue de fête

Petit nœud, touche de velours, effet brillant ou jeu de transparence... On se la joue glamour pour les fêtes !



4



7



6



5

## Les boutiques

1. Top col V en crêpe imprimé kaki, 115€ - **La Fée maraboutée**, 29 rue des Boulangers à Mulhouse
2. Combi-pantalon rayures guirlandes de Vero Moda, 44.99€ - **Devianne**, 83 rue de Guebwiller à Kingersheim
3. Pull effet doux à nœud, 49.95€ - **Zara**, 70 rue du Sauvage à Mulhouse
4. Robe Betty, de Deeluxe 64.90€ - **Senzia**, 8 rue Louis Pasteur à Mulhouse
5. Sac en cuir Twin Set, 160€ - **Pattywes**, Pavillon des créateurs, Parc de Wesserling
6. Escarpins Gemu en nubuck veau, 99€ - **San Marina**, 19 rue du Sauvage à Mulhouse
7. Veste courte en suédine pourpre, 59.99€ - **Bréal**, 258 rue de Belfort, Cc Cora Dornach à Mulhouse

## À NOTER

### Toujours plus de Swarovski au centre commercial Ile-Napoléon

Les amateurs de la marque Swarovski ont deux raisons de se réjouir et d'aller au centre commercial Ile-Napoléon à Illzach ce mois-ci. Un nouveau stand de 18m<sup>2</sup> sera installé dans les allées de galerie pour une durée éphémère, de fin novembre à fin février. Il proposera de nombreuses références : colliers, bagues, bracelets, montres... Dans le même temps, la boutique Tendances Swarovski complète son offre de bijoux et propose également des figurines en cristal représentant Mickey et ses amis de chez Disney. Elle consacrera aussi un espace plus riche aux Georgettes, ces bijoux personnalisables made in France.

Galerie du Centre Commercial Ile Napoléon à Illzach

**rée moi Belle**  
PRÊT-À-PORTER FÉMININ

du 36 au 58

OFFREZ un chèque cadeau

f /feemoibellecernay OUI, GIOZE, MAÉ MAHÉ, BERTHE AUX GRANDS PIEDS...

2, rue Raymond Poincaré - 68700 CERNAY - 09 66 83 16 64

**jds** En janvier, retrouvez notre supplément Formation

**GENEVIEVE AVRIL**  
68700 CERNAY  
7 rue du Laurier - ZAIC Les Pins - 03.89.39.76.04

Une seule adresse!

**Idées Cadeaux**

Pull 100% cachemire  
Bijoux  
Chèque Cadeau!  
Étoles 100% cachemire à partir de 49 €, etc...  
Tenues de Fêtes!

**GENEVIEVE AVRIL CERNAY**

f genevieveavril68

+600m<sup>2</sup> à votre service.

www.genevieve-avril.com

**MODE**



Pull manches chauve-souris en maille tricot, 39.99€  
→ Monoprix, Porte Jeune à Mulhouse et 66 rue des Clefs à Colmar



Bottine pointue Quiets en cuir fantaisie et velours, 159€  
→ JB Martin, 5 rue des Bons Enfants à Mulhouse



Top chic paillette rose, 49.95€  
→ Christine Laure, Place des Maréchaux à Mulhouse



Écharpe à carreaux terracotta, 29.99€  
→ Esprit, 24 rue des Têtes à Colmar



Chemisier tunique imprimé rouille, 89€  
→ Mise au Green, cc de l'Arche, 4 rue de la Source Morschwiller-le-Bas



Tenue chic signée OUI, IMITZ et Maé Mahé  
→ Fée moi belle, 2 rue Raymond Poincaré à Cernay



Chino slim en gabardine de DDP, 95€  
→ Orléane, cc de l'Arche, 2a rue de la Source à Morschwiller-le-Bas



Sac porté épaule Christian Lacroix  
→ Victoria, 16 Rue du Werkhof à Mulhouse

## La meilleure façon de marcher



FREE LANCE



FREE LANCE



YVES DESFARGE



FREE LANCE



GANTS FABRE, MILLAU



SAC CHARLES & CHARLUS

**FIORA**  
*chausseur*

FREE LANCE  
CLERGERIE  
KELIAN  
DESFARGE  
ACCESSOIRE  
DIFFUSION  
TRIVER FLIGHT  
SACS, CEINTURES  
ET MAROQUINERIE  
CHARLES & CHARLUS  
GANTS FABRE

10 rue des Halles - MULHOUSE - 03 89 46 24 98

Lundi 14h à 18h30 - Mardi à vendredi 10h à 12h et de 14h à 18h30 - Samedi non-stop 9h30 à 18h00

## À NOTER

### **Trollbeads : des bijoux à découvrir et à gagner !**

La boutique VIAGGI Accessories, à Morschwiller-le-Bas, qui fait de la maroquinerie, de la bagagerie et de la bijouterie, mettra en avant la marque de bijoux Trollbeads le samedi 15 décembre de 15 à 18 heures. L'occasion de découvrir cette marque danoise qui se revendique « *comme l'authentique marque de perles depuis 1976* », comprenez avant Pandora. Car le principe des deux marques est similaire : on choisit un bracelet, un fermoir, et des perles qu'on rajoute au fur et à mesure pour composer un bijou à sa guise... « *Ils sont peu dans le marketing, car ils considèrent que c'est la qualité du produit qui doit parler et leurs produits ont une vraie finition de bijoutier* », vante Larvi Debiane, gérant de la boutique.



© Trollbeads

Pour cette opération spéciale du samedi 15 décembre, une spécialiste du produit et un verrier viendront faire la promotion et la démonstration de la fabrication de perles en magasin. Pour l'achat d'un fermoir à 55€, un bracelet en argent d'une valeur de 45€ est offert. Les clients pourront aussi participer à un jeu : deviner le nombre de perles contenues dans un vase pour tenter de remporter un bracelet en argent, un fermoir et une perle.

Sa.15 de 15h à 18h chez VIAGGI Accessories, 2 rue de la source à Morschwiller-le-Bas



# TROLLBEADS

THE ORIGINAL SINCE 1976

**Le bracelet en argent (45€)**

**OFFERT**

**pour l'achat d'un fermoir (55€)**

uniquement Samedi 15 Décembre

**Viaggi  
Accessories**

**MAROQUINERIE - BIJOUTERIE**  
VIAGGI Accessories, 2 rue de la source  
68790 MORSCHWILLER-LE-BAS

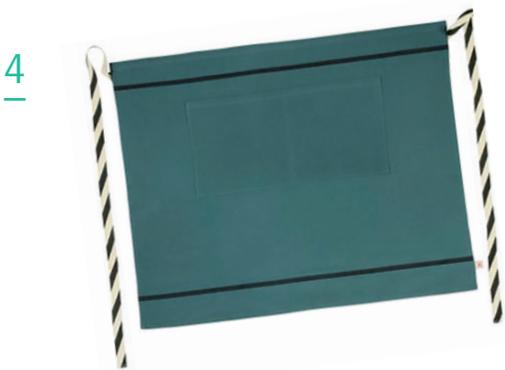
(\*) Photo non contractuelle

# HABITAT



## Les plaisirs de la table

Avez-vous remarqué comme on passe plus de temps derrière les fourneaux et à table pendant ce mois de décembre ? Autant le faire avec du beau matériel !



### Les marques

1. Bouchons en forme de cœur made in Alsace - [www.alsatrucs.com](http://www.alsatrucs.com)
2. Cafetière italienne Kitty, 6 tasses de Bialetti, 36.90€ - **Culinarion**, Espace du Rempart à Colmar
3. Set de dégustation à whisky, avec un verre de 30 cl, un socle métal rafraichissant et un sous verre en cuir de Peugeot, 40€ l'unité - **La Bovidia**, 13 rue des Fleurs à Mulhouse
4. Tablier bistrot Suzette épicea , 85 x 70 cm, 32€ - [www.lacerisesurlegateau.fr](http://www.lacerisesurlegateau.fr)
5. Set apéro Gusto en bambou de BIOBU Ekobo, 23€ - **Cosmo Design**, 1 rue Henriette à Mulhouse,
6. Mug Knitty rouge, vert ou beige, 4.99€- **Casa**, zone d'activités Rosenkranz, 2 rue du Parc à Houssen
7. Torchon le Jacquard français argenterie, 15.5€ - **Musée de l'Impression sur Étoffes**, 14 rue Jean Jacques Henner à Mulhouse



## ASSIETTE EN FÊTE

1. Assiette plate argentée, en verre, 26,5 cm, 3.50€ chez Gifi à Wittenheim, Houssem, Sierentz et Cernay
2. Assiette plate Rose des neiges, céramique en faïence fabriquée en France, 27 cm, 118.80€ le lot de 4 chez [www.alsace-cadeau.com](http://www.alsace-cadeau.com)
3. Assiette à dessert Lueur en grès taupe 21cm, 36€ le lot de 6 chez Alinea, 2 rue du Nonnenbruch à Wittenheim

# les jardins de BARBANÈGRE

## MULHOUSE

### APPARTEMENTS A LOUER DU T1 AU T4



Renseignements au 03 89 36 06 35  
et [batigere68@batigere.fr](mailto:batigere68@batigere.fr)

jds
Tout l'habitat sur [www.jds.fr](http://www.jds.fr)



© Victor Zastol'skiy



Le Blanc d'hiver  
jusqu'à  
**-30%**  
de réduction\*

\*offre valable du 12/12/2018 au 19/02/2019 sur articles signalés en boutique et dans la limite des stocks disponibles.






# Jalla

PARIS 1881

**Boutique Jalla**  
18 - 20 rue des Fleurs  
MULHOUSE  
**03 89 66 74 56**  
[www.jalla-mulhouse.fr](http://www.jalla-mulhouse.fr)



© Bochkarev Photography - Adobe Stock

## Le Chapon farci de Noël en sucré-salé

Les fêtes de fin d'année sont arrivées et comme la plupart des Alsaciens, vous n'avez pas franchement envie de légumineuses, de soja, de laitue, de tomates/mozza ou de falafels. Non. Vous voulez du gras, mais du gras qui fasse un peu "luxe", un peu "repas de gala". Quoi de plus traditionnel qu'un bon vieux chapon des familles ? Mais avec un petit twist original : le côté sucré-salé, pour surprendre vos convives ! Au fait, savez-vous exactement ce qu'est un chapon ? C'est un coq à qui l'on a coupé les... Et si. Les boules. Les fêtes de fin d'année, ce n'est définitivement pas Noël pour tout le monde.

### ☑ INGRÉDIENTS (POUR 6 PERS.) :

- Un chapon d'un peu plus de 2kg
  - 10 pruneaux
  - 10 abricots secs
  - 10 marrons
  - 6 abricots secs
  - quelques noix concassées
  - 10 marrons
  - 1 yaourt nature
  - 20 cl de vin blanc
- Pour la farce :
- 6 pruneaux

### ☑ PRÉPARATION :

- 1) Avant toute chose : préparer la farce. Cuire vos marrons dans de l'eau bouillante pendant 30 minutes. Faites revenir dans une casserole le vin blanc, les pruneaux et les 6 abricots. Puis hacher les pruneaux et abricots cuits, les mélanger au yaourt nature, aux noix concassées et aux marrons cuits.
- 2) Fourrez le chapon (en lui demandant éventuellement pardon) et refermez-le bien. Arrosez avec un peu d'eau le chapon, puis toutes les 20 minutes avec son jus pour qu'il ne soit pas sec.
- 3) 20 minutes avant la fin de la cuisson, mettez dans le plat le reste des pruneaux, abricots et marrons. Arrosez-les copieusement du jus du chapon.
- 4) En accompagnement, on vous propose des pommes de terre au four : choisissez des pommes de terre de la même taille, mettez quelques coups de couteau sur le sommet des patates. Versez-y un peu d'huile d'olive et enfournez pendant 45 minutes - une heure.



# Menu de la Saint-Sylvestre 2018

Blini au potiron, saumon fumé  
et sa mousseline au curry

\*\*\*

Palette de saveurs salées :

Foie gras et son confit, pressé de volaille Label Rouge,  
tartare de féra et œufs de caille,  
queues de langoustine à l'huile pimentée,  
bouquet de salade aux saveurs méditerranéennes

\*\*\*

Noix de Saint-Jacques snackées  
sur une fondue de poireaux,  
vinaigrette à l'huile de truffe  
et croquette de riz

\*\*\*

Pavé de filet de veau rôti au cèleri,  
risotto aux perles vertes,  
jus corsé

\*\*\*

Trio de fromages  
et son pain à la betterave et noix

\*\*\*

Assiette gourmande du pâtissier

\*\*\*

79€\*

Mignardises

Renseignements et réservations :

**Restaurant le 3 Länder**

Aéroport Bâle-Mulhouse

68 300 Saint-Louis

☎ 03.89.90.39.25

✉ rose-marie.vuillemenot@areas.com

www.restaurant3lander.com

**P** PARKING GRATUIT





# Le produit qui rime avec les fêtes : Les escargots... oui, mais de Margaux !

Bien souvent, sur les tables alsaciennes, pendant la période des fêtes, on retrouve... des escargots ! Dans leur p'tite coquille, avec du beurre persillé dessus. Loin des horreurs caoutchouteuses produites en quantité industrielle, la Sundgauvienne Margaux Hoffstetter propose ses escargots artisanaux.



Margaux Hoffstetter élève et transforme environ deux tonnes d'escargots chaque année



« Depuis toute petite, j'ai toujours su que je voulais devenir agricultrice ! », sourit Margaux Hoffstetter, 28 ans, qui a monté sa ferme héliicole à Largitzen, dans le Sundgau, il y a quatre ans à peine. Comment décide-t-on, un beau jour, de se lancer dans le commerce d'escargots ? En voilà, une drôle de vocation... « J'ai suivi des études en agriculture et ce qui me plaisait le plus, c'était les vaches laitières. Mais mes parents ne sont pas du milieu agricole, et étant une jeune femme seule, je n'ai pas entrevu de solutions viables... j'ai découvert l'élevage d'escargots pendant mes études. Ça m'a plu. J'avoue que c'est aussi plus facile de s'en détacher sentimentalement, par rapport à des vaches. J'aime les animaux ! »

## 70% des recettes pendant les fêtes

« L'investissement le plus important fut le laboratoire de transformation. Pour le parc, c'est de l'huile de coude : j'ai transformé des palettes en abris », nous explique la jeune femme, tout en continuant à servir ses clients du marché d'Altkirch. Mais qu'est-ce qui différencie un bon d'un mauvais escargot ? En effet, on en a tous mangé au moins une fois qui avait la consistance d'un morceau de durite... « L'alimentation

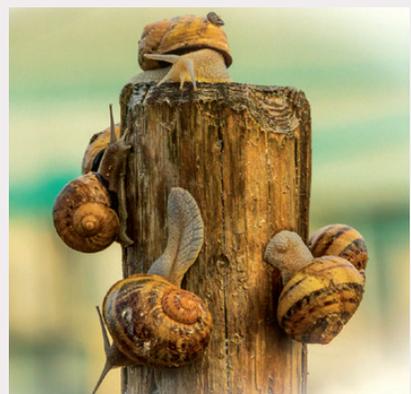
est primordiale, il leur faut du frais et du naturel. Je sème des végétaux dans le parc, du colza, et je leur donne des céréales et des minéraux concassés tous les jours. Ensuite, il faut bien les arroser, les escargots adorent l'humidité. La préparation compte tout autant : il faut absolument les nettoyer correctement et retirer le foie et les organes reproducteurs. J'ai ma petite technique avec les pouces. Chez les industriels, ce n'est pas toujours fait, c'est ce qui leur donne mauvais goût ! », nous détaille cette professionnelle des gastéropodes. Son court-bouillon aux légumes et au Pinot Gris ajoute encore au doux parfum de ses escargots.

Environ 200 000 Gros Gris vivent à l'année sur son parc de Largitzen. Grosso modo : deux tonnes de produits transformés. Tout passe par les mains de Margaux. La jeune agricultrice n'a pas le temps de traîner comme ses petits protégés, puisqu'elle s'occupe de tout, et bien sûr, c'est elle que vous retrouvez derrière son petit stand sur différents marchés du Sundgau. « Les fêtes, c'est 70% de mon chiffre annuel. Si je rate cette période, je peux plier boutique ». — Mike Obri

→ Les Escargots de Margaux à Largitzen  
06 71 08 20 88 - lesescargotsdemargaux.weebly.com

## La courte vie du "Gros Gris"

L'*Helix aspersa maxima*, ou "Gros Gris", est l'escargot que l'on rencontre le plus souvent en élevage. Facile : il est gros et tendre, et atteint sa taille maximale en six mois à peine. L'escargot est, comme on le sait, hermaphrodite. Il possède à la fois un sexe masculin et féminin. Pour la reproduction, c'est donc un peu l'open bar. Un Gros Gris pond entre 90 et 120 oeufs. Les oeufs sont prélevés par Margaux, qui les place à l'abri en incubation, trois semaines. Puis les petits escargots sont relâchés à l'extérieur où ils rejoignent tous leurs amis. Quelques mois plus tard, Margaux les ramasse et les force à se mettre en hibernation, dans une chambre froide. Profondément endormis, ils ne voient donc jamais arriver... le court-bouillon.



## Bestheim : Les bulles qui riment avec fête

Bestheim est l'une des trois caves les plus importantes d'Alsace. Elle est réputée pour ses effervescents qui dépassent le tiers de sa production.



Bestheim fait partie du trio de tête des plus grandes caves coopératives du vignoble alsacien. Avec 450 vignerons coopérateurs répartis de Barr, au nord, jusqu'à Westhalten, au sud, Bestheim exploite près de 10% du vignoble alsacien et se trouve être le premier metteur en marché de nos fameux Grands Crus, et donc de bouteilles qualitatives. Ce n'est pas juste une légende urbaine : avant et pendant les fêtes de fin d'année, les ventes de Crémants décollent en Alsace ! Bestheim constate, en moyenne, un bond des ventes d'environ 30% chaque année.

On connaît bien Bestheim pour ses Crémants d'Alsace qui représentent un tiers de sa production totale et dont la cuvée "Grand Prestige", élaborée uniquement avec du Pinot Blanc et vieillie 36 mois sur latte, termine régulièrement dans les premières places des concours nationaux d'effervescents. Également en bonne place pour célébrer les fêtes : le Crémant Brut Premium, le Brut Rosé, ou en version plus moderne et tendance, le Crémant Ice Demi-sec qui se boit avec des glaçons. *S'gilt !* Avis aux amateurs de déco et de cadeaux, le Marché de Noël de la boutique Bestheim de Westhalten se tient le dimanche 9 décembre de 9h30 à 18h30.

→ **Bestheim** - [www.bestheim.com](http://www.bestheim.com)  
Marché de Noël à la boutique de  
Westhalten : Di.9 de 9h30 à 18h30

Du 26 novembre 2018 au 5 janvier 2019

## Fêtes-vous plaisir avec

# POULLAILLON

Rendez-vous dans votre magasin  
Poullaillon préféré et sur [poullaillon.fr](http://poullaillon.fr)

12 rue de l'Église  
68390 BALDERSHEIM  
03 89 52 00 63

www.feerie-alsace.fr



# Crémant ? Champagne ? Le choix des cavistes mulhousiens

Réveillon de Noël... Réveillon de la Saint-Sylvestre... Ce soir, vous recevez. Vos invités ont soif. Que leur donner à boire ? Pas de stress ! Nous avons fait un tour chez nos cavistes préférés en leur demandant quelles "bulles" ils nous conseilleraient pour les fêtes ! À consommer avec modération... Par Mike Obri



## NICOLAS BARADEL, AU MILLÉSIME

Jeune, sympathique et attentif aux envies des curieux qui passent sa porte, Nicolas Baradel vous accueille Au Millésime, au centre de Mulhouse. Cet ancien sommelier nous a sélectionné la **Cuvée 741 Jacquesson des frères Chiquet**. Millésimée 2013. « C'est le Champagne que je sers à mes amis, à la maison », nous (r)assure-t-il. « On connaît les grandes maisons, les Ruinart, les Roederer... là, c'est autre chose, on a encore ce côté petit vigneron. Le domaine a trois étoiles à la RVF, est arrivé sixième sur les plus belles maisons de Champagne. On est sur un produit pour les amoureux de Champagne. Vineux, expressif et minéral. Avec des Saint-Jacques ou en apéro, le côté alcalin donne envie de démarquer un beau repas. »

[www.aumillesime.com](http://www.aumillesime.com)



Le maître-sommelier Emmanuel Nasti

## EMMANUEL NASTI, HENNER - MARCHAND DE VIN

Il ne faut pas cinq secondes au maître-sommelier Emmanuel Nasti, à la tête de la maison Henner à Sausheim, pour arrêter son choix. Ça sera le **Champagne Gosset, Grand Blanc de Blancs**. Et basta. Un 100% Chardonnay, élégant et surtout très généreux en arôme. « Gosset, c'est une maison historique emblématique de la Champagne ! Ils sortent des cuvées plus prestigieuses encore, certes, mais de mon expérience, ce Blanc de Blancs, c'est la plénitude, le plaisir à un prix abordable », estime-t-il. Cette cuvée en particulier charme autant les

hommes que les femmes. Certains Champagnes se révèlent assez austères, sur des profils très secs. Ça ne plaît pas forcément aux palais qui apprécient des vins plus ronds. « Là, on a une vraie joie de le découvrir, comme d'en boire quand on le connaît bien. C'est généreux, crémeux, velouté. Pour moi, c'est le vin des amoureux. Il est super enjoueur. Rien que le plaisir visuel, avec cette bouteille bombée, aux formes féminines. Franchement, c'est pour faire plaisir à son/sa chéri/e, ça ! Et pas besoin d'attendre Noël ! » On a testé. Une tuerie. Vrai kif.

[www.vin-henner.fr](http://www.vin-henner.fr)



## NICOLAS JEANGEOURGE, LE CLOS 3/4

Le spécialiste du vin Nicolas Jeangeorge nous propose d'aller goûter le **Crémant rosé Brut Emile Beyer** au point de vente du Clos 3/4 à la Maison Engelmänn. C'est la jeune Elie qui nous y reçoit et nous livre ses sentiments quant à ce Crémant original, à la robe "oeil de perdrix" aux nuances orangées absolument exquises. « On est sur un Crémant d'Alsace très vineux, grâce au Pinot Noir. Au nez, on a de suite des notes florales et un petit quelque chose de caillouteux. Les bulles sont très fines. Arrivent ensuite en bouche une légère amertume, de la salinité. Cela reste ample, rond, sur la mandarine. Un Crémant, qui, de par sa couleur et son profil, pourrait très bien plaire aux dames », analyse la jeune femme. On est totalement de son avis. Voilà un Crémant séducteur.

[www.clos34.com](http://www.clos34.com)

## JÉRÔME MADENSPACHER, LES DOMAINES QUI MONTENT



S'gilt !

Direction Les Domaines qui Montent, sur la Place de la Paix à Mulhouse. Après son service (la maison fait aussi restaurant le midi), Jérôme Madenspacher nous accueille avec le sourire et nous détaille son choix : le **Champagne Chabrilan Grande Réserve Brut**. Une cuvée spécialement élaborée pour les Domaines qui Montent. « C'est la maison Lallier qui nous a réalisé cette cuvée sur mesure. Une maison pas forcément très connue du grand public mais que l'on retrouve à la carte de grands restaurants. On est ici sur le village d'Aÿ, où se trouve deux très grandes maisons comme Deutz et Bollinger. Le Chabrilan, c'est l'alliance parfaite des trois cépages de Champagne : 1/3 de Chardonnay, 1/3 de Pinot Noir et 1/3 de Pinot Meunier. On se retrouve alors avec un vin très équilibré en bouche, très frais, avec des bulles fines », estime le caviste. Ici, on n'est pas sur un Champagne vineux, mais sur un produit léger parfait pour l'apéritif et clairement destiné à aiguïser l'appétit, à ouvrir "les hostilités".

[www.ldqm-mulhouse.fr](http://www.ldqm-mulhouse.fr)



# Le SHIVA

Restaurant

**Spécialités indiennes**

**MENU** à partir de **15€**

**LARGE CHOIX SUR LA CARTE**

Cuisine végétarienne et non végétarienne



2, rue des 3-Rois - SAINT-LOUIS Centre-ville

03 68 06 80 01 [www.shiva-saintlouis.com](http://www.shiva-saintlouis.com)

Réservations conseillées. Ouvert tous les jours midi et soir sauf le lundi.

CAVE - TABLE DU CAVISTE - ÉPICERIE FINE - CADEAUX

## Les Domaines Qui Montent

Maison de qualité fondée à Paris en 1989



Pour les Fêtes, composez vos Paniers Gourmands sur-mesure !  
Sélectionnez vos bouteilles, foies gras, terrines, tapenades, chocolats... parmi notre gamme de produits du Terroir !



6b place de la Paix - Mulhouse

03 89 36 34 69

Les Domaines qui Montent Mulhouse

A 2 mn de la place de la Réunion - Parking gratuit 30 mn devant l'église Saint-Etienne  
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h  
[www.ldqm-mulhouse.fr](http://www.ldqm-mulhouse.fr)

## La bonne Table

10 rue Principale - Bruebach - 07 84 911 779



- Cuisine traditionnelle alsacienne et du Nord
- Dans un cadre chaleureux, vous pourrez déguster nos plats sur un fond de musique et ceci à des prix attractifs
- Apéritif offert sur présentation de cette annonce



# Jacques et Anaïs Cattin

## vous font vivre le vin d'Alsace autrement

Depuis onze générations, les Cattin font du vin. Lorsque Jacques Cattin arrive à la tête du domaine en 2007, il décide d'y imprimer sa marque. Rejoint par sa femme Anaïs en 2012, ils font bâtir un lieu d'exception sur les hauteurs de Voegtlinshoffen. Un endroit où expérimenter le vin... différemment. Par Mike Obri



L'impressionnante entrée



Jacques et Anaïs Cattin



Le Belvédère, bar à vins



« Il y a quelques années, j'ai eu une claque en visitant le vignoble californien, du côté de Sonoma. Tout là-bas est fait pour accueillir le public dans les meilleures conditions. Accueil tout sauf snob, lieu de vente plaisant... En revenant en Alsace, je voulais proposer cela à nos clients ! », sourit Jacques Cattin, en nous faisant découvrir la nouvelle cave de la maison Cattin et son Belvédère panoramique, nichés sur les sommets de Voegtlinshoffen. Le bâtiment, design et moderne, a été inauguré il y a pile un an, après une année de chantier. Murs en grès de Rouffach, larges surfaces vitrées ; à l'intérieur : bois, inox... Sans oublier la cave semi-enterrée engazonnée où reposent en toute quiétude les Crémants... Un bâtiment qui dénote, dans ce discret village viticole.

## En mode Starbucks

« Un caveau sombre... goûter dans la hâte deux verres parce que le vigneron n'a pas le temps... trouver carrément porte close parce qu'il n'y a personne... c'est ce qu'on ne voulait pas. On est de la génération Amazon : on apprécie avoir accès facilement à ce qui nous fait envie, sans attendre. La cave est ouverte en non-stop tous les jours, y compris le dimanche et les jours fériés, et à l'étage, le bar à vins propose de la petite restauration locale en toute décontraction », s'amuse Anaïs Cattin, la femme de Jacques, qui travaillait auparavant dans les produits de luxe entre Paris et New York. « On a des habitués qui restent ici toute la journée et profitent de la vue. En mode

Starbucks ! » On confirme. Cette vue est magique. Cet après-midi, on distingue parfaitement les pics aigus des Alpes. Plus près, à quelques mètres, les vignes du domaine. La Maison Cattin reste un metteur en marché important de la région, avec une production de 3,5 millions de cols par an, dont 40% vendu à l'export. La nouvelle cave, logiquement, a aussi permis un net bond dans les ventes directes depuis un an. À tester, les deux fleurons de la maison : le Pinot Noir Steinbach et le Riesling Pur de Roche. Les deux plus grandes fiertés de Jacques Cattin.

## Vivre un moment convivial

« Ici, c'est un lieu de vie, où différentes personnes se croisent. Des randonneurs de passage, des clients fidèles, ou des professionnels présents pour un séminaire », explique Anaïs. « Auparavant, le client-type s'arrêtait chez le vigneron, remplissait le coffre de bouteilles et repartait. Cette façon de consommer n'est plus d'actualité. Notamment avec la génération actuelle, plutôt à la recherche d'une expérience à vivre et de convivialité » C'est d'ailleurs à la jeune génération que s'adressent les dernières cuvées Cattin : le Ice, à boire sur des glaçons en été, ou la gamme Cattin Sauvage, bio, plus gouleyante. À noter : soirée Nouvel An de gala au Belvédère le 31 décembre, avec repas en sept services préparé par un grand chef, en accord avec les vins maison (sur réservation).

→ Maison Cattin à Voegtlinshoffen  
03 89 49 30 21 - [www.cattin.fr](http://www.cattin.fr)

## ❗ Noël au Château d'Isenbourg : un cadre d'exception



Le Château d'Isenbourg, sur les hauteurs de Rouffach, est un lieu prestigieux où l'on a facilement tendance à se prendre pour un invité de marque convié à une cérémonie royale. Les prochaines semaines, évidemment, place aux fêtes de fin d'année.

Pour Noël, deux possibilités : le dîner du 24 ou le déjeuner du 25 décembre. Au programme, un menu gastronomique tout inclus pour 130€ par personne. A la Saint-Sylvestre, soirée dansante animée par l'Orchestre Boréal (parce que vous le valez bien) avec menu gastronomique tout au champagne. Les places étant très limitées, pensez à réserver dès que vous avez le JDS en main. Aussi, les bons cadeaux repas et pause détente à offrir à ses proches.

Château d'Isenbourg à Rouffach  
03 89 78 58 50 - [www.isenbourg.com](http://www.isenbourg.com)

## ❗ Un dîner de gala à l'aéroport !

Si vous avez envie de surprendre votre moitié, pourquoi ne pas l'emmener manger à l'EuroAirport le soir du 31 décembre ? Etonnant, non ? De plus, le restaurant 3 Länder, au dernier étage de l'aéroport, dans son écrin cosy, propose une cuisine de qualité. Au tarif de 79€, vous avez droit à un menu de fête de la Saint-Sylvestre en 6 services (hors boissons).

Restaurant Le 3 Länder à l'EuroAirport de Bâle-Mulhouse - 03 89 90 39 25  
[www.restaurant3lander.com](http://www.restaurant3lander.com)

## Noël au Château d'Isenbourg

**Le Château : une idée cadeau...**

Gastronomie, bien-être, séjour d'exception, soirées à thème...

PAUSE GOURMANDE (déjeuner boissons comprises) à partir de 49€/pers.  
PAUSE DÉTENTE : 87€/pers. (soin 45 minutes, accès espace détente et cocktail)  
HALTE BIEN-ÊTRE : 123€/pers. (soin 45 minutes, accès espace détente et déjeuner)

**Nos soirées festives**

**Noël** : Dîner du 24 et déjeuner du 25 décembre  
Menu gastronomique dans une ambiance féérique (130€ /pers., tout inclus)

**Saint-Sylvestre** : Soirée dansante animée par l'Orchestre Boréal  
Animation + Menu gastronomique tout au champagne (300€ /pers., tout inclus)

**Les Bons Plans du Déjeuner**

Du 7 Janvier au 29 Mars 2019, les lundis, mercredis et vendredis :  
Déjeuner 3 plats boissons comprises à **40€** (au lieu de 50€)

Château d'Isenbourg - 68250 ROUFFACH  
Tél 03 89 78 58 50 - fax 03 89 78 53 70. Réservations conseillées.  
E-mail : [isenbourg@grandesetapes.fr](mailto:isenbourg@grandesetapes.fr) - site : [www.isenbourg.com](http://www.isenbourg.com)  
**OUVERT TOUTE L'ANNÉE - 7 JOURS SUR 7 - MIDI ET SOIR**

**VIANDES DU MONDE**  
**POISSONS DU MARCHÉ**  
**VINS BIO**

Cuisson délicieuse dans un four à braise.

Viande **MATURÉE**, Chili, Uruguay, Galice, USA, Australie...

Tous nos accompagnements, ainsi que nos sauces, sont **100% BIO**.

**• VINS DU MONDE**

**• GRANDS CRUS**

Faites-vous conseiller par notre sommelier !

**14 rue de Dornach, Pfastatt - Réservation au 03 89 52 90 40**  
Parking privé - Wi-Fi gratuit - Accès handicapé - Terrasse  
**Ouvert tous les soirs sauf le dimanche - Cuisine tardive jusqu'à 22h**



# Domaine Valentin Zusslin : Et maintenant, ils font... du gin !

Le domaine Valentin Zusslin, à Orschwihr, est un petit domaine (en taille) qui joue dans la cour des grands (en qualité). Les vins de la maison sont réputés à l'international... et dorénavant, il faudra aussi compter sur leur gin artisanal.

© Benoît Forcchi



Marie et Jean-Paul Zusslin



Le domaine Valentin Zusslin, 16 hectares à peine pour environ 100 000 bouteilles par millésime, fait partie des grandes maisons alsaciennes, non pas par l'étendue de sa production, mais par la finesse de ce qui se trouve au fond de leurs bouteilles "haute couture". Un avis confirmé par les professionnels du métier, cavistes et autres fines gueules que nous connaissons. Crémant Liebenberg élu Meilleur Crémant de France en 2015 par la RVF, Pinot Noir Bollenberg d'exception tutoyant les sommets typiques de la Bourgogne... « *Quand on aime ce qu'on fait, on le fait du mieux possible... c'est tout* », estime avec sobriété notre vigneron-distillateur Jean-Paul Zusslin. Originalité du domaine : celui-ci possède une autorisation (très officielle) de distiller. C'est le petit plaisir de Jean-Paul et de sa soeur Marie !

## Une production très limitée, pour les fans de gin

« *On est très attachés à la biodynamie. Il y a une certaine logique à valoriser les plantes de notre jardin, mais aussi les sous-produits de la vinification que sont les lies de raisin. Ce sont ces lies que l'on utilise pour distiller notre gin... que l'on a*

*nommé Ginette !* », détaille Marie Zusslin. La bouteille numérotée (en photo) est sortie ce printemps. Le gin, c'est donc tout nouveau pour les Zusslin. Et pourtant, leurs small batches (petites quantités) sont déjà attendues de pied ferme par les restaurateurs, souvent étoilés, et autres amateurs éclairés. Le gin de vigneron, artisanal, est en effet en plein boom dans les belles salles.

Ce gin *Ginette* met en avant une philosophie globale de réutilisation de l'existant et une véritable curiosité botanique... En effet, pour faire un bon gin, il faut s'y connaître en plantes : « *On va y retrouver des baies de genièvre, du romarin, de la violette, du citron... et surtout, il est nécessaire de s'intéresser à chaque plante en détail, pour que la synergie puisse opérer. C'est un travail assez précis, surtout que l'objectif c'est de faire des very small batches sur l'élégance et la subtilité des arômes* », en termine Marie Zusslin. 250 bouteilles par batch, et pas plus, voilà ce qui attend les curieux... ➡ Mike Obri

→ **Domaine Valentin Zusslin à Orschwihr**  
03 89 76 82 84 - [www.zusslin.com](http://www.zusslin.com)

## Au Cheval Blanc - DIEFMATTEN



La famille Schlienger et son équipe vous souhaitent de Bonnes Fêtes de Fin d'Année !

A midi en semaine, le menu Saveurs 17€ ou 23€

**Repas de fin d'année entre amis, famille ou entreprises**

Nos menus à partir de 28 €

**Nos Plats et produits à emporter**

Foie gras, Saumon Fumé extra, Marmite de Homard - Délice de Pintade, Civet de chevreuil spaetzlés, Boudin maison etc... nous contacter

Restaurant ouvert pour les fêtes de fin d'année (Sauf le 24/12 : service Traiteur à emporter uniquement)

Offrez un chèque cadeau repas Cheval Blanc

D'une valeur à votre convenance à partir de 40€ ou « Formule Gourmande » tout compris pour 2 personnes à 130€

Autoroute A36 sortie 15, direction Belfort par RD 483  
17, rue de Hecken - 68780 DIEFMATTEN - 03 89 26 91 08

[www.achevalblanc.fr](http://www.achevalblanc.fr)



Ⓜ Chocolaterie  
Stoffel : marier  
vin et chocolat



La Chocolaterie Daniel Stoffel à Ribeauvillé propose une dégustation Vin & Chocolat le vendredi 14 décembre. Au menu notamment, la nouvelle création maison : le chocolat Ribo'miel, un chocolat noir à la ganache de châtaignes et de miel, récolté par un apiculteur voisin de la chocolaterie. Ce chocolat est proposé avec un Grand Cru d'Alsace. Original ! Inscriptions et infos sur : [www.daniel-stoffel.fr](http://www.daniel-stoffel.fr) Et tous les jours, des rencontres avec les chocolatiers à 11h, 15h et 17h.

Chocolaterie Daniel Stoffel, route de Guémar à Ribeauvillé  
[www.daniel-stoffel.fr](http://www.daniel-stoffel.fr)

**LES JARDINS DE GAÏA**  
GRANDS THÉS BIO

*Maison de thé & Boutique*

Thés, infusions, épices, ateliers ou cours de l'École de thé, cérémonies, instants thé à partager dans notre Maison de thé... pour les fêtes offrez le temps du thé !

**OUVERT TOUTE L'ANNÉE À 40 MINUTES DE COLMAR !**

**6, RUE DE L'ÉCLUSE 67820 WITTISHEIM**  
[www.jardinsdegaia.com](http://www.jardinsdegaia.com) @ f

**RETROUVEZ-NOUS AU MARCHÉ DE NOËL DE COLMAR !**  
> PLACE DES DOMINICAINS ET DE L'ANCIENNE DOUANE



ALSACE GRANDS CRUS

*Valentin*  
**ZUSSLIN**  
Depuis 1691

57 Grand'Rue - 68500 ORSCHWIHR  
[www.zusslin.com](http://www.zusslin.com)

**Pour Noël, offrez une découverte de notre Domaine**  
visites et dégustations thématiques  
Contactez-nous au **03 89 76 82 84**

Domaine ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 18h00  
Samedi sur demande - Fermé dimanches et jours fériés

Domaine familial en culture bio-dynamique depuis 1997  
Certifié DEMETER France / BIODYVIN

Membre Renaissance des Appellations

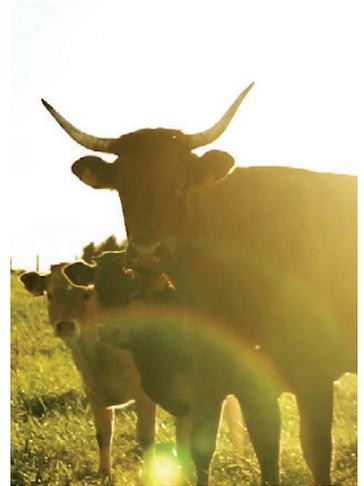


# L'étable gourmande à Reiningue : De la viande bio, locale et éco-responsable !

C'est un sujet de plus en plus récurrent sur nos tables : consommer moins de viande mais de meilleure qualité, trouver des solutions locales... On a rencontré Jean-Louis Mora, 33 ans, agriculteur haut-rhinois bio qui vient d'ouvrir sa propre boucherie-charcuterie au centre de Reiningue, à côté de Mulhouse.



Jean-Louis Mora en compagnie de son boucher, Nicolas



Élever vaches, poules et cochons. Les nourrir avec la production en agriculture biologique de sa propre ferme située à Fislis dans le Sundgau. Se charger ensuite de la transformation et enfin, de la vente en direct. Pas d'intermédiaires. Maîtriser toute la chaîne de la viande de A à Z, c'est le pari de Jean-Louis Mora, agriculteur bio passionné par son métier. Et soucieux du bien-être de ses animaux. « Depuis tout gamin, sur la ferme, je voyais tellement de trucs pas naturels. Pourquoi on enlève les cornes des vaches ? Pourquoi on les fait produire autant de lait ? Pourquoi on leur retire leur veau dès la naissance ? Pourquoi des engrais ? », se souvient le jeune homme, intarissable sur la nécessité de revenir à une agriculture locale plus raisonnée, au plus proche de la nature.

## Avoir conscience de ce que l'on mange

« Quand j'ai repris la ferme de mes parents il y a dix ans, j'ai posé mes conditions : tout passe en bio, on arrête les vaches laitières et on vend les produits en direct. Papa a eu du mal au début, il n'a connu que le conventionnel. Maintenant, à 69 ans, je sais qu'il est fier des produits qui sortent de chez nous. Il me dit que c'est une "belle agriculture" », sourit Jean-Louis. Pour

ceux qui ne seraient pas convaincus, le bio, ça change quoi ? « Choisir le bio, c'est cautionner une agriculture plus propre, sans chimie issue des grands lobbys. C'est faire le choix du local, et savoir que l'on fait vivre un producteur de son secteur. Il faut aussi avoir conscience de ce que l'on mange. Exemple : la volaille. Oui, en bio, c'est plus cher. Pourquoi ? Parce que chez moi, la poule vit au minimum 84 jours sur de la paille, et pas sur d'horribles caillebotis. Elle n'est pas gavée de médicaments dès sa naissance. Les nuggets industriels, il faut bien comprendre que ça a été fabriqué avec des volailles qui n'ont pas vécu plus de 30 jours, et qui ont connu 28 jours d'antibiotiques », tranche notre agriculteur alsacien.

« Ce n'est pas commercial de le dire, mais je ne mange pas de viande tous les jours. Moins mais mieux, ça me va », termine Jean-Louis avant de donner un coup de main en boutique à Nicolas, son fidèle boucher. Steaks, feuilletés, pâte en croute, gendarmes, friands, saucisses, plats cuisinés maison (lasagnes, bouchées à la reine...) de quoi se faire plaisir... en toute connaissance de cause. 🍷 Mike Obri

→ Boucherie-charcuterie L'Etable Gourmande, rue des Boulangers à Reiningue  
03 89 81 92 02 - [www.etable-gourmande.fr](http://www.etable-gourmande.fr) (fermé le Lu.)

## Poissonnerie Traiteur du Littoral

SPÉCIALISTE DU POISSON SAUVAGE DE PETITS BATEAUX CÔTIERS

OUVERTURES EXCEPTIONNELLES

LES DIMANCHES 23/12 ET 30/12  
ET LES LUNDIS 24/12 ET 31/12

EN DIRECT  
avec les ports  
de pêche et les  
ostreiculteurs

Réservez votre  
Plateau et  
Caviar

pour vos fêtes

Epicerie Fine ! Véritable caviar français et caviar Pétroussian ! Saumon fumé sauvage et écossais !  
Plats cuisinés maison : Lotte aux morilles, Tourtes au saumon, Tourtes aux noix de St-Jacques, coquilles St-Jacques à gratiner, etc...!

2 adresses

44 av. d'Altkirch - Mulhouse 03 89 45 49 48 - MAGASIN - OUVERT DU MARDI AU SAMEDI

Halle du Marché Couvert - Mulhouse 03 89 59 54 17 - OUVERT LES MARDIS, JEUDIS, SAMEDIS

## iii) L'eau de Velleminfroy : made in Poulailion



Saviez-vous que Poulailion proposait aussi de l'eau minérale de haute qualité ? Retrouvez ainsi toutes les vertus de l'eau minérale de Velleminfroy en bouteilles verre 75cl, plate ou finement pétillante pour les fêtes ! Avec ces bouteilles, invitez "l'élégance à votre table". A retrouver dans tous les bons restaurants et en vente dans les magasins Poulailion.

Magasins Poulailion, partout en Alsace

## iii) Pain d'épices Fortwenger Investissements à Ensisheim



N'en déplaise à l'ours Prosper de la publicité des années 80, le vrai roi du pain d'épices, c'est bien l'entreprise alsacienne Fortwenger, installée à Gertwiller près d'Obernai depuis 250 ans. La maison possède également un site de fabrication à Ensisheim. Récemment, 3,5 millions d'euros ont été investis pour agrandir le site et lancer une nouvelle ligne de fabrication. Objectif : y développer de nouveaux produits et partir à la conquête du marché de l'export.

[www.fortwenger.fr](http://www.fortwenger.fr)

## Votre nouvelle boucherie à Reiningue !

AGRICULTURE RESPECTUEUSE - PRODUCTION LOCALE - BOUCHERIE CHARCUTERIE FERMÈRE

Viandes, charcuterie feuilletés, spécialités locales, fabriqués à la ferme	Produits locaux : fruits, légumes, yaourts, épicerie
--	--

**2 rue des Boulangers - 68950 Reiningue**  
(ancienne boucherie Rauber)  
**03 89 81 92 02**  
**Retrouvez-nous également à FISLIS, 54 rue de l'Église**  
**03 89 40 50 50**  
**[www.etable-gourmande.fr](http://www.etable-gourmande.fr)**

Agriculteur - Éleveur - Boucher - Charcutier - Bio

## DA LUIGI

cucina italiana

**Réjouissances de Noël,**

Délices des fêtes  
Spécial truffe  
Douceurs et gourmandises

Mulhouse  
46 Avenue d'Altkirch - 03 89 53 94 66

Brunstatt  
311 Avenue d'Altkirch - 03 89 36 80 01

Altkirch  
4, rue du Château - 03 89 88 75 12

**CARTE DES FÊTES  
DANS NOS  
BOUTIQUES**

**da-luigi.fr**

# Succulentes Fêtes



## Véritable panettone artisanal

Réalisé par un Maître Pâtissier fidèle à une recette ancestrale de fruits confis (orange, cédrat, raisins secs), chocolat et limoncello.

### Da Luigi

à Mulhouse et Brunstatt



## Un Panier Gourmand à composer soi-même

Comme ça, vous prenez que ce que vous aimez. Ou faites donc confiance aux suggestions du maître des lieux, Jérôme. Vins, tapenades, produits du terroir...

### Les Domaines qui Montent

à Mulhouse



## Le bonhomme de neige garni Poulaillon

Pain surprise 22 toasts en pâte à Moricette garni de jambon cru de la Forêt-Noire, de jambon cuit, d'emmental ou de saumon fumé - 16,90 €

Dans vos magasins Poulaillon



## Crémant d'Alsace Grand Prestige

Crémant d'Alsace Bestheim Grand Prestige millésimé 2012 - 13€ départ cave, la bouteille de 75cl

### Bestheim

à Bennwihr, Kaysersberg et Westhalten



## Matou Botté

Montage chocolat noir et blanc aux notes biscuitées et à la pointe de sel, surmonté d'éclats de chocolat aux inclusions pistaches, noisettes et cranberries - 25,65€

### Chocolaterie Daniel Stoffel

à Ribeauvillé



## Coffret "pouvez, salez, sucez"

De l'entrée au dessert, une sélection idéale pour intensifier ses plats. Force du poivre noir Malabar en grains, fraîcheur et gourmandise du sel de Guérande, paprika & cie, saveurs du mélange sucre et spéculoos...

### Les Jardins de Gaïa

Rue de l'Écluse à Wittisheim



## Le ballotin de chocolats

Aussi beaux que bons, les ballotins de chocolats Gaugler, c'est quelque chose ! Entre ces chocolats artisanaux et ce qu'on peut trouver en supermarché, il y a un vrai monde.

### Pâtissier-chocolatier Gaugler

à Mulhouse, Brunstatt, Riedisheim et Kingersheim

# DANIEL STOFFEL

Le Maître Chocolatier  
de toutes vos envies

AU CŒUR DU VIGNOBLE  
ALSACIEN  
DÉCOUVREZ LE MONDE  
DU **CHOCOLAT**  
À RIBEAUVILLÉ

*Rencontre*  
avec nos  
**Chocolatiers**

Tous les jours, 1/4 d'heure d'échange  
avec nos chocolatiers

🕒 11H 🕒 15H 🕒 17H

Gratuit et sans réservation,  
du lundi au samedi

**Chocolaterie du Vignoble**  
Route de Guémar  
68150 Ribeauvillé

## Vos fêtes de Noël avec Sobovia

VIANDES | CHARCUTERIES | PLATS CUISINÉS | POUR LE PARTICULIER



Filet de Bœuf  
Wellington

18€95  
ttc/kg

**-10%** sur le **filet de Bœuf Wellington**  
sur présentation de ce coupon du 14/12 au 31/12



16€35  
ttc/kg Moelleux de poule sauce  
au jus de Truffes du Périgord

Turban de sole tropicale  
farci saveur langoustine 16€95  
ttc/kg



34€95  
ttc/kg Saumon fumé Norvégien  
tranché main  
(pièce d'environ 1.2 KG)



Chapon désossé farci  
aux morilles 19€40  
ttc/kg

### COLMAR

34 av. de la Foire aux Vins  
Tél : 03 89 29 06 90  
Fax : 03 89 29 62 29  
sobovia.colmar@sobovia.com

#### NŒL :

Commande à passer au plus tard le 16/12/18  
Mardi 18/12 de 9h/12h30 & 14h30/19h  
Mer. 19/12 de 9h/12h30 & 14h3 /19h  
Jeudi 20/12 de 9h à 19h  
Vendredi 21/12 de 9h à 19h  
Samedi 22/12 de 8h30 à 18h  
Dimanche 23/12 de 10h à 13h  
Lundi 24/12 de 8h30 à 13h

#### NOUVEL AN :

Commande à passer au plus tard le 21/12/18  
Mer. 26/12 de 9h/12h30 & 14h30/19h  
Jeudi 27/12 de 9h à 19h  
Vendredi 28/12 de 9h à 19h  
Samedi 29/12 de 8h30 à 17h  
Lundi 31/12 de 9h à 15h

 **SOBOVIA**



# Les foies gras médaillés d'or

## Du maître-artisan Jean-Noël Schellenberger

Le foie gras, c'est l'un des produits stars des fêtes. Jean-Noël Schellenberger, maître artisan, ne confectionne que des foies gras de haute volée depuis plus d'une dizaine d'années. Il est présent au marché de Noël de Colmar.



Jean-Noël Schellenberger, "champion" du foie gras



Les fêtes de fin d'année représentent fort logiquement un moment crucial pour les producteurs de foie gras. « Chez moi, le foie gras se vend tout au long de l'année, mais évidemment, je suis attendu au tournant en décembre ! », s'amuse Jean-Noël Schellenberger. Ce maître artisan en boucherie-charcuterie, auparavant basé à Soultz, a déménagé son atelier de production artisanal l'an passé à Oberhergheim, vingt kilomètres plus au nord. Jean-Noël s'est spécialisé dans le foie gras après avoir rencontré Antoine Mislin, une référence en la matière dans la région mulhousienne.

### Petite quantité rime avec grande qualité

Pour maîtriser tous les paramètres de qualité, Jean-Noël ne travaille que des petites quantités. Il transforme la matière première seul, épaulé uniquement par sa compagne. Une fois l'assaisonnement et la salaison effectués, le foie gras

doit encore s'affiner. Une étape qui prend un bon mois avant que le goût final ne soit conforme au désir de Jean-Noël : un goût récompensé trois années de suite par la Médaille d'Or au Concours Général Agricole de Paris. Une sacrée reconnaissance de la profession, qui lui a d'ailleurs permis de faire atterir son foie gras d'oie sur la table du club des Alsaciens de Monaco lors d'une réception de prestige en présence du Prince Albert, rien que ça !

La maison Schellenberger propose également un magret fumé, exceptionnel de finesse, du saumon Ecosse label rouge, qui fond en bouche comme du beurre ou encore du caviar sélection. Comme d'habitude, retrouvez votre artisan directement au Marché de Noël à Colmar (place des Dominicains, jusqu'au 30 décembre) ou dans sa boutique colmarienne, située 7 place de l'Ecole. ➡ M.O.

→ Foie Gras Jean-Noël Schellenberger  
06 08 50 13 19 - [www.artisan-foiegras.com](http://www.artisan-foiegras.com)



# Des thés et épices bio

## Made in Alsace aux Jardins de Gaïa

**Dès que les premiers frimas s'installent, on apprécie la chaleur d'une bonne tasse de thé délicatement parfumée.**

Thés et épices soigneusement sélectionnés aux quatre coins du monde, généreux morceaux de fruits et arômes naturels bio, Les Jardins de Gaïa, marchand de thés bio et équitables à Wittisheim, n'utilisent que les meilleurs ingrédients ! Ajoutez à cela un savoir-faire artisanal, l'amour du produit et une bonne dose de créativité et vous obtiendrez des thés de terroirs régulièrement primés (5 Médailles au Concours international AVPA 2018), de nouvelles créations maison, une gamme d'épices Terra Madre qui s'étoffe d'année en année, le

tout transformé localement par une équipe de plus de 70 personnes en Alsace. Les amateurs peuvent aussi s'initier à l'univers du thé et apprendre à le préparer dans les règles de l'art en participant aux ateliers de l'Ecole de thé de Wittisheim. Trouvez ces thés sur la boutique en ligne [www.jardinsdegaia.com](http://www.jardinsdegaia.com), et partout en France dans un large réseau de magasins bio et épicerie fines, ainsi qu'à la Maison de thé des Jardins de Gaïa à 15 minutes de Sélestat. Cette année encore, la maison sera présente au Marché de Noël de Colmar, jusqu'au 30 décembre.

→ Les Jardins de Gaïa, rue de l'Ecluse à Wittisheim  
[www.jardinsdegaia.com](http://www.jardinsdegaia.com)



JEAN-NOËL  
  
**SCHELLENBERGER**  
 FOIE GRAS D'ARTISAN - ALSACE

*Maître Artisan Affineur*



**FOIE GRAS D'OIE ET DE CANARD MAISON - CHARCUTERIES  
 ALSACIENNE ARTISANALE - SALAIISON FUMÉE  
 TRADITIONNELLE - SAUMON SAUVAGE FUMÉ - CAVIAR**

*Marché de Noël de Colmar*

*Du 23 novembre au 30 décembre - Place des Dominicains*

*Info et renseignement : [www.artisan-foiegras.com](http://www.artisan-foiegras.com)*

*Gaugler*

LA BÛCHE PRESTIGE  
 ÉDITION TRÈS LIMITÉE

MULHOUSE  
 03 89 52 34 19  
 BRUNSTATT  
 03 89 06 00 88  
 KINGERSHEIM  
 03 89 53 00 11

@PatisserieGaugler  



## Féerie d'Alsace : un lieu étonnant pour s'immerger dans la magie de Noël



**Féerie d'Alsace, au centre de Baldersheim, c'est un lieu unique et innovant qui mélange les genres avec bonheur : restaurant gastronomique, hôtel de charme, lieu de bien-être, boutique... et son fameux chapiteau chauffé, qui accueille des événements festifs tout au long de l'année.**

Le maître des lieux, Denis Apprederisse, le reconnaît bien volontiers : « On me demande parfois "mais vous faites quoi au juste ?" Ici, c'est un lieu ouvert avec plusieurs activités qui cohabitent. On s'appelle Féerie : notre métier, c'est de surfer sur l'imaginaire et de proposer aux gens des moments hors du temps ! » Le restaurant, à l'image soignée, a ouvert ses portes cet été et bénéficie déjà d'un bon bouche à oreille. On y mange au bord d'une piscine intérieure en hiver... voire au bord du ruisseau qui jouxte la propriété, en été. Le grand événement

de décembre, c'est la deuxième édition de la Christmas Party sous chapiteau chauffé de 120m<sup>2</sup>, du 30 novembre au 31 décembre, en soirée, de 17h à 22h. L'an passé, Féerie d'Alsace avait créé la surprise avec cette fête sympathique, qui attirait 80 personnes chaque soir. « Sous le chapiteau, c'est ambiance marché de Noël, avec beaucoup de déco, une restauration type brasserie, pas chère mais bien réalisée. Ce que j'adore ici, c'est qu'on a pas froid au bout de dix minutes ! », sourit Denis. Musique de Noël, vin chaud, boutique attenante... ici, on papote et on s'amuse en toute décontraction, dans une atmosphère un peu Oktoberfest. Très original. ☛ M.O.

→ **Féerie d'Alsace, 12 rue de l'Eglise à Baldersheim**

03 89 52 00 63 - [www.feerie-alsace.fr](http://www.feerie-alsace.fr)

Féerie Christmas Party sous chapiteau : du 30/11 au 31/12 de 17h à 22h (fermé les 24, 25 et 26/12)



Menu du réveillon à



★★★★  
**HOTEL DU PARC**  
M U L H O U S E  
ALSACE

le 31 décembre à partir de 20h00

**Menu au champagne**

à 250€/pers.

avec DJ Seb du Bollwerk

Réservation conseillée au 03 89 66 12 22  
ou par mail : [contact@hotelduparc-mulhouse.com](mailto:contact@hotelduparc-mulhouse.com)

## L'Hôtel du Parc à Mulhouse : Le 31 décembre au champagne



Avec tout le chic qui caractérise l'Hôtel du Parc (établissement 4 étoiles), à deux pas du centre historique de Mulhouse, retrouvez DJ Seb du Bollwerk pour une soirée festive du 31 décembre, à partir de 20h. Menu au champagne de très haute volée.

Hôtel du Parc, rue de la Sinne à Mulhouse  
03 89 66 12 22

Menu au champagne : 250€/pers.



## Le pâtissier Gaugler s'installe à Riedisheim

### Bonne nouvelle pour les amateurs de chocolat !



**Les gourmands mulhousiens connaissent bien la Pâtisserie Gaugler. Celle-ci ouvre un quatrième point de vente, rue de Mulhouse au centre de Riedisheim.**

Alors que la Pâtisserie Gaugler vient tout juste de fêter ses 20 ans d'existence, voilà qu'un nouveau point de vente fait son apparition au centre-ville de Riedisheim, après les boutiques de Brunstatt et Kingsheim, et la pâtisserie "historique" de Mulhouse. Mais attention, car le lieu se veut différent des autres magasins. Ici, vous êtes dans une véritable chocolaterie, doublée d'un lieu de détente pour prendre un petit café ou un chocolat chaud artisanal. Un nouveau défi pour le couple Thierry et Laurence Gaugler, épaulés par leur fille Eline. « Riedisheim, c'est une vraie création, on a envie que les gens viennent ici pour (se) faire un cadeau gourmand, offrir des

chocolats de qualité, et pourquoi pas en profiter pour rester boire un café dans notre petit coin détente. Lire le journal, regarder passer les gens dans la rue, un peu façon Starbucks », sourit Laurence Gaugler. Fond musical zen, ambiance moderne et feutrée... et surtout, sur les étales, des chocolats de haute volée, noir, aux éclats d'amandes d'Italie, d'origines diverses et variées (Vénézuëla, Côte d'Ivoire, Vietnam...) On adore les gros morceaux de chocolat que l'on achète "à la casse", la nouvelle sélection de tablettes, ou encore le chocolat chaud maison où l'on trempe une grosse cuillère de chocolat dans du lait chaud pour qu'il fonde lentement. Délicieux ! ☕ M.O.

→ **Chocolaterie Gaugler, 49 rue de Mulhouse à Riedisheim**  
[www.gaugler.fr](http://www.gaugler.fr)  
 Ouvert du Ma. au Sa. de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h (9h30 - 18h le Sa.)



*Gaugler*

49 rue de Mulhouse, 68400 Riedisheim  
 03 89 45 34 31 - [www.gaugler.fr](http://www.gaugler.fr) -



# Bredele Challenge Carola au profit du Secours Populaire Français



© Carola

Ça en fait, des Bredeles !!!

**A l'occasion des fêtes de Noël, Carola et les Chefs d'Alsace organisent « Le Bredele Challenge » : un événement alsacien, gourmand et solidaire, au profit du Secours Populaire Français.**

Carola a imaginé le Bredele Challenge, un événement gourmand et solidaire visant à mobiliser un maximum de volontaires pour pâtisser des bredele. « Nous nous sommes entourés de nos partenaires du quotidien : les restaurateurs alsaciens. Le réseau des Chefs d'Alsace, avec qui nous partageons les valeurs de partage et de convivialité, nous accompagne depuis 2016 dans cette aventure » explique Valérie Siegler, Directrice Générale Carola.

Cette année, Carola a proposé à plusieurs Centres de Formation d'Apprentis en hôtellerie-restauration de rejoindre l'initiative, comme le CFA de Colmar, le Lycée Alexandre Dumas d'Illkirch, le Lycée Storck de Guebwiller

et le Lycée Charles Pointet de Thann. Mission : organiser dans leurs cuisines la fabrication des bredele. Les gâteaux de Noël ainsi confectionnés par les Chefs d'Alsace et les jeunes apprentis seront offerts au Secours Populaire Français pour être vendus lors des marchés de Noël. Une partie sera également offerte aux bénéficiaires du Secours Populaire Français. Pour déguster ces fameux bredele vendus au prix de 5€ le sachet de 250g, rendez-vous : au Marché de Noël de Mulhouse le 11 décembre au chalet des associations Place de la Réunion ; au Marché de Noël de Colmar les 15 et 16 décembre sur la Place de l'Ecole, ainsi que sur les Marchés de Noël de Strasbourg et de Mutzig. En 2017, 300kg de bredele avaient été confectionnés pour 4000 € au profit du Secours Populaire. Le Secours Populaire accueille chaque année en Alsace près de 11 000 personnes en difficulté.

[www.carola.fr](http://www.carola.fr)

## iii C'est Noël aussi ... à la Cave d'Hunawihhr



Le Riesling reste le roi des cépages d'Alsace. Il se marie fort bien avec l'ensemble des plats de poisson et les fruits de mer : et il y a fort à parier que vous en proposerez à vos convives à Noël ou à Nouvel An. Une idée pour accompagner votre menu de gala ? Le Grand Cru Rosacker de la Cave d'Hunawihhr, par exemple ! Bien équilibré, frais et aux fines notes d'agrumes. Rappelons que le Grand Cru Rosacker est l'une des parcelles les plus nobles d'Alsace. Des vins d'une grande élégance y sont produits. Gros avantage, les tarifs de la Cave d'Hunawihhr sont également assez doux, ce qui confère à leur Grand Cru Riesling un rapport prix/plaisir excellent.

### Soirée aux chandelles

La Cave d'Hunawihhr se mettra en mode portes ouvertes le week-end du 8 et 9 décembre, avec ouverture en continu de 9h à 18h. Une remise de 15% sur une sélection de vins attend les curieux venus à ce moment-là. Un peu plus tard, le jeudi 20 décembre dès 18h30, sur réservation : visite guidée de la cave aux chandelles, suivie d'une dégustation commentée de verrines de la Maison Fulgraff de Colmar. Réservation au plus tard le 13 décembre (20€/pers.).

Cave d'Hunawihhr - 03 89 73 61 67  
Portes ouvertes : Sa.8 et Di.9 de 9h à 18h

**Cave Vinicole HUNAWIHR**

[www.cave-hunawihhr.com](http://www.cave-hunawihhr.com)

**PORTES OUVERTES**  
sam. 8 et dim. 9 décembre

**15%** de remise sur une sélection de vins\*

**OUVERTURE EXCEPTIONNELLE DURANT LES PORTES OUVERTES DE 9H À 18H**

**CAVEAU DE DÉGUSTATION** ouvert de 9h à 12h et de 14h à 18h en semaine et à partir de 9h 30 le week-end

48 route de Ribeauvillé - HUNAWIHR - 03 89 73 61 67  
boutique@cave-hunawihhr.com -

librairie de la cave d'Hunawihhr, un paradis pour les amateurs de vins et de produits locaux.

# UNE ACTION GOURMANDE ET SOLIDAIRE !

Plus de 300 kg de bredele à venir déguster sur les marchés de Noël  
de Strasbourg, Colmar, Mulhouse et Mutzig.



**Marc &  
Marie-Madeleine**  
Jeunes Apprentis

**BREDELE**  
challenge

**Gilles**  
Membre de  
la Fédération des  
Chefs d'Alsace

**Carola** 

Plus d'infos sur  
[sourcedinitiatives.fr](http://sourcedinitiatives.fr)

Vente  
de bredele  
organisée  
au profit du



En partenariat avec



Et le soutien  
de jeunes apprentis





# Votre soirée du 31 décembre

Prêts à faire la fête jusqu'au bout de la nuit à la Saint-Sylvestre ? On vous donne quelques idées de soirées, de tous les styles, près de chez vous...

## Bâle

**Grand Casino de Bâle** : Soirée dansante animée par un DJ au Metro Club avec dîner. Ou dîner de gala (boissons à discrétion) au Flower, show et soirée dansante. 90 CHF au Metro / 150 CHF au Flower

## Bartenheim

**Espace 2000** : Soirée animée par l'Orchestre Nuit Blanche, avec menu de fête proposé par le Traiteur Bolmont. 03 89 68 30 14 - 84€ sur réservation

## Blotzheim

**Casino Barrière** : Trois soirées différentes sont proposées. La soirée tout compris, avec l'Orchestre Jean Raymond (airs des années 20 à nos jours - 159€), la soirée au Blot'z Café avec menu buffets et Fred aux platines (69€) ou la soirée au restaurant avec Michael Derotus (99€ hors boissons, ou 139€ avec boissons). 03 89 70 57 77 - De 69€ à 159€ sur réservation

**Palais Beau Bourg** : Soirée animée par l'orchestre Energy, proposée par le FC Kingersheim. Repas de fête préparé par le Traiteur Simon. Cotillons fournis ! 06 09 11 68 95 - 99€ sur réservation (boissons comprises - sauf bière, Crémant et Champagne)

**Restaurant L'Envol** : Dîner d'exception et mix live de DJ Mike. 03 51 25 25 25 - 139€ sur réservation

## Colmar

**Collis Martis** : Ambiance festive avec DJ Raph (années 70 à nos jours), menu haut en saveur (formule avec ou sans boissons) 03 89 29 05 15 - 90€ (boissons sans alcool) ou 115€ (boissons comprises) sur réservation

## Ferrette

**Office de tourisme** : Balade nocturne aux flambeaux avec un parcours illuminé et

balisé, sur un itinéraire de 3 km (environ 1h) autour de la cité et de son château (possibilité de monter directement au château en 10/15 min). Verre de crémant offert à minuit.

À partir de 22h - 03 89 08 23 88 - Prévoir chaussures de marche et éclairage d'appoint - Gratuit

## Fessenheim

**Salle des fêtes** : Bal de la Saint Sylvestre animé par l'orchestre Chorus. 03 89 48 64 64 - 80€ sur réservation

## Guebwiller

**Hôtel de l'Ange** : Dîner dansant avec un menu gastronomique (boissons comprises), spectacle en chansons, magie en close up et DJ. 03 89 76 22 11 - 149€ sur résa. (avec boissons)

## Herrlisheim-près-Colmar

**Le Coin du Meunier** : Dîner dansant, animations et menu festif. 03 89 49 27 45 - 115€ par personne (hors boissons) sur réservation

## Illzach

**Au Bureau** : Menu spécial Réveillon, sélection de cocktails, champagnes, vins et digestifs, soirée animée par un DJ. 03 89 66 00 00 - Sur réservation

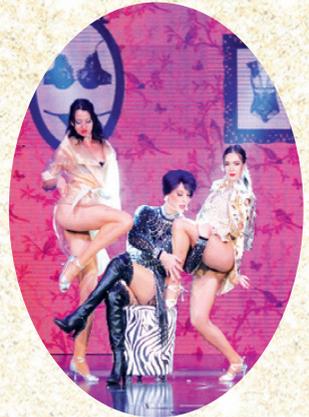
## Kingersheim

**Hangar** : Bal avec l'orchestre Challenger, repas préparé par le traiteur Kessler. 82€ sur réservation

## Koetzingue

**Salle polyvalente** : Réveillon dansant animé par DJ Chris MDX, repas servi par le traiteur Wimmer (buffets). 03 89 81 62 09 - 72€ sur réservation

Le 31 décembre : c'est le Paradis !



Le Paradis des Sources, c'est le cabaret made in Haut-Rhin ! Le music hall vous propose sa grande soirée de fête de la Saint-Sylvestre, avec animations, la grande revue et repas en sept services, sur réservation. Du rire, de l'émotion et de la bonne ambiance après minuit, grâce au dancefloor du Paradis. Possibilité de ne venir que pour la revue et la soirée dansante à 22h30 pour 89€. L'occasion de passer un petit coucou à Lola from Paris !

Le Paradis des Sources à Soultzmatz  
03 89 22 44 44  
Soirée du 31 : Lu.31 dès 20h (220€/pers. avec repas tout inclus)

# Réveillon Saint-Sylvestre

## Lundi 31 Décembre 2018



**INFO / RÉSA : 03.89.22.44.44**

9 Avenue Nessel - 68570 Soultzmatz  
[www.leparadisdesources.com](http://www.leparadisdesources.com)



/pers  
**220,00 €**

Dîner de gala  
avec Boissons comprises,  
animation pendant  
le Repas, Spectacle  
Cabaret et Soirée dansante

Rejoignez-nous

INFOS & RÉSERVATION  
PAR TÉLÉPHONE



ET SI VOUS  
CÉLÉBRIEZ

La Nouvelle Année

AU BUREAU ?



MENU SPÉCIAL  
RÉVEILLON  
•  
SÉLECTION  
DE COCKTAILS,  
CHAMPAGNES, VINS  
& DIGESTIFS  
•  
SOIRÉE ANIMÉE  
PAR UN DJ



AU BUREAU

PUB & BRASSERIE

Since 1989

6 PLACE DE LA RÉPUBLIQUE  
68100 MULHOUSE

/aubureaumulhouse

03 89 66 00 00

4 RUE HENRI CROUSAZ  
68110 ILLZACH

/aubureauillzach

03 89 31 10 20



# Votre soirée du 31 décembre - suite

## Markstein

**Auberge du Steinlebach** : Soirée dansante, repas festif, nuit et petit-déjeuner. Possibilité de séjour en raquette à neige (4 jours), accompagné par un guide de montagne diplômé (416€ sur résa).  
03 89 82 61 87 - 118€ sur réservation

## Morschwiller-le-bas

**Salle polyvalente** : Bal organisé par le Football Club. Dîner dansant animé par l'orchestre Montana et repas de fête concocté par le Traiteur Simon.  
03 89 32 18 59 - 89€ sur réservation

## Mulhouse

**Au Bureau** : Menu spécial Réveillon, sélection de cocktails, champagnes, vins et digestifs, soirée animée par un DJ.  
03 89 66 00 00 - Sur réservation

**Entrepot** : Soirée avec l'humoriste Dany Mauro et son spectacle nouvelle version « Hors l'imites ». Une coupe de champ' offerte. Représentations à 17h, 19h30 et 22h.  
03 89 54 46 31 - 30€ sur réservation

**Hôtel du Parc** : Menu au Champagne et soirée animée par DJ Seb du Bollwerk.  
03 89 66 12 22 - 250€ sur réservation

**Restaurant Hippopotamus** : Menu unique (duo saumon foie gras, filet de bœuf Wellington et vacherin glacé) et soirée DJ «Back to the 80's».  
03 89 57 83 90 - 60€ sur réservation, hors boissons (30€ pour les - 14 ans)

## Ribeauvillé

**Resort Barrière** : Dîner spectacle avec show de magie avec Peter Valence, musique avec l'Orchestre Switch.  
03 89 73 43 43 - 185€ sur réservation

## Rouffach

**Au Relais d'Alsace** : Menu de fête avec

soirée dansante et cotillons. Repas possible sur place le 1<sup>er</sup> janvier à midi (brunch) et le soir (buffet et tartes flambées).  
03 89 49 66 32 - 99€ sur réservation

**Château d'Isembourg** : Soirée festive animée par l'orchestre Boréal, avec un menu gastronomique tout au Champagne.  
03 89 78 58 50 - 300€ sur réservation

## Saint-Louis

**Restaurant 3 Länder** : Un menu de fête pour le 31 décembre au soir (blini au potiron, saumon fumé et sa mousseline au curry, palette de saveurs salées avec foie gras, pressé de volaille, œufs de caille, queues de langoustine, noix de Saint-Jean snackées, filet de veau, fromages, dessert et mignardises).  
Aéroport Bâle-Mulhouse - 03 89 90 39 25  
79€ sur réservation

## Soultzmatt

**Paradis des sources** : Dîner-spectacle avec accueil du public dès 20h, dîner de gala animé par l'équipe artistique, passage à la nouvelle année avec cotillons, revue 2018-2019 *Apparences* et nuit dansante. Fin des festivités à 5h.  
03 89 22 44 44 - 220€/personne sur réservation

**Salle des fêtes** : Repas de fête et animations festives (soirée disco) avec les DJ de Planète Music.  
06 42 46 74 54 - 60€ sur réservation

## Thann

Un réveillon en pleine nature, lors d'une balade de 5 km sur les hauteurs, avec flambeau ou objet lumineux (fourni au départ), en compagnie de Sylvie et Pascal de Côté Vosges. Soupe chaude servie sur le parcours. Se munir d'une lampe de poche ou frontale.  
Accueil à partir de 21h15 (retour vers 00h30)  
06 02 33 73 71 - 35€ sur réservation

## Le starter pack pour être "bien" à la Saint-Sylvestre



Le noeud pap' hideux que vous ne porterez qu'une fois dans votre vie.



Le chapeau pointu qu'on enlève au bout de trois minutes.



Le débat houleux à l'apéro sur la politique de Macron et les Gilets Jaunes.



Le décompte de minuit en retard parce que Valérie a choisi d'aller aux WC à 58.

## Au Relais d'Alsace

CATHERINE BILLARD Hôtel\*\*\* Restaurant

**RESTAURANT**  
OUVERT TOUS LES SOIRS  
LE DIMANCHE MIDI SUR  
RÉSERVATION (à partir  
de 10 personnes)

2 SALLES DE RESTAURANT DONT UNE PRIVÉE POUR VOS FÊTES DE FAMILLE OU RÉUNION  
 PENSEZ À RÉSERVER VOS SOIRÉES FESTIVES

NOËL AU RELAIS

24 DÉCEMBRE AU SOIR  
RÉVEILLON 69€

25 DÉCEMBRE :  
DÉJEUNER DE NOËL  
MENU À 42 €

ST SYLVESTRE  
AU RELAIS

31 SOIRÉE DANSANTE  
99 € AVEC COTILLONS  
BRUNCH DU 1<sup>ER</sup> JANVIER  
de 10h à 14h, 29€

OUVERT LE SOIR  
Buffet entrées,  
TARTES FLAMBÉES à volonté,  
buffet de desserts 29€

COMITÉS  
D'ENTREPRISE,  
FÊTE DE  
FAMILLE, ETC...  
MENU DÈS  
**20€!**  
SOIRÉE  
DANSANTE  
S/Réservation

RESTAURANT  
OUVERT  
PENDANT  
LES FÊTES :

24 DÉC. SOIR  
25 DÉC. MIDI  
DU 26 AU 30 DÉC.  
LE SOIR  
UNIQUEMENT  
LE 31 RÉVEILLON  
À PARTIR DU 1<sup>ER</sup>  
JANV OUVERT  
TOUS LES SOIRS

RD 83 - Lieu-Dit Mittler Befand (entrée station TOTAL)  
 68250 ROUFFACH - 03 89 49 66 32  
 aurelaisdalsace@wanadoo.fr www.aurelaisdalsace.com



NOUVELLE TERRASSE D'HIVER

# AUBERGE DU ZOO

Venez goûter nos spécialités montagnardes (raclette, fondue) et assiettes de fruits de mer.



Media Création - Crédit : Adobe Stock - Photo non contractuelle

Terrasse d'hiver ouverte du mardi au samedi de 19h à 22h, du 1<sup>er</sup> décembre 2018 au 8 février 2019 (fermée du 23 décembre au 3 janvier 2019 inclus)

31, av. 9<sup>ème</sup> D.I.C. 68100 MULHOUSE - Tél. 03 89 44 26 91 - Du mardi au dimanche midi

**P** Parking privé [www.aubergezoo.com](http://www.aubergezoo.com) **f** AubergeDuZooMulhouse

# HIPPOPOTAMUS

1968



MULHOUSE - DORNACH

**Venez faire la fête avec nous pour le Nouvel An !**

Menu unique, hors boissons, sur réservation

Adulte : 60 € • Enfant - 14 ans : 30 €

## Back to the 80's

Venez célébrer les années "cultes", danser jusqu'au bout de la nuit et oublier le prix du carburant ! (Animation dansante avec DJ)



\*\*\*  
Duo Saumon Foie gras  
\*\*\*  
Filet de bœuf Wellington  
pommes duchesse  
\*\*\*  
Vacherin glacé  
\*\*\*

**hippopotamus Dornach\***

Le Trident - 36 rue Paul Cézanne, Mulhouse - 03 89 57 83 90



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération

\* Restaurant franchisé

# NOËL EN ALSACE

Vous aimez Noël et vous vous demandez quel(s) marché(s) visiter ? Peut-être même... tous ? Infos principales, horaires, animations... voici notre grand dossier de Noël. Bredalas, vin chaud, jus d'orange chaud, patinoire, idées cadeaux... c'est parti !

© Ville de Mulhouse - Thomas Itty



## MULHOUSE

### Collection 2018

Le marché de Noël mulhousien se distingue par la création d'une étoffe qui « habille » le cœur de la ville et ses 90 chalets.

Les  
90 chalets  
sont ouverts  
jusqu'au  
au 27  
décembre

#### Le Marché de Noël de Mulhouse, vu depuis le balcon de la tour de chevet

Le Marché de Noël de Mulhouse, qui a attiré plus d'un million de visiteurs l'an dernier, se distingue chaque année par la création d'une étoffe qui habille le centre-ville : fontaines, monuments, chalets et vitrines des commerçants... Ce qui correspond à près de 10 kilomètres de tissus imprimés ! Marie-Jo Gebel, créatrice de cette étoffe de Noël depuis plus de 20 ans presque sans interruption, a puisé son inspiration au Musée de l'impression sur étoffes (MISE) avec des motifs cachemires, fort à la mode au XIX<sup>e</sup> siècle, dans des tons orange.

La Boutique aux étoffes Place de la Réunion, est l'endroit tout indiqué pour acheter ce tissu exclusif au mètre ou s'offrir les créations des artisans locaux : nappes, serviettes, tabliers, décorations... La création textile sera aussi à l'honneur dans le Chalet de Noël qui rassemble plus de trente stylistes, couturières, créatrices qui exposent du linge de maison, bijoux, sacs, chapeaux, étoles... Le Chalet propose aussi un riche

programme d'animations autour des Saints et Saintes de la nativité avec des ateliers de scrapbooking, de bricolage ou cuisine, des contes et spectacles. Et à ne pas manquer, le Père Noël, ses lutins et son atelier photo du 22 au 24 décembre.

Parmi les nouveautés de l'année, Vortex-X, qui réalise des tressages à partir de matériaux recyclés, habillera la rue de la Moselle et fera le lien entre le Conservatoire et le centre-ville, avec une vingtaine d'attrape-rêves géants. La Tour de l'Europe se transformera en calendrier de l'Avent géant grâce à ses résidents tandis que la fontaine place des Victoires deviendra le scénario d'une « glissade catastrophe ». Notons aussi un pass rallye gourmand en plusieurs étapes qui permettra de déguster des produits du terroir (39€) et des shooting photos gratuits place des Cordiers et des Vitoires. La grande roue est elle toujours dans la place (le tour à 4€), mais pas de patinoire cette année.

#### → Au centre-ville de Mulhouse

Du dimanche au jeudi, de 10h à 20h, les vendredis et samedis de 10h à 21h (fermé le 25/12 et horaires modifiés du 24 au 27/12)



# Marché de Noël Mulhouse

COLLECTION 2018



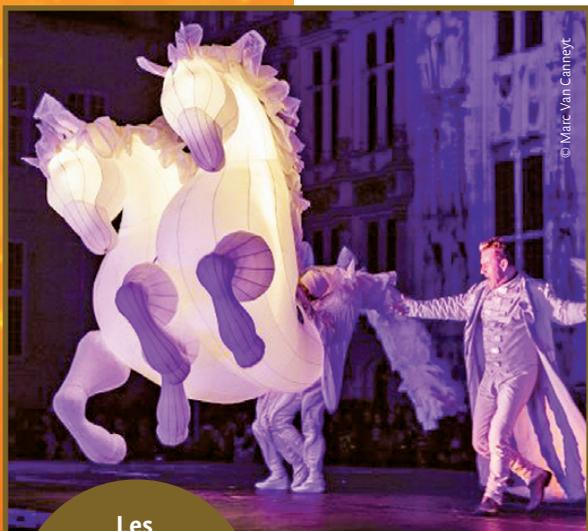
WIANACHTSMARKT  
Du 24 novembre au 27 décembre  
[noel-mulhouse.fr](http://noel-mulhouse.fr)



MUSÉE DE L'IMPRESSION SUR ÉTOFFES

**GUEBWILLER**

## 10<sup>ème</sup> anniversaire du Noël Bleu de Guebwiller



© Marc Van Canroyt

Les  
week-ends  
du 30  
novembre au  
24 décembre



**ÉGISHEIM**



Du  
30  
novembre  
au 30  
décembre

Tous les week-ends de l'Avent, du 30 novembre au 24 décembre, Guebwiller vit au rythme d'un Noël plein de fantaisies, pour la 10<sup>ème</sup> édition de son fameux Noël Bleu !

Arts du spectacle, arts visuels, patrimoine, sports de glisse, et de nombreuses autres animations sont au programme de ce Noël Bleu 2018, pour un événement convivial, entre innovation et tradition. Noël Bleu 2018, c'est une nouvelle thématique : « Fantaisie de Noël », où le spectacle vivant sera placé au cœur des festivités. À ne pas manquer sur la Place Saint-Léger : le spectacle déambulatoire *Fiers à Cheval*, le 30 novembre à 19h, bluffant, majestueux. Les après-midis, vous pourrez aussi assister aux représentations du spectacle musical *Le Carillon de Noël*.

Le Musée Théodore Deck accueille quant à lui l'œuvre intitulée *Furtif* : une expérience visuelle et auditive mise en lumière par l'artiste Julien Voarick, se déroulant à la tombée de la nuit pour brouiller tous vos sens.

### Une patinoire « écologique »

Les 21, 22 et 23 décembre, place à la poésie de *La Boîte à Ballet*, où une ballerine danse à l'intérieur d'une boule à neige géante ! Un parcours culturel et artistique entre jardins, bâtiments patrimoniaux et lieux inattendus est aussi proposé aux visiteurs avec en point d'orgue l'œuvre d'art textile monumentale du collectif *Vortex-X*. Plus pied sur terre, la Place de l'Hôtel de Ville accueille une patinoire « écologique » de 200 m<sup>2</sup> pour le plaisir de la glisse... elle sera ouverte jusqu'au 6 janvier mais fermée les 25 et 26 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier. Sans oublier le marché de Noël. Un Noël qui change clairement de l'ordinaire à Guebwiller !

→ **Centre-ville de Guebwiller**

03 89 76 80 61 - [www.ville-guebwiller.fr](http://www.ville-guebwiller.fr)

Marché de Noël : Du Sa.1 au Lu.24/12, les Ve., Sa. et Di. de 13h à 20h (et Lu.24 de 13h à 16h)

## Un Marché au coeur de l'un des plus jolis villages d'Alsace

Le village pittoresque d'Eguisheim, élu village préféré des Français en 2013 dans l'émission du même nom, accueille son traditionnel Marché de Noël, ouvert tous les jours. Sur les places du Marché aux Saules et Monseigneur Stumpf, une trentaine d'artisans et de créateurs proposent leurs créations aux nombreux visiteurs. Chaque année, l'ambiance magique de Noël est au rendez-vous. Les rues pavées sont décorées d'illuminations.

A noter, le passage du Saint-Nicolas le vendredi 7 décembre de 17h30 à 19h. Il distribuera bonbons et chocolat chaud aux enfants sages. Le Père Noël sera quant à lui de permanence les 15, 16, 17, 20, 21, 22 et 23 décembre à 14h30. Marché fermé les 24, 25 et 26 décembre.

→ **Centre-ville d'Eguisheim**

Du Ve.30/11 au Di.30/12, tous les jours - sauf le 24, 25, et 26/12 - de 9h à 19h (les Sa. de 9h à 20h)

GUEBWILLER

Du **30** novembre 2018  
au **6** janvier 2019

# Noël <sup>10</sup> Fantaisie de Noël bleu

**Spectacles de rue**  
**Marchés de Noël & Patinoire écologique**

Infos au **03 89 76 80 61**



**Grand Est**  
ALSACE CHAMPAGNE-ARDENNE LOIRAIN

**cdmc**  
Comité Départemental pour la Musique et la Culture de Haute-Alsace



**Les Dominicains**  
DE HAUTE-ALSACE  
Centre Culturel de Rencontre



[www.ville-guebwiller.fr](http://www.ville-guebwiller.fr)

## COLMAR

# La Magie de Noël

C'est sans doute l'un des plus beaux marchés de Noël d'Alsace : celui de Colmar, dans un décor tout simplement magique.

Jusqu'au  
dimanche  
30 décembre



© Ville de Colmar

Colmar, en temps normal, c'est déjà un musée à ciel ouvert mais, pendant la période de l'Avent, Colmar devient une « ville décorée comme dans un conte de fée », souligne l'Office de Tourisme. Monuments, maisons, vitrines, rues et ruelles transportent le visiteur dans l'ambiance de Noël, avec partout des illuminations, des sapins, des chalets en bois, des odeurs d'orange, de cannelle et toutes les bonnes choses de la région.

### Six marchés en un

Les visiteurs ne peuvent que tomber sous le charme : d'ailleurs, Colmar a été élu l'an dernier le 2<sup>e</sup> meilleur marché de Noël en Europe après Zagreb dans un concours organisé par le site European Best Destination. La particularité de Colmar, c'est de ne pas proposer un grand marché unique, mais six marchés plus petits, avec près de 180 exposants, la plupart alsaciens. Nouveauté cette année, un Noël

gourmand Place de la Cathédrale. Dans les neuf cabanes, neuf chefs et maîtres restaurateurs vont régaler les gourmands avec des assiettes à déguster sur place et un show culinaire « pour vous en mettre plein la vue et les sens ».

Les cinq autres marchés sont aussi thématiques : Noël des artisans au Koïfhus, Noël des enfants à la Petite Venise, produits du terroir Place Jeanne d'Arc, créations dans l'air du temps et traditionnelles Place de l'Ancienne Douane, décorations et cadeaux Place des Dominicains. La ville s'anime aussi avec une grande patinoire et des manèges, des enfants qui chantent dans les barques du côté de la Petite Venise, des concerts dans les églises...

#### → Centre-ville de Colmar

[www.noel-colmar.com](http://www.noel-colmar.com)

Du Lu. au Je. de 10h à 19h, les Ve. Sa. et Di. de 10h à 20h, le 24/12 de 10h à 17h, le 25/12 de 14h à 19h

## KAYSERSBERG

# Un Noël 100% authentique



Les  
week-  
ends, jusqu'au  
23 décembre

**Placé sous le signe de l'authenticité lui aussi, le marché de Noël de Kayserberg est toujours très populaire.**

L'histoire retiendra que Kayserberg fut l'une des premières villes alsaciennes à relancer la mode du marché de Noël en Alsace à la fin des années 80. Question authenticité, Kayserberg sait donc de quoi elle cause. Élu « Village Préféré des Français » en 2017 en la présence de Stéphane Bern, « KB » accueille un nombre impressionnant de visiteurs pendant la période de Noël. Cette cité médiévale du 17<sup>ème</sup> siècle propose une trentaine de cabanons abritant des artisans de tous horizons, rigoureusement sélectionnés : art floral, poterie, décors et sujets de Noël en verre soufflé, jouets en bois... A voir dans la Salle de l'Arsenal : l'exposition « Crèches et sapins de Noël d'ici et d'ailleurs ».

→ **Cour de l'Arsenal et derrière l'Eglise Sainte Croix à Kayserberg**

[www.noel-a-kaysersberg.com](http://www.noel-a-kaysersberg.com) - Jusqu'au Di.23

Les vendredis, samedis et dimanches de 10h à 20h

**WITTY**  
cora



**Ouvertures et horaires exceptionnels**

**dimanche 2 et 9 décembre**  
de 14h à 18h30

**dimanche 16 décembre**  
de 10h à 19h

**dimanche 23 décembre**  
de 9h à 19h

**lundi 24 et 31 décembre**  
de 9h à 18h (La Galerie)  
de 8h30 à 18h (cora)

**50 BOUTIQUES,  
RESTAURANTS ET SERVICES  
POUR UN NOËL MAGIQUE**

**Moments magiques à partager :**

• **Instant photo offert avec le Père Noël  
et la Mère Noël**  
les 15, 22 et 23 décembre de 14h à 18h

• **Présence du Père Noël**  
les 8, 9, 12, 16 et 19 décembre de 14h à 18h

**50**

BOUTIQUES,  
RESTAURANTS  
& SERVICES

Retrouvez les informations sur  et sur

**[www.espacewitty.com](http://www.espacewitty.com)**

**130, route de Soultz - WITTENHEIM**

 **GRATUIT**  
2000 places

## OTTMARSHEIM

# Marchés des Musées et des Créateurs

Le Marché de Noël  
d'Ottmarsheim  
fait son retour au  
pied de l'Abbatiale  
le week-end du 7,  
8 et 9 décembre.

Le  
week-end  
du 7, 8 et 9  
décembre



© OT. d'Ottmarsheim

Le Marché de Noël d'Ottmarsheim, au pied de sa célèbre Abbatiale octogonale, est sans doute l'un des marchés les plus authentiques des environs. Plutôt que de durer tout un mois, celui-ci se concentre sur un seul week-end, les 8, 9 et 10 décembre.

Pour se démarquer des autres marchés, les organisateurs ont thématiqué la manifestation : à Ottmarsheim, on vient voir le « Marché des Musées et des Créateurs ». Une quarantaine de jolis petits cabanons accueillent les boutiques des musées alsaciens et des régions voisines, ainsi que des artisans des environs. Autour du marché, de nombreuses animations conviviales sont au programme : le carrousel d'antan (accès offert à tous les enfants), la crèche vivante et ses animaux, les balades en calèche du Père Noël, des spectacles et des ateliers bien au chaud à la Médiathèque, les lutins de Noël qui

jouent de l'orgue de Barbarie... dont Willy & Tchouky, à écouter le dimanche à 13h30, 16h et 18h.

Moments forts du week-end, les concerts en l'Abbatiale. Le vendredi à 19h30 : la Singakademie de Graz en Autriche ; le samedi à 15h, la chorale du collège d'Ottmarsheim puis à 18h et 19h30 des polyphonies par le trio vocal Muses ; enfin le dimanche à 15h, le Chœur Temporal de Müllheim, à 16h les Vêpres chantées par les frères du Prieuré St-Bernard et enfin à 17h et 18h30, l'ensemble Excalembour et sa version des chansons de Noël.

Bon à savoir : une navette emmène et dépose les visiteurs depuis la gare de Mulhouse en passant par Rixheim et Riedisheim (1€ l'aller-retour).

→ **Parvis de l'Abbatiale d'Ottmarsheim**  
[www.ottmarsheim.fr](http://www.ottmarsheim.fr)  
Ve.7 de 17h30 à 21h, Sa.8 de 11h à 21h  
et Di.9 de 11h à 20h

## THANN & CERNAY

# Noël au Pays de Thann et Cernay



© OT. de Thann

Tout le  
mois de  
décembre

### De Thann à Cernay, des dizaines et des dizaines d'animations autour de Noël !

Du côté de Thann et de Cernay, on sait célébrer Noël. Il y a tellement d'animations qu'il nous est impossible de tout lister. Incontournables, Les Fenêtres de l'Avent, du 1<sup>er</sup> au 24 décembre à 18h45 à Uffholtz : 24 spectacles vivants et différents de 30 min chaque soir, joués sur une scène en extérieur. Thème de cette année : 18 ans et toujours libre. Très sympa ! Représentations du grand spectacle de Noël par les Bâisseurs de Thann, *L'Enfant de Noël*, Place Joffre à Thann les week-ends du 1 et 2, 8 et 9, et 15 et 16 décembre à 18h. Balades gourmandes aux lanternes dans le Grand Cru du Rangen, sur réservation à l'Office du Tourisme. Arrivée du Saint-Nicolas, le 6 décembre à 16h au centre-ville de Thann. Plusieurs concerts de l'Avent en la Collégiale de Thann. Du 19 décembre au 2 janvier, sur le parvis de l'Espace Grün de Cernay : La Forêt de Noël, avec concours de décorations de sapins de Noël en mode récup. Toujours sur le parvis : patinoire éphémère, manège et petit train dès le 21 décembre. Tout le programme sur : [www.jds.fr](http://www.jds.fr)

→ **Centres-villes de Thann et de Cernay et communes voisines**  
Animations tout au long du mois de décembre

**Altkirch**

Animations et Marché de Noël

→ Voir notre article p.114

■ Du Sa.8/12 au Di.6/1

**Aspach-le-Haut**

Marché de Noël

Produits du terroir, producteurs locaux et artisanat. Animations pour toute la famille et venue du Saint-Nicolas.

■ Di.2 de 10h à 18h  
Place de l'église et dans les bâtiments communaux - 03 89 48 70 17**Baldersheim**

Marché de Noël

Marché de Noël traditionnel avec artistes et artisans amateurs. Présence du Père Noël (Sa. à 16h et Di. à 15h).

■ Sa.1 de 13h30 à 18h30 et Di.2 de 10h à 18h  
Salle polyvalente - 06 37 57 82 84**Bartenheim**

Les Noëlies

Des animations autour de Noël pour toute la famille.

■ Me.12, Je.13 de 18h à 20h30, Ve.14 de 18h à 21h, Sa.15 de 16h à 21h  
et Di.16 de 14h30 à 19h  
Maison pour Tous - 03 89 70 76 00**Bergheim**

Chemin des crèches

Parcours original à la découverte de plus de 80 crèches artisanales, créées par les habitants et les associations du village et mises en scène dans la cité, illuminée.

■ Du Sa.1 au Di.23

Marché de Noël

■ Ve.7 de 16h à 21h, Sa.8 et Di.9 de 10h à 20h  
Place du Docteur Walter - 03 89 73 23 23**Biesheim**

Marché du Gui

→ Voir notre article p.110

■ Sa.1 et Di.2

**Brunstatt**

Marché de Noël

→ Voir notre article p.118

■ Du Ve.30/11 au Di.9/12

**Burnhaupt-le-Haut**

Train de Noël : La Forêt enchantée

Contes pour les enfants, atelier de frois-sartage (l'art de fabriquer des objets avec les ressources de la forêt : branches, osier, paille, pignons de pin), spectacle théâtral *La lettre au père Noël*, dégustation de chocolat chaud et gourmandises et possibilité de visiter le marché de Noël à Senthem. Retour en train ou en navette.■ Sa.8 (allers : 16h30, 17h30 et 18h30)  
et Di.9/12 (allers : 14h, 15h, 16h et 17h)  
Départ Gare de Burnhaupt  
06 04 46 48 60 - 7€ l'aller retour  
sur réservation**Cernay**

Patinoire de Noël et animations

→ Voir notre article p.104

■ Dès le Ve.21/12

Marché de Noël

Marché de Noël de l'association Loisirs et Vie avec nombreuses animations.

■ Di.9 de 10h à 18h  
Cercle St Etienne - 03 89 75 71 12

Marché de Noël des musées & des créateurs  
7.8.9 déc. 2018  
OTTMARSHEIM

*Vivez Noël en Musique*  
avec des lutins musiciens, des chorales d'enfants et des concerts hors du commun

**Un marché de Noël** authentique et convivial  
**Un décor** féérique et chaleureux  
**Des animations** pour tous

Pensez à utiliser la navette de Noël !

VEZ EN NAVETTE DE NOËL !

Renseignements :  
03 89 26 06 42 · [www.ottmarsheim.fr](http://www.ottmarsheim.fr) ·

## WATTWILLER

# Le Noël du Hirtz

Sur les hauteurs de Wattwiller, se trouve le Domaine du Hirtz. Qui propose un Noël très nature !

Jusqu'au 6 janvier



Du 28 novembre au 6 janvier, c'est Noël au Domaine du Hirtz ! Venez partager des activités inédites qui vous rappelleront que les fêtes de fin d'année ne s'arrêtent pas à l'achat de cadeaux de Noël : elles parlent avant tout de partage, d'amitié et de famille. Au pied du Rocher du Hirtz les animations musicales, les ateliers de confections de petits cadeaux et gâteaux de Noël, les chansons et les contes d'hiver, le maquillage thématique, les jeux en bois à découvrir en famille, la patinoire synthétique en plein cœur de la forêt (tous les jours dès le 5 décembre), les balades avec les chiens de traîneau

(les 12, 19 et 22 décembre) ou à poney (les 22 et 23 décembre) feront le bonheur de tous. Spectacle équestre les 22 et 23 décembre à 17h30. Et tout commence avec l'arrivée du Saint-Nicolas, le mercredi 5 décembre dès 14h30. Au programme : un goûter (chocolat chaud et manalas), mais aussi un atelier de confection bredele et bricolage/cadeaux de Noël, un parcours d'énigmes... et aussi la venue des ânes du Saint-Nicolas.

→ **Domaine du Hirtz, sur les hauteurs de Wattwiller**

03 89 81 00 00 - [www.domaine-hirtz.com](http://www.domaine-hirtz.com)  
Jusqu'au 6 janvier

## MASEVAUX



Jusqu'au 6 janvier

## L'enchantement des crèches

**Circuit enchanté des crèches, marché de Noël de créateurs, marché paysan de Noël, balades et animations... C'est tout cela, Noël à Masevaux-Niederbruck.**

Jusqu'au 6 janvier plongez dans une ambiance chaleureuse grâce aux illuminations de Noël qui font la renommée de la ville. Au détour de chaque rue, sur le *Circuit Enchanté des Crèches*, vous découvrirez des crèches illuminées thématiques : la crèche de l'espoir, de glace, de la forêt, des enfants... à faire à la tombée de la nuit. En journée, chasse aux Trésors de Noël. Présence du Saint-Nicolas le dimanche 9 décembre, puis du Père Noël les dimanches 9 et 23 décembre dans les rues. Marché paysan de Noël le 16 décembre à la ferme aux Pampilles de 14h à 18h. Spectacle des Bâisseurs de Thann « *L'Enfant de la nuit* » les 22 et 23 décembre. Tournée du veilleur de nuit le 25 décembre dès 18h30 (réservation 03 89 82 41 99).

→ **Centre-ville de Masevaux-Niederbruck**

Jusqu'au 6 janvier

**3 SEMAINES POUR FAIRE ENTRER**

# L'esprit de Noël

chez vous...

**LE POINT VERT**  
Eichinger - Hochstatt

**OUVERTURES EXCEPTIONNELLES**  
> DIMANCHES 2, 9, 16 ET 23 DÉCEMBRE de 9h30 à 12h et de 14h à 17h  
> LUNDI 24 DÉCEMBRE de 10h à 12h

**LE POINT VERT EICHINGER**  
2 Route de Didenheim - HOCHSTATT  
03 89 06 27 66  
[www.jardineriehochstatt.fr](http://www.jardineriehochstatt.fr)  
lepointverteichinger

**Du 3 au 9 décembre 2018**  
*Je choisis mon sapin*  
**-20%**  
SUR LES SAPINS NATURELS FLOQUÉS

**Du 10 au 16 décembre 2018**  
*Il me faut une orchidée*  
**-20%**  
SUR LES ORCHIDÉES  
Vendues seules, hors compositions et cache-pots

**A partir du 19 décembre 2018**  
*Je décore ma maison*  
**-30%**  
SUR LA DÉCORATION DE NOËL

\* Hors angles, bougies et peluches  
Photos : nos constructeurs - Christian Giffroy - Maxiconart

**Colmar**

Animations et marchés de Noël

→ Voir notre article p.102

■ Jusqu'au Di.30/12

**Dannemarie**

Animations et marché de Noël

→ Voir notre article p.116

■ Du Sa.1 au Lu.24/12

**Eguisheim**

Animations et marché de Noël

→ Voir notre article p.100

■ Du Ve.30/11 au Di.30/12

**Ensisheim**

Marché de Noël

Ambiance féérique et stands artisanaux.

■ Du Sa.8 au Di.23 : les Sa. de 14h30 à 20h

et les Di. de 10h30 à 19h

Place de l'Eglise et Palais de la Régence

**Fenêtres de l'Avent**

Ouverture d'une fenêtre chaque soir

à 18h, avec animations.

■ Du Sa.1 au Lu.24

Centre-ville - 03 89 83 32 14

**Canton d'Ensisheim**

Les Pères Noël à moto

Un cortège de motards déguisés ! À voir

à Pulversheim (9h30), Roggenhouse

(10h35), Munchhouse (11h), Rumer-

sheim-le-Haut (11h20), Blodelsheim

(11h35), Fessenheim (13h45), Hirtzfelden

(14h10), Rustenhart (14h35), Oberher-

gheim (15h), Niederhergheim (15h20),

Biltzheim (15h40), Niederentzen (15h55),

Oberentzen (16h15), Munwiller (16h35),

Meyenheim (16h50), Réguisheim (17h10)

et enfin Ensisheim (17h30).

■ Sa.8 toute la journée

Horaires à titre indicatif et approximatif

**Feldkirch**

Marché de Noël

Couronnes de l'Avent, bredeles, bijoux.

Présence du Père Noël (Di. à 16h).

■ Sa.1 de 14h à 18h et Di.2 de 10h à 18h

Club House du football club

**Ferrette**

Marché de Saint Nicolas

Marché de Noël, activités pour les enfants

à partir de 13h30, spectacle à 16h30, cor-

tège avec St Nicolas à 18h.

■ Sa.1 de 10h à 19h

Au pied du Château - 03 89 40 48 67

**Freiburg im Breisgau**

Marché de Noël

→ Voir notre article p.118

■ Jusqu'au Di.23/12

**Grussenheim**

Marché de Noël et de la Sainte Lucie

Marché de Noël avec animations diverses

autour du «Dorfplatz de Noël», ateliers

créatifs, stands d'artisanat local et de

création et concerts...

■ Ve.7 de 17h à 22h, Sa.8 de 14h à 23h

et Di.9 de 11h à 20h

**Guebwiller**

Noël Bleu 10 / Fantaisie de Noël

→ Voir notre article p.100

■ Du Ve.30/11 au Di.6/1



# Magie de Noël à Masevaux

**Circuit enchanté des crèches** du 23 nov. au 6 jan.  
*Balade féérique dans les rues de la ville sous les illuminations !*

**Exposition de crèches** du 30 nov. au 6 jan. à l'Office de Tourisme aux horaires d'ouverture

**Concert de Noël**

**Festival d'Orgue et Noëlies** le 2 décembre  
Eglise St Martin à 17h

**Balades à dos d'âne** dans les rues de la ville les 9, 15, 16 et 23 décembre après-midi

**Passage de St Nicolas** et son âne le 9 décembre - Centre-ville de 15h à 17h

**Passage du Père Noël** en calèche le 16 et 23 décembre - Centre-ville de 14h à 18h

**Marché paysan de Noël** le 16 décembre à la Ferme aux Pampilles de 14h à 18h

**Spectacle des Bâtisseurs de Thann**

**L'enfant de la nuit** le 22 et 23 décembre  
Place des Tanneurs à 17h30

OT Vallée de la Doller - 03 89 82 41 99




Venez vivre un Noël authentique à **EGUISHEIM**

**TOUS LES JOURS** du 30/11 au 23/12 et\* du 27/12 au 30/12 2018

Organisé par l'Association des Partenaires Economiques d'Eguisheim

**Marché de Noël artisanal et traditionnel**

Visites, spectacles et animations

Chasse au trésor

Concerts

Exposition

Caves de Noël

Tous les jours de 9h à 19h, les samedis jusqu'à 20h

Office de Tourisme du Pays d'Eguisheim et de Rouffach  
22 A, Grand Rue - 68420 EGISHEIM  
Tel : +33 (0)3 89 23 40 33  
E-mail : info@tourisme-eguisheim-rouffach.com  
www.tourisme-eguisheim-rouffach.com

Le Village Préféré des Français 2012

La Nouvelle, c'est chouette!

Les 100 plus beaux villages de France

Logo: LE VILLAGE PRÉFÉRÉ DES FRANÇAIS 2012

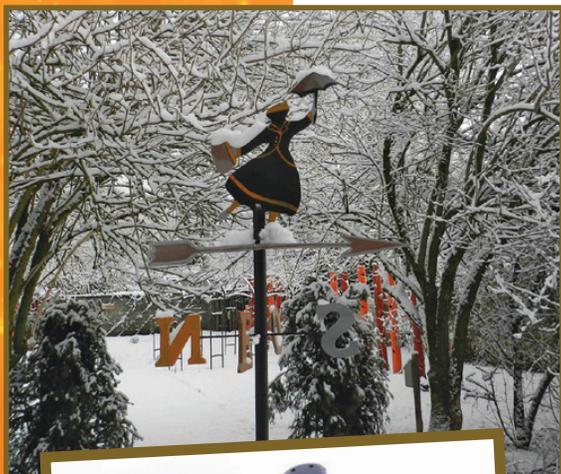
Logo: La Nouvelle, c'est chouette!

Logo: Les 100 plus beaux villages de France

QR code and social media icons

WESSERLING

## Noël au jardin : Dorothy et le magicien



Dès le  
1<sup>er</sup>  
décembre

Tout au long du mois de décembre, le Parc de Wesserling propose 19 représentations de sa balade contée « Dorothy et le magicien », inspirée bien évidemment du Magicien d'Oz.

Chaque année, le Parc de Wesserling vous propose un conte de Noël adapté à sa sauce. En 2018, le Parc s'inspire de la célèbre histoire du Magicien d'Oz pour son spectacle « Dorothy et le magicien » qui emmènera les visiteurs dans un périple fantastique, à la rencontre d'un épouvantail sans cervelle, d'un homme en fer blanc sans cœur et d'un lion peureux. Et au bout du chemin, peut-être le magicien qui exaucera leurs vœux.

### Du vin chaud après la balade

Le parcours se fait à la lumière des bougies et des lanternes, et se déroule entièrement dans les jardins avec des chemins d'herbe, de terre, de paille, et aussi de la boue et de la neige selon les conditions météorologiques (prévoir de bonnes chaussures et des vêtements chauds). À l'issue des représentations, un vin chaud ou jus de pomme chaud est offert aux visiteurs pour se réchauffer. Il est aussi possible de se restaurer sur place : tartines paysannes, soupe du potager, manalas, vin chaud...

À noter que le Marché de Noël au Pavillon des Créateurs se tiendra les 14, 15 et 16 décembre de 10h à 18h et qu'une boutique de Noël est mise en place au Musée textile.

#### → Parc de Wesserling

03 89 38 28 08 - 5/10€, gratuit pour les - 6 ans  
Sa.1, Di.2, du Je.6 au Di.9, du Ve.14 au Di.16, du Me.19 au Di. 23  
et du Me.26 au Di.30 de 17h à 21h (départ toutes les 15 minutes)

WINTZENHEIM



Du  
30 novembre  
au  
2 décembre

## Un marché et un festival

Le marché de Noël de Wintzenheim se tient le vendredi 30 novembre, samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 décembre à la Halle des Fêtes. Près de 70 artisans seront présents pour vous plonger dans l'atmosphère des traditions alsaciennes, des lumières féeriques, des odeurs de vin chaud, de bredele et d'épices. Des animations pour les enfants auront lieu samedi et dimanche, et notamment la venue du Père Noël. Cette année le marché de Noël se veut responsable, avec des gobelets réutilisables (une consigne de 1€ sera demandée). À noter que la ville de Wintzenheim organise également le festival « Au clair de Noël ! » du 1<sup>er</sup> décembre au 3 janvier. Au programme : 8 concerts de chorales locales ou de groupes régionaux et un spectacle jeune public accessible dès 12 mois auront lieu dans les églises de la ville et à l'espace culturel Art'Huss.

#### → Halle des fêtes à Wintzenheim

Ve.30/11 de 14h à 19h, Sa.1<sup>er</sup> et Di.2/12 de 10h à 19h  
[www.ville-wintzenheim.fr](http://www.ville-wintzenheim.fr)

**Guémar**

**Marché de Noël**

Exposants locaux et régionaux qui présentent produits du terroir et artisanat.

- Sa.22 et Di.23 de 10h à 20h  
Place de la mairie - 03 89 71 83 12

**Hésingue**

**Marché de Noël**

Produits artisanaux et du terroir.

- Di.16 de 10h à 18h  
Parvis de l'église - 03 89 89 70 30

**Hirsingue**

**Marché de Noël**

Marché de Noël traditionnel avec produits du terroir et décorations de Noël. Animations pendant tout le week-end.

- Ve.7 de 18h à 22h, Sa.8 de 14h à 23h et Di.9 de 11h à 18h  
Place de l'église et Dorfhuis - 03 89 40 50 13

**Huningue**

**Marché de Noël Entraide Femmes**

Créations, couronnes de l'Avent, confitures maison, «brédélés»...

- Du Sa.1 au Di.9/12 de 14h à 19h  
21 rue Barbanègre

**Petit village de Noël**

Cabanons avec gourmandises de Noël et décorations. Des animations sont prévues : spectacles de rue, orgue à manivelle, déambulations...

- Du Ve.7 au Di.16, Ve. de 16h à 20h, Sa. de 14h à 20h, Di. de 14h à 18h et Me. de 14h à 17h  
Place Abbatucci - 03 89 69 17 80

**Husseren-Wesserling**

**Marché de Noël**

Artisanat créatif de qualité, objets insolites, décorations en tous genres...

- Ve.14 de 14h à 20h, Sa.15 de 10h à 20h et Di.16 de 10h à 18h  
Pavillon des Créateurs - 03 89 28 60 94

**Noël au Jardin**

→ Voir notre article p.108

- Du Sa.1 au Di.30  
Parc de Wesserling

**Illzach**

**Marché de Noël**

Chalets avec créations, animations assurées par l'Espace 110 et présence du Père Noël (Sa. et Di. de 15h à 16h).

- Ve.7 de 15h à 20h, Sa.8 de 11h à 19h et Di.9 de 11h à 18h  
Place de la mairie - 03 89 52 18 81

**Ingersheim**

**Marché de Noël**

Marché de Noël avec vente de décorations de Noël et restauration «ferme auberge». Passage du Père Noël à 15h.

- Di.16 de 10h à 19h  
Autour du Presbytère - 03 89 27 90 15

**Jebsheim**

**Marché de Noël**

Stands de particuliers et d'associations, retraite au lampion avec St Nicolas (Sa. à 17h30 et Di. à 17h), collecte de dons alimentaires et de jouets...

- Sa.1 de 15h30 à 21h et Di.2 de 11h à 20h  
Place Saint-Martin - 03 89 71 61 40

**Kaysersberg**

**Animations et Marché de Noël**

→ Voir notre article p.102

- Du Ve.30/11 au Di.23/12

**Clair de Noël 2018**

Concert « Tub'à Noël », chœur DeSiDeLa  
**1<sup>er</sup> décembre à 20h, Eglise Notre Dame de l'Assomption à Logelbach**

« Concert de Noël pour deux trompettes », Denis Hummel et Stephane Bridel  
**2 décembre à 16h, Eglise Saint Laurent de Wintzenheim**

« Les Blue Heaven Stompers jouent Noël »  
**7 décembre à 20h, Auditorium de l'espace culturel Arthuss**

Concert de Noël de l'Ecole de Musique et de Danse de Wintzenheim  
**8 décembre de 15h à 18h, Salle Laurentia à Wintzenheim**

Le Gospel's Rejoicing chante l'Avent  
**9 décembre à 16h, Eglise Notre Dame de l'Assomption**

Concert du Choeur de Saint-Petersbourg  
**13 décembre à 20h, Eglise Saint Laurent de Wintzenheim**

Noël en harmonies, Harmonies du Hohlandsbourg et d'Houssen-ingersheim  
**14 décembre à 20h, Eglise Saint Laurent de Wintzenheim**

« Florilèges de chants de Noël », Chorale Laurentia et les Séraphins  
**16 décembre à 17h, Eglise Saint Laurent de Wintzenheim**

Spectacle jeune public « Ours », Les contes de Nana  
**3 janvier 2019 à 15h, Auditorium de l'espace culturel ARTHUSS**

**Entrée libre**  
**Plateau dans les églises**  
**Réservations à l'Arthuss**

Ville, vignoble et campagne

Plus de renseignements sur [www.ville-wintzenheim.fr](http://www.ville-wintzenheim.fr) - Ville de Wintzenheim

**Parc de Wesserling Noël au Jardin**

**Dorothy et le Magicien**

Inspiré du Magicien d'Oz

19 soirées féeriques, de 17h à 21h  
 Du 1<sup>er</sup> au 30 décembre 2018

Sur réservation  
[www.parc-wesserling.fr](http://www.parc-wesserling.fr)

#ParodeWesserling  
 03 89 38 28 08  
 68470 Husseren-Wesserling

## UNGERSHEIM

# Noël à l'Écomusée d'Alsace

Immersion totale avec les « habitants » d'un village alsacien au début du XX<sup>ème</sup> siècle, au temps de Noël ! Féérique.

Du  
1<sup>er</sup>  
décembre au  
6 janvier



© Emmanuelle Roller

L'Écomusée d'Alsace, c'est un village-musée vivant qui préserve, restaure, met en valeur et transmet avec enthousiasme les patrimoines et les traditions régionales. Véritable conservatoire du patrimoine alsacien, il met aujourd'hui ces différents héritages en perspective avec nos nouveaux styles de vie. Alors forcément, pendant la période de Noël, l'Écomusée vous fait revivre un Noël d'antan, authentique.

### Des parcours-spectacles en nocturne

Point d'orgue du mois de décembre : les treize soirées « Rêves & Veillées », autour de *La Fée du Rhin*, les 1<sup>er</sup>, 2, 8, 15, 16, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29 et 30 décembre à la tombée de la nuit. Les visiteurs sont guidés sur un parcours-spectacle dans les ruelles du musée, illuminées de diverses lueurs envoûtantes. Il paraît que ces soirées

sont même peuplées d'apparitions étranges et fantastiques ! Des nymphes, des elfes... Un vrai moment de poésie à vivre en famille. Les jours sans *Rêves & Veillées*, des veillées paysannes dans une authentique Stub sont au programme, de 16h45 à 18h.

On signale aussi l'arrivée de Saint Nicolas le 9 décembre vers 17h15. Tous les jours d'ouverture, plusieurs ateliers vous attendent : de la cuisine de Noël en compagnie d'une cuisinière où vous allez préparer pains d'épices et autres Winachtsbredalas... et chez les artisans, l'après-midi, des ateliers poterie chez le potier ou déco de Noël en bois à la charronnerie. Arrivée traditionnelle des Rois Mages le 6 janvier, avec leurs costumes étincelants très détaillés.

→ **L'Écomusée d'Alsace à Ungersheim**  
03 89 74 44 74 - [www.ecomusee.alsace](http://www.ecomusee.alsace)  
Entrée : de 7 à 15€  
Ouvert du Ma. au Di. de 10h30 à 18h30 jusqu'au 6 janvier

## BIESHEIM

# Le marché du Gui



Le  
samedi 1<sup>er</sup>  
et dimanche  
2 décembre

Déjà 27 ans que le Marché du Gui égaie Biesheim, juste à côté de Neuf-Brisach, avec son spectacle sur les berges du Giessen.

Du côté du Hall des Sports, plus de 50 exposants, venus de toute l'Alsace et d'ailleurs, sont présents pour vous accueillir. Dans leurs cabanons, ils présentent des objets d'artisanat du monde (Népal, Maroc), des décorations de Noël, des sapins, des couronnes de l'Avent, des bredalas, manalas et autres saveurs de Noël. Buvette et restauration sur place (traditionnelle soupe aux légumes, jus de pommes chaud à la cannelle et vin chaud aux épices). Les bénéfices réalisés par les associations de l'ASCB seront reversés entièrement à des œuvres caritatives. Bien sûr, le grand spectacle gratuit sons et lumières sera de retour sur les berges du Giessen, le samedi soir à 18h30 et le dimanche à 18h.

→ **Hall des Sports à Biesheim**  
03 89 72 01 69 - [www.ville-biesheim.fr](http://www.ville-biesheim.fr)  
Sa.1<sup>er</sup> de 14h30 à 22h et Di.2 de 10h à 19h  
Spectacle : le Sa. à 18h30 et le Di. à 18h

RÊVES &  
VEILLÉES13  
SOIRÉES  
SPECTACLE

La Fée du Rhin



Dagré Communication | www.dagre.fr | RCS 350 320 411

09/12

RENCONTRE AVEC  
SAINT NICOLAS

06/01

ARRIVÉE DES  
ROIS MAGESDu 1<sup>er</sup> décembre 2018 au 6 janvier 2019

## Un Noël authentique

www.ecomusee.alsace



# Noël à Dannemarie<sup>(68)</sup>

## MARCHÉ DE NOËL ARTISANAL

+ de 30 exposants • Animations gratuites

Samedis 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 décembre  
de 14h à 20hDimanches 2, 9, 16 et 23 décembre  
de 14h à 19h

Couronne diamètre 15 mètres et Jardin des Délices visibles jusqu'au 7 janvier

## CALENDRIER DE L'AVENT du 1<sup>er</sup> au 23 décembre à 18h

Contes de Noël autour du Feu de l'amitié

Manège • Buvette et petite restauration

2 enfants gagnants par tirage au sort

+ d'infos : [www.dannemarie.fr](http://www.dannemarie.fr) ou 06 82 34 89 66

SAMEDI 8 DÉCEMBRE  
Saint-Nicolas et retraite aux flambeaux  
Départ place de la 5e DB à 18h



Couronne géante



Cabanon de Noël



Manège écologique

**NEUF-BRISACH**

## 25<sup>ème</sup> anniversaire du Marché de Noël «Village 1700»



© Olivier Heimbürger pour le Comité des fêtes Vauban

Le week-end du 7, 8 et 9 décembre

**Voici un Noël qui change de l'ordinaire, à Neuf-Brisach ! Revivez l'époque de Vauban, avec ce marché de Noël où exposants et figurants sont en costumes d'époque.**

Cela fait depuis 1993 que Neuf-Brisach accueille un Marché de Noël pas tout à fait comme les autres, puisqu'il est thématique « Village alsacien autour de 1700 », soit la période où vécut Vauban, qui a édifié, comme on le sait, la ville fortifiée de Neuf-Brisach. Du 7 au 9 décembre, on redécouvre sur place les métiers d'autrefois, les animaux de la ferme, les tavernes... et le sanglier à la broche. Le marché de Noël se tient sur la Place de la Mairie et à la Salle des fêtes, bien au chaud.

### Retour 300 ans en arrière...

Le Village 1700 accueille des exposants, figurants et artisans, tous en costumes d'époque. Vous voilà projeté dans un tout autre temps ! Il est possible d'assister à des démonstrations de métiers anciens : apiculteur, boulanger, brodeur, cordier, céramiste, fileuse de laine, forgeron, fromager, herboriste, horloger, perceur de troncs, presseur de pommes, rémouleur... Présence d'une conteuse samedi et dimanche de 15h à 18h. Crèche vivante avec les animaux. Veillées de l'Avent à l'église Royale Saint-Louis le vendredi soir à 20h30. Grande crèche et exposition d'anges dans cette même église.

→ **Place de la Mairie et Salle des Fêtes à Neuf-Brisach**  
<http://comitedesfetesvauban.fr>  
[www.tourisme-paysrhinbrisach.com](http://www.tourisme-paysrhinbrisach.com)  
Ve.7 de 14h à 20h30, Sa.8 de 10h à 21h et Di.9 de 10h à 18h30

## Les animations de Noël

**Comme chaque année, les trois premiers week-ends de décembre, les amateurs d'artisanat, d'ambiance festive et de produits de terroir se donnent rendez-vous à Barr à l'occasion des animations de Noël.**

Le Marché de Noël de Barr, du côté de l'Hôtel de Ville et du Hall 66 sur la Grand'rue, vous attend les trois premiers week-ends de décembre. Concernant le marché du Centre ancien, plus de cinquante exposants, composés exclusivement d'artisans, artistes et associations, vous attendent pour vous faire découvrir leurs créations originales. À noter : un village des enfants sur place. Beaucoup d'animations sont au programme. Quelques exemples ? La traditionnelle Ronde du Veilleur de Nuit, qui vous raconte des légendes de Noël les samedis 1, 8 et 15 décembre à 14h30 et 16h30 (départ Musée de la Folie Marco). Musique en déambulation, avec Les Coupeurs de Bourses, quatre bandits qui errent de villes en villages avec leurs instruments du Moyen-Âge (les 1<sup>er</sup> et 2 décembre de 14h à 18h). Balade à poneys les dimanches de 14h30 à 17h30 sur la Grand'rue. Accueil du Saint-Nicolas le 8 décembre à 15h devant l'Hôtel de Ville. Concerts de l'Avent dans les différentes églises de Barr...

→ **Centre-ville de Barr** - [www.barr.fr](http://www.barr.fr)  
Marché : Sa.1, Sa.8 et Sa.15 de 10h à 19h30 ; Di.2, Di.9 et Di.16 de 10h à 18h30

**BARR**

Les trois premiers week-ends de décembre

### Kingsheim

#### Marché Noël se recycle !

Marché de Noël qui met à l'honneur les thèmes du recyclage, de la consommation responsable et de l'éco-responsabilité.

- Ve.30/11 de 17h à 20h, Sa.1 de 11h à 20h et Di.2/12 de 10h à 18h  
Le Hangar

### Landser

#### Noël autrement

Ateliers de bricolage pour la réalisation de décorations de Noël, rencontre et photo avec le Père Noël, collecte de jouets.

- Di.9 de 10h à 17h  
Salle communale - 06 78 85 20 48

### Lautenbach

#### Marché de Noël

Vente de produits de Noël faits main, venue de Saint-Nicolas (Sa. à 16h), balade contée (Di. à 17h), coin lecture enfants.

- Sa.8 de 15h à 20h et Di.9 de 10h à 18h  
Salle polyvalente

### Masevaux

#### Animations et marchés de Noël

→ Voir notre article p.106

- Jusqu'au Di.6/1

### Mulhouse

#### Animations et marché de Noël

→ Voir notre article p.98

- Du Sa.24/11 au Je.27/12

### Munster

#### Animations et marché de Noël

→ Voir notre article p.114

- Jusqu'au Lu.31/12

### Neuenburg am Rhein

#### Marché de Noël

Marché de Noël avec idées cadeaux, articles de Noël, arrangements floraux et décorations originales.

- Du Sa.1 au Di.9/12, du Lu. au Ve. de 17h à 20h, Sa. de 14h à 20h et Di. de 12h à 20h

### Neuf-Brisach

#### Marché de Noël d'Antan - Village 1700

→ Voir notre article p.112

- Ve.7, Sa.8 et Di.9/12

### Oderen

#### Bredalmarkt

Marché de Noël traditionnel avec bredalas, décorations et articles de Noël.

- Sa.1 de 14h à 18h et Di.2 de 10h à 18h  
Place du village - 06 80 25 30 20

### Oltingue

#### Marché de Noël à l'ancienne

Produits artisanaux, décoration de Noël, thés, miel, bougies, friandises, brédélés...

- Di.9 de 10h à 19h  
Place Saint-Martin - 03 89 40 70 11

### Oerschwiller

#### Le Château au fil de Noël

Ambiances sonores, animations et petites expositions thématiques retracent l'histoire de Noël et de ses pratiques au fil des siècles, dans la région.

- Du Sa.24/11 au Sa.5/1  
Château du Haut-Koenigsbourg  
03 69 33 25 00 - Compris dans le tarif d'entrée (5/9€) sauf soirées et ateliers

**Noël à Barr**

Programme complet sur [www.barr.fr](http://www.barr.fr) f @

25 NOV. 2018  
AU  
06 JAN. 2019

Expositions • Concerts •  
Veilleur de Nuit • Allée des  
Sapins • Spectacle •  
Village des Enfants •  
Animations

MARCHÉS DE NOËL  
LES WEEK-ENDS  
DU 1ER AU 16 DÉCEMBRE 2018

**Neuf-Brisach**  
Noël au pays des étoiles

25<sup>ème</sup> Anniversaire  
1993 - 2018

Marché de Noël Village 1700  
du comité des fêtes Vauban

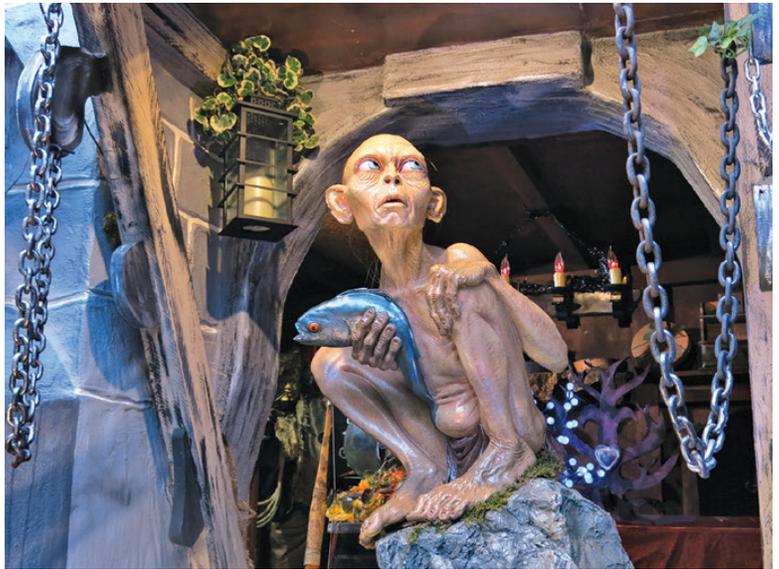
Vendredi 7  
Samedi 8  
Dimanche 9  
décembre 2018

## ALTKIRCH

# La Forêt Enchantée

Contes et légendes sont au rendez-vous du marché de Noël de la capitale du Sundgau, avec la Forêt Enchantée et la Grotte aux Lucioles.

Du  
8  
décembre  
au  
6 janvier



Dans la capitale sundgavienne, on perpétue la tradition des contes et légendes au moment des fêtes. Cela commence avec le cortège de la Saint-Nicolas le samedi 8 décembre : entouré d'une centaine de figurants, il va défiler de la place de la Halle au blé jusqu'à l'église pour faire découvrir sa légende. Cela se poursuit avec la Forêt Enchantée, en plein cœur de ville, qui fera découvrir cette année huit nouvelles scénographies d'Anne Zimmermann sur des contes du Sundgau et d'Alsace. Et cela se manifeste encore dans la Grotte aux Lucioles qui célèbre cette année son 20<sup>ème</sup> anniversaire avec ses fées, elfes, lutins ainsi que les personnages du Seigneur des anneaux.

Autre lieu incontournable : la patinoire installée Place de la Halle au Blé où Brian Joubert viendra faire son show le 21 décembre. Le reste du temps, la MJC d'Altkirch proposera des animations glisse et des stages de patinage ou de hockey sur glace (inscription au 03 89 40 98 91).

D'autres animations sont prévues chaque week-end : des concerts, des contes, des ateliers, des spectacles de rue... Sans oublier le village des artisans place de la République qui compte une douzaine de chalets (peintures, céramique, créations textiles, etc).

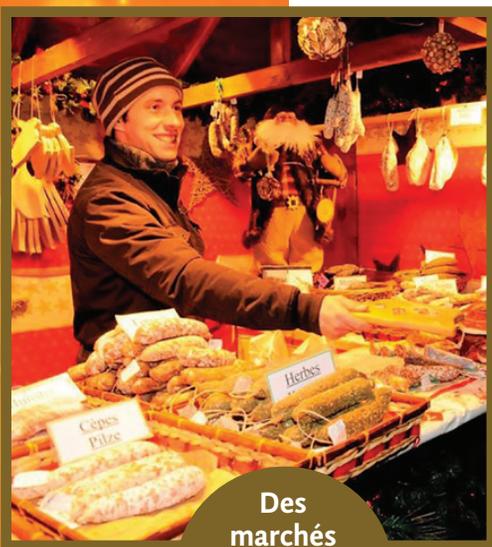
→ Centre-ville d'Altkirch

[www.altkirch-alsace.fr](http://www.altkirch-alsace.fr)

Du Sa.8/12 au Di.6/01

## MUNSTER

# Un Noël gourmand



Des  
marchés  
jusqu'au  
31 décembre

**Bredala, mankala, berawecka, soupe au Munster...  
A Munster, le marché de Noël se fait gourmand.**

Le Bredlamarik, qui tire son nom des petits gâteaux de Noël alsaciens, accueille les visiteurs tous les samedis et dimanches jusqu'au 24 décembre sur la place du marché. Un concours de bredalas est d'ailleurs organisé : il suffit de confectionner 250/300 grs de petits gâteaux, d'une seule et unique sorte, et de les déposer le 9 décembre à 14h30 au plus tard dans la maisonnette « Office de tourisme » du Bredlamarik. On peut aussi venir déguster la soupe au Munster et les nombreuses spécialités alsaciennes : mankala, berawecka, vin et jus de pomme chaud... Le marché de Noël des créateurs et artisans locaux se tient lui le week-end du 15 et 16 décembre à la salle des Fêtes, avec vente de bijoux, sacs, vêtements, confitures, sirops, tisanes et autres produits bien être... Enfin, après Noël, le marché de l'An Neuf, du 26 au 31 décembre regroupe des exposants, artisans et commerçants, qui proposent des produits du terroir à utiliser ou à déguster pour les fêtes de fin d'année.

→ Centre-ville et salle des fêtes de Munster

Marchés jusqu'au Di.23, tous les Sa. et Di. de 9h30 à 19h,

Lu.24 de 9h30 à 16h, Me.26 de 14h à 19h, Lu.31 de 10h à 16h

et Je.27 au Di.30 de 10h à 19h

**Ottmarsheim**

Marché de Noël des Musées  
et des Créateurs

→ Voir notre article p.104

■ Ve.7, Sa.8 et Di.9

**Pfastatt**

Les Lutins préparent Noël

Marché de Noël avec stands féeriques  
proposant mille idées de cadeaux et  
décorations de Noël.

■ Ve.30/11 de 16h à 20h, Sa.1 de 11h à 20h,  
Di.2 de 11h à 19h, Ve.7 de 16h à 20h, Sa.8  
de 11h à 20h et Di.9/12 de 11h à 19h  
Foyer Saint-Maurice

**Réguisheim**

Marché de Noël

Marché gourmand et de Noël, en pré-  
sence d'artisans, avec animations.

■ Ve.7 de 18h à 21h, Sa.8 de 14h à 20h  
et Di.9 de 10h à 18h  
Espace des 3 cœurs - 03 89 81 02 50

**Ribeauvillé**

Marché de Noël

Marché de Noël sur le thème du Moyen-  
Âge dans la cité des Ménétriers, avec de  
nombreuses animations thématiques.

■ Sa.8, Di.9, Sa.15 et Di.16/12, Sa. de 10h à  
19h et Di. de 10h à 18h  
Centre ville - 03 89 73 20 04

**Richwiller**

Marché de Noël

Exposants, artistes et artisans proposent  
produits, décorations et gastronomie.

■ Ve.14 de 19h à 21h, Sa.15 de 15h à 21h  
et Di.16 de 14h à 19h  
Salle et Place de Gaulle - 03 89 53 54 44

**Riedisheim**

Marché de la Saint-Nicolas

Marché de la Saint Nicolas avec 70 stands  
qui présentent leurs créations originales.  
Animations pour toute la famille.

■ Ve.30/11 de 16h à 20h, Sa.1 de 10h  
à 20h et Di.2/12 de 10h à 19h  
Le Cité Hof - 03 89 31 15 45

**Riquewihr**

Marché de Noël

Marché de Noël traditionnel.

■ Du Sa.1 au Di.23/12, du Lu. au Ve. de 10h  
à 18h30, Sa. et Di. de 10h à 19h30  
Centre historique - 03 89 49 09 18

**Rixheim**

Marché de Noël

→ Voir notre article p.120

■ Ve.14, Sa.15 et Di.16

**Rouffach**

Marché de Noël

Marché de Noël artisanal et gourmand.

■ Sa.8 de 11h à 19h et Di.9 de 10h à 19h  
Centre historique - 03 89 78 53 15

**Saint-Amarin**

Marché de Noël

Marché et nombreuses animations.

■ Ve.14 de 14h à 19h, Sa.15 de 14h à 20h  
et Di.16 de 14h à 20h  
Place de la Mairie et CAP - 03 89 82 62 05

**Saint-Louis**

Animations de Noël

→ Voir notre article p.120

■ Du Sa.1/12 au Di.6/1

**Vivez un Noël en Alsace**  
au Pays de  
**Thann-Cernay**

**Noël authentique et illuminations  
féeriques à Thann**  
du 23 novembre au 24 décembre

**Surprises et rêveries aux fenêtres  
de l'Avent à Uffholtz**  
du 1<sup>er</sup> au 24 décembre

**Patinoire en plein air et  
expositions à Cernay**  
à partir du 21 décembre

**Expositions et animations  
magiques à travers tout le pays**  
jusqu'au 6 janvier

Soléa  
VENEZ EN  
TRAM-TRAIN!

RONDE

Hautes  
Vosges  
d'ALSACE

OFFICE DE TOURISME  
ThannCernay

Thann

Thann Cernay  
Municipalité de communes

**Riedisheim**

Marché de la Saint-Nicolas

Marché de la Saint Nicolas avec 70 stands  
qui présentent leurs créations originales.  
Animations pour toute la famille.

■ Ve.30/11 de 16h à 20h, Sa.1 de 10h  
à 20h et Di.2/12 de 10h à 19h  
Le Cité Hof - 03 89 31 15 45

**Riquewihr**

Marché de Noël

Marché de Noël traditionnel.

■ Du Sa.1 au Di.23/12, du Lu. au Ve. de 10h  
à 18h30, Sa. et Di. de 10h à 19h30  
Centre historique - 03 89 49 09 18

**Rixheim**

Marché de Noël

→ Voir notre article p.120

■ Ve.14, Sa.15 et Di.16

**Rouffach**

Marché de Noël

Marché de Noël artisanal et gourmand.

■ Sa.8 de 11h à 19h et Di.9 de 10h à 19h  
Centre historique - 03 89 78 53 15

**Saint-Amarin**

Marché de Noël

Marché et nombreuses animations.

■ Ve.14 de 14h à 19h, Sa.15 de 14h à 20h  
et Di.16 de 14h à 20h  
Place de la Mairie et CAP - 03 89 82 62 05

**Saint-Louis**

Animations de Noël

→ Voir notre article p.120

■ Du Sa.1/12 au Di.6/1

**Noël**  
Vallée de Munster

130  
MANIFESTATIONS

24 NOVEMBRE  
2018  
au  
06 JANVIER  
2019

**Marchés de Noël**

Concerts  
Sentiers des crèches  
Balades en calèche  
Ateliers culinaires  
Soupe au Munster  
Calendrier géant de l'Avent  
Fermes et caves de Noël  
Expositions

L'Alsace essentielle  
PAYS DE COLMAR

03 89 77 31 80 www.vallee-munster.eu

## DANNEMARIE

# Un Noël convivial

En plus de son marché artisanal, la ville propose un Calendrier de l'Avent avec son feu de l'amitié et une retraite aux flambeaux.

Ouverture  
du Calendrier  
de l'Avent  
chaque soir  
à 18h



À Dannemarie, ce sont des passionnés et des bénévoles qui réalisent et installent les décorations : des milliers de paquets cadeaux, nœuds, bonbons... Et surtout, une couronne de l'Avent géante, de 15 m de diamètre en vrai sapin, qui fait la fierté de la ville. Le marché de Noël artisanal se déploie autour du Foyer de la Culture autour d'une trentaine de cabanons avec de l'artisanat, des produits du terroir et des démonstrations (tourneur sur bois, forgeron, tricoteuse...). Et cette année, on pourra gagner chaque jour un panier garni ! A côté, le Jardin des délices propose une promenade au milieu de bonbons, sucettes, gâteaux, cup-cakes surdimensionnés.

On ne manquera pas le samedi 8 décembre à 18h la retraite aux flambeaux et aux lanternes en compagnie du Saint-Nicolas. On ne manquera pas non plus le Calendrier de l'Avent, qui réunit chaque soir à 18 heures autour du feu une petite assemblée pour écouter un conte de Noël (sauf le 8 après 19h et le 24 à 14h30). D'autres animations sont proposées pendant les festivités : maquillage pour enfants, promenades à dos d'âne, manège écologique et concerts de Noël.

### → Dannemarie

Marché de Noël les Sa.1, Di.2, Sa.8, Di.9, Sa.15, Di.16, Sa.22 et Di.23/12, les Sa. de 14h à 20h et les Di. de 14h à 19h

## SOULTZ



Les  
1,2 et 8,9  
décembre

## Marché de Noël de Soultz

Le Marché de Noël de Soultz se tient à la Halle aux Blés et place de la République les week-ends des 1, 2 et 8 et 9 décembre avec près d'une trentaine d'exposants artisanaux.

Exemples de stands présents au marché : créations en crochet, bijoux, attrape-rêves, déco en bois, minéraux, bougies, douceurs sucrées, vins d'Alsace, miel, foie gras... De nombreuses animations sont prévues : déambulation de la troupe de l'ACAP & DP, spectacle « Terres de Feu » les samedis 1<sup>er</sup> et 8 décembre à 18h, sculptures sur ballon et présence du Père Noël les samedis 1<sup>er</sup> et 8 et le dimanche 9 décembre de 15h à 18h. Aussi : chants de Noël, *Laudato Si* dimanche 2 à 15h et *Chœur de Femmes de Bergholtz-Zell* dimanche 9 à 15h30. Promenades en calèche les dimanches 2 et 9 décembre à 15h.

### → Halle aux Blés et place de la République à Soultz

Sa.1 et Di.2 et Sa.8 et Di.9

Samedi 1 à 8 DEC 18h  
Spectacle TERRES DE FEU  
MARCHÉ DE NOËL  
— Soultz —  
1, 2, 8 et 9 DECEMBRE 2018  
SAMEDIS 11H 20H DIMANCHES 11H 18H  
Artisanat & Animations  
au cœur de la cité soultzienne  
www.ville-soultz.fr  
P GRATUIT à proximité

### Sainte-Croix-en-Plaine

#### Marché de Noël

Avec une vingtaine d'artistes et créateurs.

- Ve.7 de 17h à 20h, Sa.8 de 14h à 19h et Di.9 de 10h à 18h

### Sainte-Marie-aux-Mines

#### Marché de la Saint Nicolas

Ambiance de fête à l'occasion de la Saint-Nicolas avec marché thématique et animations dans le Parc Jules Simon.

- Sa.1 de 11h à 20h et Di.2 de 11h à 18h  
Parc Jules Simon - 03 69 34 03 01

### Sierentz

#### Marché de Saint-Nicolas

Plus de 60 exposants proposent des produits de qualité autour du thème de Noël, animations tout le week-end (concerts à l'église Sa. et Di. à 17h, concours de bredala, présence du St Nicolas le Sa.).

- Ve.30/11 de 16h à 21h, Sa.1 de 14h à 21h et Di.2/12 de 11h à 20h  
Place de l'église - 03 89 81 51 11

### Soultz

#### Marché de Noël

→ Voir notre article p.116

- Sa.1, Di.2, Sa.8 et Di.9

### Staffelfelden

#### Marché de Noël

Produits traditionnels pour les fêtes de fin d'année, tours en chien de traîneau, balades à cheval et visite du Père Noël.

- Sa.8 de 14h à 17h et Di.9 de 10 à 17h  
La Galerie, 17 rue de l'Eau qui Court

### Stosswihr

#### Sentier de Noël du Silberwald

Une promenade pour découvrir les nombreux décors de Noël, au pays des gnomes de la Vallée. Soirées animées les 22, 23, 27/12 et 3/1 à 18h.

- Du Lu.10/12 au Di.6/1  
Départ salle des fêtes - 03 89 77 30 61

### Thann

#### Animations et marché de Noël

→ Voir notre article p.104

- Jusqu'au Lu.24/12

### Turckheim

#### Le village des Lutins

Marché de Noël avec spécialités régionales et idées cadeaux.

- Du Ve.30/11 au Lu.24/12 (du Lu. au Je. de 15h à 19h et Ve., Sa. et Di. de 10h à 19h) et du Me.26 au Di.30/12 de 10h à 19h

### Uffholtz

#### Festival les Fenêtres de l'Avent

Un spectacle de plein-air différent chaque soir dans les rues, autour de la thématique « 18 ans, toujours libre ». Prévoir gants, bonnets, cache-nez. Certains spectacles sont délocalisés : Je.6 à Bourbach-le-Haut, Je.13 à Aspach-le-Bas.

- Du Sa.1 au Lu.24, à 18h45 (sauf Di.16 à 16h et 19h)  
Foyer Saint-Erasme  
06 88 97 36 29

### Ungersheim

#### Un Noël authentique

→ Voir notre article p.110

- Du Sa.1/12 au Di.6/1  
Ecomusée d'Alsace



\* Marché de Noël 1700 à Neuf-Brisach - 7, 8 et 9 déc.

#### Neuf-Brisach : visite guidée hivernale

Suivie d'un vin chaud

\* 7, 8, 9, 14, 21 et 28 déc. : 15h

\* 4 janv. : 15h

5,50€/adulte - 1,50€/enfant

\* En famille : Chasse au Trésor de Noël • 25 nov. - 6 janv.

Livret disponible à l'Office de Tourisme - récompense à la clé !

#### Neuf-Brisach : vols en hélicoptère

\* 7, 8, 9, déc. : 9h30 - 12h / 14h-16h

\* 21 déc. et 4 janv. : 14h - 16h

A partir de  
**39€**  
par pers.

RÉSERVATIONS OBLIGATOIRES • Office de Tourisme Pays Rhin Brisach

03 89 72 56 66 - info@tourisme-paysrhinbrisach.com



#### Ville européenne

- \* Ville historique
- \* Vue unique sur le Rhin
- \* Visites de caves et dégustations
- \* Tours en bateau

#### Noël à Breisach

- \* Marché de Noël - 30 nov. au 23 déc.
- \* Nuit du vin chaud - 1er déc.
- \* Musée de Noël - 8 et 9 déc.
- \* Fenêtres de l'Avent - 1er au 23 déc.

Breisach Touristik - 0049 7667 940 155 - www.breisach-urlaub.de

## Le Coin du Meunier

Restaurant

Traiteur

### DINERS SPECTACLES ET RENDEZ-VOUS GOURMANDS



#### ANTOINETTE DE KNACKWILLER

LE VENDREDI 7 DECEMBRE À 20H

LE SAMEDI 12 JANVIER À 20H

#### GLADYS MUCKEFRTZ RATSCHÉ ENCORE...

AVEC JEAN PHILIPPE PIERRE

LE SAMEDI 1ER DECEMBRE À 20H

LE VENDREDI 14 DECEMBRE À 20H



FORMULE DINER 3 PLATS + SPECTACLE

DÈS 49,00 EUROS PAR PERSONNE (HORS BOISSON)

#### DÎNER DANSANT DE LA ST SYLVESTRE

LE LUNDI 31 DÉCEMBRE À 20H

115,00 EUROS PAR PERSONNE, MENU 6 PLATS, 1 COUPE DE CHAMPAGNE, ANIMATION DANSANTE ET COTILLONS (HORS BOISSONS)

Renseignements & réservation au 03 89 49 27 45 ou sur

[www.lecoindumeunier.com](http://www.lecoindumeunier.com)

68420 HERRLISHEIM PRES COLMAR

## BRUNSTATT

# La magie de Noël

A Brunstatt, on propose un marché avec 30 artisans locaux et un spectacle son et lumière pour les fêtes.

Du  
vendredi  
30 novembre  
au dimanche  
9 décembre



© Robert Müller

Le marché de Noël de Brunstatt-Didenheim se tient à la Cour des Arts, centre culturel, fidèle à sa vocation, qui rassemble 30 artistes et artisans locaux qui ne proposent que des produits faits main : décoration de Noël, création en laine feutrée, bougies végétales, bijoux, coussins, lampes, vaisselle... Le marché sera inauguré le vendredi 30 novembre à 18h30 à l'église Saint-Georges par la grande nouveauté de l'année : « Luce », un spectacle son et lumière qui raconte l'histoire d'une créature bienveillante qui nous emmènera des profondeurs marines à la voûte céleste. Cet odyssée sera mise en scène par Sandrine Weidemann, musicienne, Sylvie Kromer, illustratrice et Pierre Fraenkel, plasticien.

Au programme également : des concerts de Noël et de gospel, des ateliers de décoration (bois flotté, laine feutrée, etc.), des contes et lectures pour enfants et le passage de Saint-Nicolas le mercredi 5 décembre. Signalons aussi une malle à jouets solidaire disposée dans la Cour des Arts pour permettre à tous les enfants de profiter de la magie de Noël, et l'installation d'un arbre à vœux place de la mairie.

→ Brunstatt, Place Monseigneur

**Brand et Cour des Arts**

Ve.30/11 de 16h à 20h, Sa.1/12 de 10h à 20h, Di.2 de 10h à 19h, du Lu. 3 au Je. 6 de 16h à 19h, Ve.7 de 16h à 20h, Sa.8 de 10h à 20h et Di.9/12 de 10h à 19h

## FREIBURG



Jusqu'au  
23  
décembre

## Noël chez nos voisins allemands

**Et si on traversait la frontière pour découvrir la magie du Marché de Noël à Freiburg en Brisgau, en Allemagne ?**

Ce Marché de Noël ouvre ses portes tous les jours jusqu'au 23 décembre, sur plusieurs places de la ville. Avec sa centaine de stands disposés en plein cœur du centre historique spécialement illuminé, c'est l'un des marchés les plus typiques et les plus populaires d'Allemagne. Ateliers de biscuits confectionnés par les enfants dans la « boulangerie de Noël » du côté du Kartoffelmarkt. Musiques harmoniques et homélies en l'église St. Martin sur la Rathausplatz chaque jour à 17h30.

→ Freiburg en Allemagne - [www.weihnachtsmarkt.freiburg.de](http://www.weihnachtsmarkt.freiburg.de)  
Jusqu'au Di.23, tous les jours de 10h à 20h30 - sauf les Di. de 11h30 à 19h30

**Marché de Noël  
Fribourg  
en Brisgau**

du 22 novembre  
au 23 décembre

Rathausplatz, Kartoffelmarkt,  
Unterlindenplatz,  
Franziskaner- und Turmstraße

Ouvert tous les jours de  
10h à 20h30  
Dimanche de 11h30 à 19h30

Le dimanche 25 novembre, le marché sera fermé.

© FWTM/Raach [www.weihnachtsmarkt.freiburg.de](http://www.weihnachtsmarkt.freiburg.de)

Management Marketing FWTM FREIBURG

**Village-Neuf**

**Marché de Noël**

Marché de Noël avec artisanat et produits gourmands. Animations pour toute la famille (le tourneur chanteur Vincent, les Sam's sur les skis, Musique Municipale après le repas, atelier bois pour les enfants, passage du Père Noël).

- Sa.1 de 9h30 à 18h
- Place de la Libération - 03 89 89 79 16

**Wattwiller**

**Marché de Noël**

Une vingtaine d'exposants (créations artisanales et culinaires) et animations.

- Ve.7 à partir de 17h30
- Parvis de l'église - 03 89 75 42 76

**Noël du Hirtz**

→ Voir notre article p.106

- Du Me.28/11 au Di.6/1

**Westhalten**

**Marché de Noël**

Miel, foie gras, fromages, décorations...

- Di.9 de 9h30 à 18h30
- À côté de la boutique Bestheim

**Wintzenheim**

**Marché de Noël**

→ Voir notre article p.108

- Ve.30/11, Sa.1 et Di.2/12

**Wittenheim**

**Marché de Noël**

Marché de Noël du Mille-Club.

- Sa.1 de 14h à 18h et Di.2 de 10h à 18h
- Mille Club Jeune-Bois - 07 78 25 58 68

27<sup>ème</sup> Marché du Gui

**Noël à Biesheim**

**HALL DES SPORTS**  
**Le 1<sup>er</sup> décembre de 14h30 à 22h**  
**Le 02 décembre de 10h à 19h**

Objets d'artisanat, idées cadeaux, décorations de Noël, bredalas, produits du terroir... plus de 50 exposants !

**SPECTACLE GRATUIT**  
**SUR LES BERGES DU GIESSEN**  
**Le 1<sup>er</sup>/12 à 18h30 et le 02/12 à 18h**

Renseignements au 03 89 72 01 69

*Du 30 novembre au 9 décembre 2018*

Place Monseigneur Brand et Cour des Arts  
**Brunstatt - Didenheim**

**6<sup>ème</sup> Marché de Noël**  
 avec la présence de 30 artisans  
 Animations pour les enfants tous les jours

*La Magie de Noël*

**Nouveau**  
 Une production de la commune Brunstatt-Didenheim  
**Luce**  
 spectacle son et lumière  
 Eglise Saint-Georges  
 Ve. 30 nov. à 18h30 • Sa. 1<sup>er</sup> déc. à 18h,  
 Mâ. 4 à 17h, Ve. 7 à 19h et Sa. 8 à 18h

*Concerts*

Dimanche 2 décembre à 17h00 - Eglise Saint-Georges  
 Chorale Harmonie de Mulhouse

Lundi 3 décembre à 18h00 - Cour des Arts  
 Chants de Noël par la Chorale des Enfants de l'Ecole de Musique et du Centre de Brunstatt

Mardi 4 décembre à 18h30 - Cour des Arts  
 Gospel's Rejoicing

Mercredi 5 décembre de 17h30 à 18h00 - Cour des Arts  
 Chorale Saint-Grégoire de Brunstatt

Dimanche 9 décembre à 17h00 - Eglise Saint-Georges  
 Ecole de Musique Centre de Brunstatt-Didenheim

*Horaires du Marché*

Du lundi au jeudi de 16h00 à 19h00 - Vendredi de 16h00 à 20h00  
 Samedi de 10h00 à 20h00 - Dimanche de 10h00 à 19h00

www.brunstatt-didenheim.fr  
 Mairie de Brunstatt-Didenheim

## Le Mois Givré à Belfort



Du  
samedi 8  
décembre  
au dimanche  
6 janvier



La 5<sup>ème</sup> édition du Mois Givré débute le 8 décembre à Belfort avec des structures pour s'adonner aux plaisirs de la glisse et un spectacle de glace par semaine.

La ville de Belfort lance les festivités de fin d'année en grande pompe. Coup d'envoi des illuminations le samedi 1<sup>er</sup> décembre avec un spectacle de sculpture sur bois de Jacques Pissenem et inauguration de la manifestation le samedi 8 décembre en compagnie de Jérémy Frérot, star de la chanson qui a connu tant de succès avec Fréro Delavega.

Le Mois Givré à Belfort a pour ambition d'amener « la montagne en plein cœur de ville ». Ainsi, on peut s'adonner aux joies de la glisse de plusieurs façons : sur un sentier de glisse de 400m<sup>2</sup> place d'Armes, sur une patinoire de 500m<sup>2</sup> place Corbis. On peut aussi profiter d'une mini-patinoire, d'un labyrinthe et d'un circuit de 4X4 place du marché des Vosges. Pour rester dans le thème, chaque semaine, un spectacle de glisse sera proposé, notamment un gala de patinage de Brian Joubert (22/12).

### Dans l'atelier du Père Noël...

Pour ceux qui n'aiment pas la glisse, il reste bien d'autres activités : faire un tour sur le marché des artisans, à la boutique éphémère de Territoires d'artistes qui propose toutes sortes de créations (mode, bijoux, déco...), à la Taverne de Givrou qui propose de la restauration et des jeux pour enfants. La Maison du Père Noël, place d'Armes, sera évidemment très animée, avec des ateliers de dessin en continu et un conte de Noël tous les jours à 17h30, des ateliers maquillage et ballons du 27/12 au 6/01. Le centre-ville sera aussi animé par des fanfares en déambulation certains mercredis et samedis après-midi.

→ Centre-ville de Belfort  
[www.belfort.fr](http://www.belfort.fr) - Du Sa.8/12 au Di.6/01

# Marché de Noël de Rixheim

14, 15 et 16 décembre  
Cour de la Commanderie  
et parking de l'Annexe

Les Horaires du marché :  
Vendredi 14 de 18h à 20h30  
Samedi 15 de 11h à 21h  
Dimanche 16 de 11h à 19h

Plus d'infos sur [www.rixheim.fr](http://www.rixheim.fr) ou 03 89 65 57 07





**LA FORÊT  
enchantée**  
ALTKIRCH

  
Ville d'Altkirch  
Capitale du Sundgau

**DU 8 DÉCEMBRE  
AU 6 JANVIER**

- Contes illuminés
- Patinoire & Animations sur glace
- Village des artisans
- Spectacles de rue
- Visites contées
- Concerts, Expos, Jeux...

Le programme complet sur [www.altkirch-alsace.fr](http://www.altkirch-alsace.fr)  
Suivez-nous sur     
Ville d'Altkirch



  
Résidence de Tourisme \*\*\*  
Domaine du  
**HIRTZ**  
Auberge / Lodges / Spa

**Le Noël**

Du 28 novembre 2018 au 6 janvier 2019

**du HIRTZ**

PROGRAMME DES ACTIVITÉS  
[WWW.DOMAINE-HIRTZ.COM](http://WWW.DOMAINE-HIRTZ.COM)

Domaine du HIRTZ Lieudit Hirtzenstein 68700 Wattwiller  
Tél. 03 89 81 00 00 - [contact@domaineduhirtz.com](mailto:contact@domaineduhirtz.com)

## RIXHEIM

# Un Noël ...d'époque

Rendez-vous dans la Cour de la Commanderie à Rixheim pour son week-end de Marché de Noël.

Le  
week-end  
du 14, 15 et 16  
décembre



© AB - Ville de Rixheim

La particularité du Marché de Rixheim ? Ce sont ses exposants en costumes du XVIII<sup>ème</sup> siècle, dans le cadre magique de la Cour et du Parc de la Commanderie ! On se croirait revenu dans le temps ! Les stands proposent : céramiques, nichoirs à oiseaux, miel, safran, aquarelles, textile... De nombreuses animations sont proposées tout au long de ce week-end de fête : jongleurs, cracheurs de feu, souffleurs de bulles, échassiers, des ateliers bricolage... Bien au chaud, à l'intérieur du Musée du Papier Peint adjacent, diffusion de films pour les enfants et théâtre

jeune public (atelier bricolage des Assistantes Maternelles de la Passerelle le samedi et le dimanche de 15h à 18h ; le samedi à 15h et 16h30, théâtre pour les enfants)

De nombreux stands de restauration sont présents et proposent diverses spécialités (tartes flambées, choucroute, baguettes, soupe, crêpes et vin chaud).

→ **Cour de la Commanderie à Rixheim**  
[www.rixheim.fr](http://www.rixheim.fr) - 03 89 65 57 07  
Ve.14 de 18h à 20h30, Sa.15 de 11h à 21h  
et Di.16 de 11h à 19h

## SAINT-LOUIS



À  
partir du  
1<sup>er</sup> décembre

## Noël à Saint-Louis

**Saint-Louis compte aussi se mettre à l'heure de Noël avec son marché, ses animations, et sa grande patinoire, toujours très populaire.**

L'installation de la grande patinoire de Noël sur la Place de l'Hôtel de Ville à Saint-Louis est attendue chaque année par les amoureux de la glisse et les jeunes gens des environs. Ouverture festive de la patinoire le samedi 1<sup>er</sup> décembre dès 10h en présence du patineur Brian Joubert, ex-champion du monde de patinage ! Forêt de sapins sur le parvis de la Cité Danzas : ses artisans font portes ouvertes les week-ends du 8 et 9, du 15 et 16, et du 22 et 23 décembre de 11h à 20h (avec animations comme mamies conteuses, concert, création d'un petit oiseau textile à accrocher au sapin...) Dimanche 9 à 15h, re-tentative de record du monde des pâtisseries locales avec la plus longue bûche de Noël. Pour fêter les 20 ans de l'événement, des fèves seront cachées dans la bûche, permettant de gagner des chèques-cadeaux à utiliser dans les commerces ludoviciens.

→ **Centre-ville et Cité Danzas de Saint-Louis**  
Dès le Sa.1

## MARCHÉ DE NOËL INSOLITE À SAINT-LOUIS

Cité Danzas - 12, rue Théo-Bachmann - 68300 Saint-Louis

## Des artisans d'art au coeur d'une forêt de sapins

À la Cité Danzas  
Les 8-9, 15-16, 22-23 décembre  
De 10 h à 19 h

Cité des  
métiers  
d'ART et RARES  
DANZAS  
SAINT-LOUIS / ALSACE

SAINT-LOUIS  
ALSACE  
VILLE D'AVENIR

**Ouverture  
exceptionnelle  
de Point Vert  
Eichinger à Hochstatt**



Le Point Vert Eichinger se transforme pendant la période de Noël, dévoilant sa nouvelle collection à travers des décors enchanteurs, feutrés ou brillants, à travers des jardins d'hiver inspirés d'une nature généreuse. Les tendances de cette année ? Douces et chaleureuses, romantiques et nostalgiques. Bien sûr, on peut venir y acheter son sapin de Noël, fraîchement coupé, en pot, floqué ou givré. D'autant que le magasin ouvre exceptionnellement ses portes les dimanches 2, 9, 16 et 23 décembre, de 9h30 à 12h et de 14h à 17h, ainsi que le 24 décembre de 10h à 12h.

Point Vert Eichinger - route de Didenheim  
à Hochstatt - [www.jardineriehochstatt.fr](http://www.jardineriehochstatt.fr)

**Féerie  
CHRISTMAS PARTY**

30 Novembre au 31 Décembre

*Plé Sar  
Éphémère*  
Féerie d'Alsace

17h à 22h

• 12 RUE DE L'ÉGLISE, 68390 BALDERSHEIM •

03 89 52 00 63  
[www.feerie-alsace.fr](http://www.feerie-alsace.fr)

A exception du 24, 25 et 26 décembre

**JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE**  
THANN - Marché de Noël de Thann

**JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE**  
RIQUEWIHR - Noël à Riquewihr

**7, 8 ET 9 DÉCEMBRE**  
GRUSSENHEIM  
Marché de Noël de la Sainte Lucie

**7, 8, 9, 12, 14, 15 ET 16 DÉCEMBRE**  
HUNINGUE  
Le Petit Village de Noël

Pour en savoir plus sur chaque fête,  
consultez le site Internet de la RONDE :  
[www.rondedesfetes.fr](http://www.rondedesfetes.fr)

**MARCHÉ DE NOËL**  
*de Neuenburg*

Une semaine de traditions et de saveurs au bord du Rhin

**Du 1 décembre au 9 décembre 2018**

Place de la mairie  
à 20 minutes de Mulhouse  
par le pont de Chalampé

Heures d'ouverture  
Samedi de 14 à 20 h  
Dimanche de 12 à 20 h  
Du lundi au vendredi de 17 à 20 h

Traversez le Rhin en train à partir  
de Mulhouse!  
[www.ter-sncf.com](http://www.ter-sncf.com)

Renseignements :  
+49(0)7631 / 791-0

[www.neuenburg.de](http://www.neuenburg.de)

# SKI & MONTAGNE



## Les vacances à la montagne !

Les premières neiges vont bientôt tomber sur les sommets (enfin, peut-être). Neige ou pas neige, les vacances à la montagne, ça reste chouette !

La saison 2017/18 fut bonne pour les stations vosgiennes, avec un enneigement satisfaisant qui a joué les prolongations. L'hiver 2018/19 sera-t-il aussi positif pour les skieurs et amateurs de randonnées blanches ? On peut toujours en profiter pour monter sur les sommets du secteur. Il est possible d'aller faire un tour de **Luge sur rail au Markstein** pour des sensations fortes, c'est sympa pour les enfants... et même sans manteau blanc. C'est parti pour une descente du Jungfrauenkopf. Une fois la saison démarrée, l'école de ski du Markstein aménage un jardin d'enfants avec fil-neige pour une initiation au ski dans des conditions optimales de sécurité (accessible de 4 à 6 ans, sur réservation). Un peu plus loin, du côté de **La Bresse, on aime beaucoup Bol d'Air**, qui propose de nombreuses activités de loisirs. Comme

son fameux Fantasticable, accessible aussi pendant les vacances scolaires. Ou sa Clairière aux Cabanes, pour passer une nuit insolite en pleine nature, bien à l'abri dans une cabane en haut des arbres ou à la thématisation originale... y compris en hiver (il y a du chauffage au sol la plupart du temps). Petit budget à prévoir pour les cabanes les plus surprenantes... certaines sont cependant dotées de bains bouillonnants ou de sauna ! Ahhh... oui !

Plus près de Colmar, la station du **Schnepfenried** vous accueille à son restaurant Le Panoramic pour la soirée du Nouvel An (avec sortie ski à 23h et coupette sur les pistes, si neige). Possibilité de faire des balades en chiens de traîneau grâce à la société « Rêve de Nord ». Si pas de neige, le traîneau est remplacé par un petit kart à roues.

## On a fait nos Speck

Toujours à l'affût des dernières tendances et du matériel de pointe qui va cartonner sur les pistes cet hiver...



### Veste femme Karpos Storm Jacket

La veste imperméable Karpos triple épaisseur isole efficacement du froid tout en procurant une très haute respirabilité - 259,85€



### Pantalon Karpos Alagna Lite

Conçu spécialement pour les sports de montagne, ce pantalon est doté de protège carrés de ski en bas de jambes. Stretch et respirant - 159,85€

INFOLINE ▶ 03 89 37 09 07

**SPECK SPORTS** Vêtements techniques Prêt-à-porter

Voire spécialiste

**SKI et SNOWBOARD**

Le plus grand choix de matériel de sports d'hiver de la région

**Location / vente** d'équipements de sports d'hiver

68620 Bitschwiller - Ouvert 7j/7 pendant la saison d'hiver

Boutique en ligne: [www.speck-sports.com](http://www.speck-sports.com)

## courses chez Sports



### Skis Vökl VTA 84

Les Vökl VTA 84 sont réputés pour leur rigidité, leur accroche et leur traitement de surface « ice-off » censé limiter le bottage des skis. Polyvalents - 449€



### Chaussures Scarpa Alien RS

Construction en carbon/grilamid pour une rigidité exceptionnelle et une excellente transmission de l'appui. Système de serrage BOA. Pour utilisation variée - 699€

L'intégrale des saisons

# CHÂTEL

Le bon plan glisse

Coup de cœur!

**Le samedi**, votre forfait de ski Châtel Liberté est à **32€,30** au lieu de 43€

Avec le forfait de ski Châtel Liberté, votre terrain de jeu devient encore plus vaste et varié!

Coupon de réduction **32€,30** au lieu de 43€

Châtel Liberté

Sur présentation de ce coupon aux caisses des remontées mécaniques, bénéficiez du tarif « Coup de cœur » le jour de votre choix.

\* Offre valable sur l'ensemble de la saison d'hiver 2018/2019. Ce coupon ne peut être vendu.

**châtel** Portes du Soleil

Plus de renseignements > [www.chatel.com](http://www.chatel.com)  
04 50 73 34 24

**Le Télécabine**  
Bienvenue - Welcome  
\*\*\*  
HOTEL - B&B - SPA  
- LA CHAPELLE D'ABONDANCE -

**Un kir offert\***  
sur présentation de cette annonce  
\*Offre valable pour 1 personne

**Nouveau**

- ▶ Formule **B&B**, chambre petit-déjeuner jusqu'à **4 personnes**
- ▶ Réservations à partir d'une nuit pendant toutes les périodes de l'année.
- ▶ Espace **bien-être** et de détente (SPA, jacuzzi, sauna et modelage)
- ▶ **Terrasse ensoleillée** tout au long de la journée.
- ▶ **Bar et salon** ouverts toute la journée
- ▶ Accueil **sympathique** et **convivial**
- ▶ **Conseils pratiques** pour les balades, restaurants, activités...

**Amélie Mouthon** et **Julia Mouthon** - Hôtel Le Télécabine - Les Thoules, RD 22  
74360 La Chapelle d'Abondance - contact@hoteltelecabine74.fr - +(33) 4 50 17 20 24

Portes du Soleil  
[www.hoteltelecabine74.fr](http://www.hoteltelecabine74.fr)



# À L’AFFICHE EN DÉCEMBRE

Par Mike Obri



## ASTÉRIX - LE SECRET DE LA POTION MAGIQUE

Film d'animation français d'Alexandre Astier avec les voix de Christian Clavier, Alexandre Astier et Gérard Hernandez - 1h30

À la suite d'une chute lors de la cueillette du gui, le druide Panoramix décide qu'il est temps d'assurer l'avenir du village. Accompagné d'Astérix et Obélix, il entreprend de parcourir le monde gaulois à la recherche d'un jeune druide talentueux à qui transmettre le Secret de la Potion Magique.

● Un nouvel épisode de la saga Astérix et Obélix qui sort juste avant les fêtes, c'est bien vu, messieurs les producteurs... Plus réussis que les versions live, les deux films d'animation chapeautés par Alexandre Astier allient tradition et modernité, par le biais notamment d'un humour frais et plus actuel - la patte d'Astier - là où naguère, les films avec des acteurs en chair et en os, donnaient dans la (grosse) lourdeur. Petit reproche peut-être concernant l'animation : on aurait bien aimé voir des décors plus ciselés, plus détaillés. Ici, Astier tente un scénario original avec Panoramix qui se cherche un successeur. Sympa. Qu'y a-t-il dans cette fameuse potion magique ? En Alsace, on vous aurait répondu : du Maggi !

Sortie le 5 décembre

## LE RETOUR DE MARY POPPINS

Comédie musicale américaine de Rob Marshall avec Emily Blunt - 1h50

Michael vit toujours au 17 allée des Cerisiers avec ses trois enfants, Annabel, Georgie et John. Lorsque la famille subit une perte tragique, Mary Poppins réapparaît magiquement dans la vie de la famille. Avec l'aide de Jack, l'allumeur de réverbères toujours optimiste, Mary va tout faire pour que la joie et l'émerveillement reviennent dans leur existence.

● Mary Poppins a marqué toute une génération d'enfants dans les années 60 et 70. C'est un grand classique que l'on se revoit en famille. Bien sûr, aujourd'hui, vos enfants ne rient plus aux facéties de la fameuse nanny mais plutôt de la tronche des effets spéciaux en 1964. Avec cette version 2018, deux choses s'avèrent très réussies : Emily Blunt, tout simplement parfaite en Mary Poppins. Et surtout la touche très vintage des nombreux effets visuels : notamment les incrustations des comédiens dans des décors de dessin animé, comme à l'époque. Les nostalgiques apprécieront aussi le caméo dansant de Dick Van Dyke, héros du film original, spécialement sorti de l'Ehpad à 91 ans ! Plus une apparition d'Angela Lansbury. Mais qui fait un peu peur, maintenant.

Sortie le 19 décembre



## MIA ET LE LION BLANC

Film d'aventures franco-allemand de Gilles de Maistre avec Mélanie Laurent et Daniah de Villiers - 1h40

Mia a 11 ans quand elle noue une relation hors du commun avec Charlie, un lionceau blanc né dans la ferme d'élevage de félins de ses parents en Afrique du Sud. Pendant trois ans, ils vont grandir ensemble. Mais un jour, son père décide de le vendre à des chasseurs de trophées !

● Un bébé lion grandit chez un particulier (normal !), devient l'animal de compagnie de la famille... et ensuite le père vend le lion à des chasseurs. Sympa, le reup ! Voilà une blquette animalière parfaite pour les fêtes, avec son pitch très "on s'est empifré en famille à la Saint-Etienne, allons digérer au ciné, tiens, y'a un film avec un lion". Point fort du film : les prises de vue live avec le félin de 200kg, qui évolue librement parmi les comédiens : un boulot de dingue pour les dresseurs ! Le film a été tourné sur trois ans car il a réellement fallu que le lion grandisse avec la jeune actrice - le dresseur explique le plus sérieusement du monde que sinon, "le lion l'aurait mangée !" On appelle MMA pour un devis d'assurance ? Cela change des animaux reconstitués numériquement (l'ours pixelisé dans The Revenant, le lion Windows 95 dans The Walking Dead...)

Sortie le 26 décembre

# LE COIN DE L'AUTO

Par Mike Obri

## Jokers de la Route : « avant de sortir... savoir comment on va rentrer »

**LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE RIMENT AUSSI AVEC ABSORPTION D'ALCOOL ET COMPORTEMENTS À RISQUES. NOUS AVONS RENCONTRÉ NORBERT HEYDEL, À LA TÊTE DE L'ASSOCIATION HAUT-RHINOISE DES JOKERS DE LA ROUTE.**



Les bénévoles des Jokers de la Route ramènent les fêtards alcoolisés à bon port

Les Jokers de la Route est une association haut-rhinoise qui existe depuis 2000. Elle émane, à l'origine, d'un groupement de passionnés de transmissions radio et CB... « En 1999, sous Chirac, la politique était centrée sur la sécurité routière. On s'est dit que pour le passage à l'an 2000, ça allait forcément picoler. Qu'est-ce qu'on pouvait faire pour rendre service localement aux gens ? De là est née l'idée des Jokers de la Route », se souvient Norbert Heydel, président des Jokers depuis l'origine.

### À réserver à l'avance

« En sécurité routière, vous avez deux leviers : la prévention et la répression. Et entre ? Rien du tout. C'est là qu'on intervient, concrètement », estime-t-il. Comment ça marche ? Vous participez à une soirée arrosée. Vous n'êtes plus en mesure de conduire pour rentrer chez vous. Un bénévole des Jokers prend alors le volant de votre voiture et vous ramène, vous et vos passagers, en toute sécurité. Fort logiquement, un deuxième Joker est obligé de suivre avec sa voiture personnelle pour pouvoir ramener le premier Joker au point de départ. Point très important : l'utilisation du service des Jokers se prévoit ! Pas question de les appeler parce que vous avez trop bu un samedi soir. De toute

façon, il n'y a pas de standard. Les Jokers travaillent quasi-exclusivement en direct avec les organisateurs d'événements ou de soirées : la Foire aux Vins de Colmar, la Foire aux Rateaux à Burnhaupt-le-Bas, le Carnaval de Riedisheim et autres bals des pompiers... Ou aussi avec des particuliers ayant prévu le coup longtemps à l'avance, pour un mariage par exemple.

« Celui qui nous dit qu'il est "capable de rentrer chez lui", c'est sûr, il ne l'est pas »

« On nous a pas mal pris pour des cons. Des gens, surtout des jeunes, qui nous téléphonent à deux heures du matin en nous demandant de venir les chercher n'importe où. Ça ne marche pas comme ça, on fait pas taxi ! », se rebiffe Norbert. Et ce n'est plus gratuit, comme il y a quelques années. Le service s'échange contre 50 centimes du kilomètre, simplement destiné à rembourser les frais kilométriques du bénévole qui a dû prendre sa voiture personnelle pour suivre son binôme.

« En général, ça se passe très bien. Si vraiment une personne trop alcoolisée insiste pour prendre le volant, on ne discute pas avec elle, mais avec

les passagers. On leur dit : la laisser conduire, c'est comme le laisser vous tirer dessus avec un pistolet. Réagissez ! Certains ont besoin de cet électrochoc. Mais lorsqu'on termine une nuit, on ressent quelque chose de positif. Le devoir accompli. On se dit qu'on a probablement évité des accidents, ou pire, des drames », termine Norbert Heydel. Une mission ingrate, à des heures pas possibles, et souvent des jours de fête... Pourtant, Norbert et sa quinzaine de bénévoles sont là, à ramener les fêtards. Chapeau.

### Les Jokers de la Route

Pour réserver leurs services ou devenir bénévole :  
03 89 45 49 07 - jokersdelaroute.fr

**CARROSSERIE**

# **GUNKEL**

**MAÎTRE CARROSSIER**

- Carrosserie toutes marques
- Mécanique : révision, freinage, amortisseur, échappement
- Agréé par les assureurs
- Marbre au laser
- Remplacement de pare brise
- Véhicules de remplacement
- Nouveau : restauration de véhicules anciens

**GLASS AUTO SERVICE**  
Spécialiste Pare-Brise

48 avenue de Suisse - ILLZACH  
**03 89 61 79 52**  
[www.carrosserie-gunkel.com](http://www.carrosserie-gunkel.com)

**Le chiffre**

**3,5**

le nombre de millions d'Euros que l'entreprise de pains d'épice Fortwenger vient d'investir sur son site de production haut-rhinois d'Ensisheim.

**La citation**

J'ai toujours apprécié l'ambiance de nos marchés de Noël... en revanche, ce que je n'ai jamais aimé, c'est d'avoir froid. Au bout de dix minutes, tu as envie de te mettre au chaud... Alors, du coup, j'ai mis un petit marché de Noël à l'intérieur d'un chapiteau chauffé. Et bien chauffé !

Denis Appenderisse, à la tête de Féerie d'Alsace, boutique-hôtel-restaurant de charme à Baldersheim qui propose une Christmas Party sous chapiteau

**Tour de France 2019**

**LE TOUR DE FRANCE...  
VA FAIRE LE TOUR DE L'ALSACE**



Le Tour de France 2019 va passer par l'Alsace. Et pas qu'un peu ! Le mercredi 10 juillet, la 5<sup>ème</sup> étape reliera Saint-Dié à Colmar. Les cyclistes remonteront plein nord en passant par de multiples villages du Bas-Rhin : Schirmeck, Obernai, Châtenois... avant d'attaquer l'ascension du Haut-Koenigsbourg, pour redescendre sur la Route des Vins via Ribeauvillé et Eguisheim. Puis, sprint final au centre de Colmar. Le jour suivant, pour la 6<sup>ème</sup> étape, Mulhouse sera la ville-départ. Le Tour passera par Richwiller, Wittelsheim, Guebwiller. Une bonne occasion de voir la maison d'en-haut, grâce aux hélicos de France 2... "Regarde Simone ! Le voisin a construit une piscine !"

**La citation magique**

Noël, c'est surtout pour les enfants qu'on le fait. Si y'avait que nous, on ferait une soirée sangria à la place.

Jean-Marie Gourio, Les Brèves de Comptoir

**Le chiffre**

**200 000**

Le nombre d'escargots élevés dans la ferme hélicicole de Margaux Hoffstetter.

**Europa-Park**

**UN TÉLÉPHÉRIQUE  
AU-DESSUS DU RHIN !**

Mais où va s'arrêter Europa-Park ? Dans les tuyaux en ce moment : un projet épatant "de téléphérique sur le Rhin", de 3 à 4km de long, reliant directement le fameux parc d'attractions à l'Alsace. La famille Mack aura besoin de l'appui des pouvoirs publics aussi bien en Allemagne qu'en France - pour le moment, cela semble bien parti. Grande question : où la station de départ du téléphérique verrait-elle le jour en Alsace ?



Dans le prochain



DOSSIER  
**SE FORMER**  
Avec le JDS Formation



BIEN-ÊTRE  
**RÉCUPÉRER DES FÊTES**  
On se la joue light en janvier



CONCERT  
**ENRICO MACIAS**  
A l'ED&N de Sausheim



MONTAGNE  
**SUR LES CRÊTES...**  
Tout schuss !

## Les 5 trucs qui saoulent tout le monde à Noël



1

### Il y a des queues de malade aux caisses

La vache ! Mais c'est pas possible ! D'habitude, il n'y a jamais autant de monde dans votre Cora ou votre Super U un mardi... Début décembre, les hordes de consommateurs déclarent la guerre à la grande distribution et envahissent les rayons. Les caisses deviennent des champs de batailles.



2

### Le vent glacial d'Alsace

Allez, l'esprit de Noël, les décorations, l'ambiance dans les marchés alsaciens... d'accord. Ce soir, vous êtes motivé pour aller prendre un petit vin chaud sur la place de la ville avec des amis. Le gros, gros souci ? Il fait beaucoup trop froid. Ce petit vent, à 0°, en plein dans la face. Pendant une heure, dehors, sans bouger, et sans WC ? Pas moyen.



3

### Le repas de Noël obligatoire

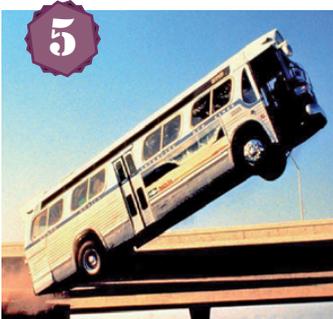
À l'origine, vous étiez content de venir manger de la dinde farcie chez vos parents. Mais votre neveu Timéo, 5 ans, est une vraie plaie. Après trois verres de Crémant, tonton Albert y est allé un peu fort sur les reproches concernant la qualité du repas. C'est la sale ambiance autour de la bûche au beurre. Vous aimeriez rentrer, mais il faut attendre minuit pour ouvrir les cadeaux.



4

### Les petites musiques horripilantes de Noël

Il est difficile d'apprécier les airs de Noël (*Vive le Vent*, *Petit Papa Noël*...) lorsqu'on les entend partout, au supermarché, dans la rue, chez mémé... pour la 8000<sup>ème</sup> fois. C'est censé être féérique ? Arctic Monkeys ou David Bowie, c'est féérique. Les chants de Noël, c'est juste du harcèlement auditif.



5

### Le bus des touristes chinois bloque le parking

Le tourisme en Alsace au mois de décembre, c'est bien, ça fait tourner le commerce. Mais le petit ballet des bus qui s'arrêtent n'importe où, bloquent la rue ou le parking pendant 15 minutes, c'est infernal. Et les touristes en descendent si lentement. Une marche. Après. L'autre. Haaaaa ! 🗣️ Mike Obri



**MENSUEL GRATUIT**  
**N°314 - DÉCEMBRE 2018**

28 rue François Spoerry - Mulhouse  
**03 89 33 42 40**

info@jds.fr

Dépôt légal à parution - Impression CE  
Éditeur : Info Région Édition, Sarl au capital de 20 000 €

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :  
Jean-Marc Henni

RÉDACTION :  
Sandrine Bavard  
Corinne Bottländer-Schmidt  
Mike Obri  
Maryline Pross  
Céline Zimmermann

DÉVELOPPEMENT DIGITAL  
Laurent Henni

INFOGRAPHIE :  
Hassina Merrouche  
Bertrand Riehl

**PUBLICITÉ**  
**SERVICE COMMERCIAL**  
**03 89 33 42 40**

Jean-Marc Henni  
Louise Martin  
Samir Steti  
Julie Ta Dinh

### DISTRIBUTION

**50 000 exemplaires** chaque mois  
**800 points** de diffusion

107 communes desservies dans le Haut-Rhin

Le JDS est distribué chaque mois, 4 jours ouvrables avant le début du mois.

Lieux de diffusion : centres commerciaux, commerces, parkings, espaces culturels, salles de sport, mairies, offices du tourisme, boulangeries, bars, restaurants, hôtels...

### AUDIENCE

153 000 lecteurs chaque mois

(Source = sondage Decryptis réalisé sur un échantillon représentatif de 750 Haut-rhinois)

### PROCHAIN NUMÉRO

Janvier 2019

Distribution le 27 décembre

### SUR LE WEB : **jds.fr**

1<sup>er</sup> site Sorties & Loisirs en Alsace  
**1 000 000** de visites chaque mois.  
(audience certifiée OJD-ACPM)

### Publier une information dans le JDS ?

**Saisissez gratuitement vos infos sur jds.fr**

(onglet "Publier une info")

Dernier délai de remise des infos pour l'édition "papier" : le 10 du mois précédant la parution.

# B

CASINO  
**BARRIÈRE**  
BLOTZHEIM

LUNDI 24 DÉCEMBRE À 19H00



# RÉVEILLON DE Noël

au  
RESTAURANT

**TERRASSES BARRIÈRE**

MENU  
AVEC BOISSONS

**89 €**

par personne  
dont 5€ de jetons offerts<sup>1</sup>

MENU  
AVEC BOISSONS

**25 €**

par enfant jusqu'à 12 ans  
hors jetons

L'ALBUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

**INFORMATIONS & RÉSERVATIONS**

777, Allée du Casino - 68730 Blotzheim  
+33(0) 389 705 777 - [www.casino-blotzheim.com](http://www.casino-blotzheim.com)

<sup>2</sup> Jetons non négociables, non remboursables, non échangeables.

31  
DECEMBER

3 ambiances féeriques pour  
un réveillon unique.

LUNDI 31 DÉCEMBRE

RÉVEILLON DU

Nouvel An

au  
BAR & BRASSERIE

**BLOTZ' CAFÉ**

au  
RESTAURANT

**TERRASSES BARRIÈRE**

en  
SALLE DE GALA

**RAD'ART**

BUFFETS  
AVEC BOISSONS

**69 €**

par personne  
dont 5€ de jetons offerts<sup>1</sup>

MENU  
AVEC BOISSONS

**139 €**

par personne  
dont 5€ de jetons offerts<sup>1</sup>

MENU  
AVEC BOISSONS

**159 €**

par personne  
dont 5€ de jetons offerts<sup>1</sup>

L'ALBUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

### INFORMATIONS & RÉSERVATIONS

777, Allée du Casino - 68730 Blotzheim  
+33(0) 389 705 777 - [www.casino-blotzheim.com](http://www.casino-blotzheim.com)

<sup>1</sup> Jetons non négociables, non remboursables, non échangeables.

**MUSEUM** UN  
ENGAGEMENT CULTUREL  
DE ROCHE  
**TINGUELY**

**CYPRIEN GAILLARD**  
16.2. – 5.5.2019

**LOIS WEINBERGER. DEBRIS FIELD**  
17.4. – 1.9.2019

**REBECCA HORN. FANTASMAGORIES CORPORELLES**  
5.6. – 22.9.2019

**LEN LYE. MOTION COMPOSER**  
23.10.2019 – 26.1.2020

